

**ESTADOS FINANCIEROS
CONSOLIDADOS**
Correspondientes al período terminado
al 31 de diciembre de 2012

**GRUPO EMPRESAS NAVIERAS S.A. y
SUBSIDIARIAS**

(Cifras en miles de dólares estadounidenses)

El presente documento consta de 2 secciones:

- Estados Financieros Consolidados
- Notas a los Estados Financieros Consolidados

INDICE

	Página
Informe de los Auditores Independientes.....	07
Estados Financieros de la Sociedad.....	09
1. Presentación y Actividades Corporativas.....	15
2. Bases de Presentación de los Estados Financieros Consolidados	17
2.1 Principios contables.....	17
2.2 Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas	17
2.3 Principios de consolidación y combinaciones de negocios.....	17
2.4 Cambios contables	19
3. Criterios Contables Aplicados	19
3.1 Período contable	19
3.2 Moneda Funcional	19
3.3 Bases de conversión	19
3.4 Efectivo y equivalentes al efectivo	19
3.5 Otros activos financieros corrientes	19
3.6 Otros activos no financieros, corrientes.....	20
3.7 Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar.....	20
3.8 Inventarios.....	20
3.9 Inversiones en asociadas contabilizadas por el método de participación	21
3.10 Activos intangibles	21
3.11 Propiedad, planta y equipos.....	22
3.12 Propiedades de inversión	22
3.13 Deterioro del valor de los activos	22
3.14 Otros pasivos financieros	23
3.15 Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	24
3.16 Otras provisiones	24
3.17 Impuesto a las ganancias.....	25
3.18 Reconocimiento de ingresos	26
3.19 Ganancia (pérdida) por acción	26
3.20 Dividendos	26
3.21 Estado de Flujos de efectivo	27
3.22 Clasificación de los saldos en corrientes y no corrientes	27
3.23 Inversiones Financieras.....	27
3.24 Pagos Anticipados	28
3.25 Mejoras y cambios en las Normas Internacionales de Información Financiera... ..	28

Página

4.	Efectivo y Equivalente al Efectivo	33
5.	Otros Activos Financieros Corrientes	34
6.	Otros Activos Financieros no Corrientes.....	35
7.	Otros Activos No Financieros	35
8.	Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar	36
9.	Saldos y transacciones con partes relacionadas	37
9.1	Partes Relacionadas al 31 de diciembre de 2012	38
9.2	Partes Relacionadas al 31 de diciembre de 2011	41
9.3	Información sobre Directorio y personal clave de la gerencia	43
9.4	Planes de retribución vinculados a la cotización de la acción	45
10.	Inventarios	46
11.	Activos y pasivos por impuestos corrientes	46
12.	Inversiones Contabilizadas Utilizando el método de la Participación	47
13.	Activos Intangibles Distintos de la Plusvalía	50
14.	Plusvalía.....	51
15.	Propiedades, Plantas y Equipos	52
16.	Propiedades de Inversión	55
17.	Arrendamientos.....	56
18.	Impuestos Diferidos.....	58
19.	Impuestos a las Ganancias	58
20.	Otros Pasivos Financieros Corrientes y no Corrientes	59
20.1	Otros pasivos financieros corrientes y no corrientes al 31.12.2012	60
20.2	Otros pasivos financieros corrientes y no corrientes al 31.12.2011	64
20.3	Instrumentos Financieros Derivados	68
21.	Concesiones	69
22.	Política de gestión de Riesgo.....	73
22.1	Información a revelar sobre Riesgos	73
22.2	Riesgo de crédito	74
22.3	Riesgo de liquidez	75
22.4	Riesgo de mercado.....	76
23.	Cuentas Comerciales y Otras Cuentas por pagar	77
23.1	Detalle Cuentas Comerciales Corrientes	77
23.2	Detalle Otras Cuentas por Pagar Corrientes.....	78
24.	Otros Pasivos no Financieros	78
25.	Otras provisiones corrientes y no corrientes.....	78
26.	Provisiones por beneficios a los empleados	79

	Página
27. Contingencias y restricciones	80
27.1 Juicios en que está involucrado la compañía o sus subsidiarias	80
27.2 Compromisos y garantías	80
27.3 Garantías Directas	86
27.4 Garantías Indirectas.....	87
28. Patrimonio	89
28.1 Capital Emitido	89
28.2 Ganancia (pérdidas) Acumuladas	90
28.3 Otras Reservas	91
28.4 Patrimonio Atribuible a los Propietarios de la Controladora	91
28.5 Gestión de Capital.....	92
28.6 Dividendos	92
28.7 Cambios en el Patrimonio.....	92
28.8 Cálculo de Ganancia (pérdida) por Acción.....	93
29. Información Financiera Resumida de Subsidiarias.....	93
29.1 Observaciones	95
30. Ingresos y Gastos	95
30.1 Ingresos Ordinarios	95
30.2 Gastos de personal.....	95
30.3 Costos de Ventas	95
30.4 Gastos de Administración	95
31. Información por Segmentos.....	96
31.1 Resultado por segmentos período actual	100
31.2 Resultado por segmentos período anterior.....	101
32. Situación Financiera de la subsidiaria "CL-CCNI".....	102
33. Moneda Nacional y Extranjera	103
33.1 Activos en Moneda Nacional y Extranjera	103
33.2 Pasivos en Moneda Nacional y Extranjera	105
34. Hechos Posteriores	107
35. Medio Ambiente	108

Glosario de subsidiarias, asociadas y otras entidades relacionadas mencionadas en los Estados Financieros.



País – Sigla	País	Razón Social	Relación
CL-GEN	Chile	Grupo Empresas Navieras S.A.	-
CL-AGUNSA	Chile	Agencias Universales S.A.	Subsidiaria
CL-CCNI	Chile	Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	Subsidiaria
CL-FROWARD	Chile	Portuaria Cabo Froward S.A.	Subsidiaria
CL-MAR AUSTRAL	Chile	Portuaria Mar Austral S.A.	Subsidiaria
CL-TTP	Chile	Talcahuano Terminal Portuario S.A.	Subsidiaria
CL-ATI	Chile	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Asociada
CL-ITI	Chile	Iquique Terminal Internacional S.A.	Asociada
CL-TPA	Chile	Terminal Puerto Arica S.A.	Asociada
AR-AGUNSA	Argentina	Agunsa Argentina S.A.	Asociada
AR-IMUSA	Argentina	Inversiones Marítimas Universales Argentina S.A.	Asociada
AR-MARPACIFICO	Argentina	Marpacífico S.A.	Asociada
BR-AGUNSA	Brasil	Agunsa Servicios Marítimos Ltda.	Asociada
BR-ATLANTIS	Brasil	Atlantis Rio Terminais de Containers Ltda.	Asociada
CL-AGENOR	Chile	Agencias Marítimas del Norte S.A.	Asociada
CL-CACSA	Chile	Consorcio Aeroportuario de Calama S.A.	Asociada
CL-CAMSA	Chile	Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A.	Asociada
CL-CAS	Chile	Consorcio Aeroportuario de La Serena S.A.	Asociada
CL-CPT	Chile	CPT Empresas Marítimas S.A.	Asociada
CL-MTRADE	Chile	Modal Trade S.A.	Asociada
CL-PETROMAR	Chile	Petromar S.A.	Asociada
CL-PPSA	Chile	Portuaria Patache S.A.	Asociada
CL-REPORT	Chile	Recursos Portuarios y Estibas Ltda.	Asociada
CL-SCL	Chile	SCL Terminal Aéreo de Santiago S.A.	Asociada
CL-TESCO	Chile	Terminales y Servicios de Contenedores S.A.	Asociada
CL-VTP	Chile	Valparaíso Terminal Pasajeros S.A.	Asociada
CN-AGUNSA	China	Agunsa Logistics (HK) Limited	Asociada
CN-CCNI	China	CCNI Hong Kong Ltd.	Asociada
CO-AGUNSA	Colombia	Agunsa Logistics S.A.S	Asociada
CO-MARITRANS	Colombia	Maritrans Ltda.	Asociada
CO-TRANSDEPOT	Colombia	Transdepot Ltda.	Asociada
CR-AGUNSA	Costa Rica	Agunsa Costa Rica S.A.	Asociada
EC-ARETINA	Ecuador	Aretina S.A.	Asociada
EC-MARGLOBAL	Ecuador	Agencia Marítima Global S.A.	Asociada
EC-MTRADE	Ecuador	Modal Trade S.A.	Asociada
EC-PORTTRANS	Ecuador	Portrans S.A.	Asociada
ES-AGUNSA	España	Agunsa Europa S.A.	Asociada
ES-MTRADE	España	Modal Trade Europa S.L.	Asociada
ES-RECONSA	España	Reconsa Logística S.L.	Asociada
ES-TERMASA	España	Terminales Marítimas S.A.	Asociada
GT-AGUNSA	Guatemala	Agunsa Guatemala S.A.	Asociada
GT-CRAESA	Guatemala	Comercios, Representaciones y Alianzas Estratégicas S.A.	Asociada
HN-AGUNSA	Honduras	Agunsa Honduras S.A.	Asociada
IT-AGUNSA	Italia	Agunsa Italia S.R.L.	Asociada
IT-NUOVO BORGIO	Italia	Nuovo Borgo Terminal Containers S.R.L.	Asociada
JP-CCNI	Japón	CCNI Japan Ltd.	Asociada
KP-CCNI	Korea	CCNI Korea Ltd.	Asociada
MX-AGUNSA	México	Agunsa L&D de C.V.	Asociada
MX-MTRADE	México	Modal Trade S.A. de C.V.	Asociada
MX-NAVIERA	México	Agunsa Agencia Naviera S.A. de C.V.	Asociada
MX-REPRESENTACIONES	México	Agunsa Representaciones S.A. de C.V.	Asociada
PA-AGUNSA	Panamá	Agunsa Panamá S.A.	Asociada
PA-CAMAROS	Panamá	Camaros Shipping Inc.	Asociada
PA-IMUSA	Panamá	Inversiones Marítimas Universales S.A.	Asociada
PA-KBISCAYNE	Panamá	Key Biscayne Marine Inc.	Asociada
PE-AGEMARPE	Perú	Inmobiliaria Agemarpe S.A.	Asociada

Glosario de subsidiarias, asociadas y otras entidades relacionadas mencionadas en los Estados Financieros.



País – Sigla	País	Razón Social	Relación
PE-AGUNSA	Perú	Agencias Universales Perú S.A.	Asociada
PE-CCNI	Perú	CCNI Perú S.A.C.	Asociada
PE-IMUDESA	Perú	Inversiones Marítimas Universales Depósito S.A.	Asociada
PE-IMUPESA	Perú	Inversiones Marítimas Universales Perú S.A.	Asociada
PE-MTRADE	Perú	Modal Trade S.A.	Asociada
PE-STARCOM	Perú	Starcom Perú S.A.C.	Asociada
PE-TRANSUNIVERSAL	Perú	Transuniversal Estibas Perú S.A.	Asociada
PT-AGUNSA	Portugal	Agunsa LDA	Asociada
SV-AGUNSA	El Salvador	Agunsa El Salvador S.A.	Asociada
US-AGUNSA	USA	Agunsa Miami Inc.	Asociada
US-FAXCARGO	USA	Fax Cargo Corporation	Asociada
US-FIT	USA	Florida International Terminal	Asociada
US-LOGISTICS	USA	Agunsa Logistics & Distribution Inc. (Los Angeles)	Asociada
US-MTRADE	USA	Modal Trade USA Inc.	Asociada
UY-AGUNSA	Uruguay	Agunsa Uruguay S.A.	Asociada
UY-TRANSGRANEL	Uruguay	Transgranel S.A.	Asociada
VE-AGUNSA	Venezuela	Agunsa Venezuela S.A.	Asociada
VE-APL	Venezuela	APL Venezuela S.A.	Asociada
VE-CCNI	Venezuela	CCNI de Venezuela, Representaciones Marítimas S.A.	Asociada

Glosario de monedas mencionadas en los Estados Financieros:

Nombre de la moneda	Código ISO 4217
Peso argentino	ARS
Real brasileño	BRL
Unidades de Fomento (Chile)	CLF
Peso Chileno	CLP
Hong Kong dólar	CNY
Euro	EUR
Yen japonés	JPY
Peso mexicano	MXN
Nuevo Sol peruano	PEN
Dólares estadounidenses	USD
Bolívar venezolano	VEB

Informe del Auditor Independiente

Señores
Accionistas de
Grupo Empresas Navieras S.A.

Hemos efectuado una auditoría a los estados financieros consolidados adjuntos del Grupo Empresas Navieras S.A. y subsidiarias, que comprenden los estados de situación financiera consolidados al 31 de diciembre de 2012 y 2011 y los correspondientes estados consolidados de resultados integrales, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas y las correspondientes notas a los estados financieros consolidados.

Responsabilidad de la Administración por los estados financieros consolidados

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros consolidados de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera. Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantención de un control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de estados financieros consolidados que estén exentos de representaciones incorrectas significativas, ya sea debido a fraude o error.

Responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros consolidados a base de nuestras auditorías. No auditamos los estados financieros de algunas subsidiarias, las cuales representan un 10,2% y 10,6% de los activos totales por los años terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011, respectivamente, y un 10,5% y 11,3% de los ingresos totales por los ejercicios 2012 y 2011, respectivamente. Adicionalmente, no hemos examinado los estados financieros de ciertas asociadas, reflejadas en los estados financieros bajo el método de la participación, las cuales representan en su conjunto un activo total por MUS\$ 53.719 y MUS\$ 44.614 al 31 de diciembre de 2012 y 2011, respectivamente, y una utilidad neta devengada por MUS\$ 2.035 y MUS\$ 5.515 por los años terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011, respectivamente. Estos estados financieros fueron auditados por otros auditores, cuyos informes nos han sido proporcionados y nuestra opinión, en lo que se refiere a los montos incluidos de tales subsidiarias y asociadas, se basa únicamente en el informe de esos otros auditores. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros consolidados están exentos de representaciones incorrectas significativas.

Una auditoría comprende efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros consolidados. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones incorrectas significativas de los estados financieros consolidados, ya sea debido a fraude o error. Al efectuar estas evaluaciones de los riesgos, el auditor considera el control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros consolidados de la entidad con el objeto de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. En consecuencia, no expresamos tal tipo de opinión. Una auditoría incluye, también, evaluar lo apropiadas que son las políticas de contabilidad utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables significativas efectuadas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros consolidados.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra opinión de auditoría.

Opinión

En nuestra opinión, basada en nuestra auditoría y en el informe de los otros auditores, los estados financieros consolidados mencionados en el primer párrafo, presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera del Grupo Empresas Navieras S.A. y subsidiarias al 31 de diciembre de 2012 y 2011 y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera.



Fernando Zavala C.

Santiago, 25 de marzo de 2013

ERNST & YOUNG LTDA.

Activos	Nota	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Activos Corrientes			
Efectivo y Equivalentes al Efectivo	4	60.169	63.263
Otros Activos Financieros, Corrientes	5	43.695	48.875
Otros Activos No Financieros, Corrientes	7	17.733	11.078
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar, Corrientes	8	162.404	157.459
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas, Corrientes	9	1.781	981
Inventarios	10	22.390	21.790
Activos por Impuesto, Corrientes	11	3.752	5.453
Activos Corrientes Totales		311.924	308.899
Activos No Corrientes			
Otros Activos Financieros, No Corrientes	6	3.679	3.503
Otros Activos No Financieros, No Corrientes	7	7.417	5.376
Derechos por Cobrar, No Corrientes		-	208
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas, No Corrientes	9	3.849	4.074
Inversiones Contabilizadas Utilizando el Método de la Participación	12	130.180	112.944
Activos Intangibles Distintos de la Plusvalía	13	35.108	29.592
Plusvalía	14	441	195
Propiedades, Planta y Equipo	15	275.757	283.570
Propiedad de Inversión	16	3.801	3.801
Activos por Impuestos Diferidos	18	29.298	30.326
Total de Activos No Corrientes		489.530	473.589
Total de Activos		801.454	782.488

Patrimonio y Pasivos	Nota	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Pasivos			
Pasivos Corrientes			
Otros Pasivos Financieros, Corrientes	20	47.639	57.350
Cuentas Comerciales y Otras Cuentas por Pagar, Corrientes	23	161.123	178.358
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas, Corrientes	9	6.131	6.968
Otras Provisiones, Corrientes	25	25.551	16.906
Pasivos por Impuestos, Corrientes	11	2.973	2.699
Provisiones Corrientes por Beneficio a los Empleados	26	65	149
Otros Pasivos No Financieros, Corrientes	24	4.679	6.098
Pasivos Corrientes Totales		248.161	268.528
Pasivos No Corrientes			
Otros Pasivos Financieros, No Corrientes	20	205.000	201.227
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas, No Corrientes	9	-	45
Otras Provisiones, No Corrientes	25	989	1.432
Pasivo por Impuestos Diferidos	18	21.770	20.576
Provisiones por Beneficios a los Empleados, No Corrientes	26	7.639	6.267
Otros Pasivos No Financieros, No Corrientes	24	66	17
Total de Pasivos No Corrientes		235.464	229.564
Total Pasivos		483.625	498.092
Patrimonio			
Capital Emitido	28	148.290	148.290
Ganancias (Pérdidas) Acumuladas	28	43.969	22.809
Otras Reservas	28	26.104	28.023
Patrimonio Atribuible a los Propietarios de la Controladora		218.363	199.122
Participaciones no Controladoras	28	99.466	85.274
Patrimonio total		317.829	284.396
Total de Patrimonio y Pasivos		801.454	782.488

Estados de Resultados por Función Consolidados

 por los períodos de 12 meses terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011
 (En miles de dólares estadounidenses)

Estado de Resultados	Nota	01-01-2012 31-12-2012 MUS\$	01-01-2011 31-12-2011 MUS\$
Ganancia (Pérdida)			
Ingresos de Actividades Ordinarias	30	1.482.146	1.508.071
Costo de Ventas	30	(1.340.623)	(1.492.398)
Ganancia Bruta		141.523	15.673
Otros Ingresos, por Función		490	850
Gasto de Administración	30	(89.552)	(81.263)
Otros Gastos, por Función		(2.102)	(2.726)
Otras Ganancias (Pérdidas)		2.471	(2.840)
Ganancias (pérdidas) de actividades operacionales		52.830	(70.306)
Ingresos Financieros		3.488	2.909
Costos Financieros		(13.414)	(13.142)
Participación en las Ganancias (Pérdidas) de Asociadas y Negocios Conjuntos que se Contabilicen Utilizando el Método de la Participación	12	19.130	16.682
Diferencias de cambio		(2.458)	6.210
Resultado por Unidades de Reajuste		(5.407)	153
Ganancia (Pérdida), Antes de Impuestos		54.169	(57.494)
Gasto por Impuestos a las Ganancias	19	(10.554)	11.301
Ganancia (Pérdida) Procedente de Operaciones Continuas		43.615	(46.193)
Ganancia (Pérdida)		43.615	(46.193)
Ganancia (Pérdida), Atribuible a			
Ganancia (Pérdida), Atribuible a los Propietarios de la Controladora		30.218	(23.090)
Ganancia (Pérdida), Atribuible a Participaciones No Controladoras	28	13.397	(23.103)
Ganancia (Pérdida)		43.615	(46.193)
Ganancia por Acción Básica			
Ganancias (Pérdidas) por Acción Básica en Operaciones Continuas	28	0,0044	(0,0038)
Ganancias (Pérdidas) por Acción Básica		0,0044	(0,0038)
Ganancia por Acción Diluida			
Ganancia (Pérdidas) Diluida por Acción procedente de Operaciones Continuas	28	0,0044	(0,0038)
Ganancia (Pérdida) Diluida por acción		0,0044	(0,0038)

Estados de Resultados Integral Consolidados

por los períodos de 12 meses terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011
(En miles de dólares estadounidenses)



Estado de Resultado Integral	01-01-2012 31-12-2012 MUS\$	01-01-2011 31-12-2011 MUS\$
Ganancia (Pérdida)	43.615	(46.193)
Componentes de Otro Resultado Integral, antes de Impuestos		
Diferencia de Cambio por Conversión		
Ganancias (Pérdidas) por Diferencias de Cambio de Conversión, Antes de Impuestos	276	(2.700)
Otro Resultado Integral, Antes de Impuestos, Diferencias de Cambio por Conversión	276	(2.700)
Activos Financieros Disponibles para la Venta		
Ganancias (Pérdidas) por Nuevas Mediciones de Activos Financieros Disponibles para la Venta, Antes de Impuestos	695	(441)
Otro Resultado Integral, Antes de Impuestos, Activo Financiero Disponibles para la Venta	695	(441)
Cobertura del Flujo de Efectivo		
Ganancias (Pérdidas) por Coberturas de Flujo de Efectivo, Antes de Impuestos	1.040	2.016
Otro Resultado Integral, Antes de Impuestos, Coberturas del Flujo de Efectivo	1.040	2.016
Otro Resultado Integral	2.011	(1.125)
Resultado Integral Total	45.626	(47.318)
Resultado Integral Atribuible a		
Resultado Integral Atribuible a los Propietarios de la Controladora	32.229	(24.215)
Resultado Integral Atribuible a Particiones No Controladoras	13.397	(23.103)
Resultado Integral Total	45.626	(47.318)

Estados de Flujos de Efectivo Directo Consolidados

por los períodos de 12 meses terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Estado de Flujos de Efectivo Consolidados	Nota	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación			
Cobros procedentes de las ventas de bienes y prestación de servicios		1.592.027	1.589.207
Cobros procedentes de primas y prestaciones, anualidades y otros beneficios de pólizas suscritas		232	4.802
Otros cobros por actividades de operación		2.652	-
Pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios		(1.498.716)	(1.596.446)
Pagos procedentes de contratos mantenidos para intermediación o para negociar		-	-
Pagos a y por cuenta de los empleados		(63.677)	(59.436)
Pagos por primas y prestaciones, anualidades y otras obligaciones derivadas de las pólizas suscritas		(2.390)	(1.907)
Otros pagos por actividades de operación		(19.334)	(25)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) la operación		10.794	(63.805)
Impuestos a las ganancias reembolsados (pagados)		(4.832)	9.250
Otras entradas (salidas) de efectivo		30.793	(377)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación		36.755	(54.932)
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de inversión			
Flujos de efectivo procedentes de la pérdida de control de subsidiarias u otros negocios		-	162
Flujos de efectivo utilizados en la compra de participaciones no controladoras		-	-
Flujos de efectivo utilizados par obtener el control de subsidiarias u otros negocios		(2.746)	-
Préstamos a entidades relacionadas		-	4.478
Importes procedentes de la venta de propiedades, planta y equipo		12.673	149
Compras de propiedades, planta y equipo		(19.796)	(24.390)
Compras de activos intangibles		(15.481)	(14.198)
Cobros procedentes del reembolso de anticipos y préstamos concedidos a terceros		-	(2.562)
Dividendos recibidos		6.415	11.673
Intereses recibidos		2.742	2.492
Otras entradas (salidas) de efectivo		7.072	(8.066)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión		(9.121)	(30.262)
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiación			
Importes procedentes de la emisión de acciones		3.184	62.318
Pagos por adquirir o rescatar las acciones de la entidad		-	(1.604)
Importes procedentes de préstamos de largo plazo		10.450	13.395
Importes procedentes de préstamos de corto plazo		6.120	15.800
Total importes procedentes de préstamos		16.570	29.195
Pagos de préstamos		(26.231)	(17.917)
Pagos de pasivos por arrendamientos financieros		(5.089)	(5.295)
Pagos de préstamos a entidades relacionadas		-	(3.352)
Dividendos pagados		(9.220)	(18.077)
Intereses pagados		(10.227)	(8.727)
Otras entradas (salidas) de efectivo		(761)	14.360
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación		(31.774)	50.901
Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio		(4.140)	(34.293)
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo			
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo		1.046	(1.272)
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo		(3.094)	(35.565)
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período		63.263	98.828
Efectivo y equivalentes al efectivo al final del período	4	60.169	63.263

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



1. PRESENTACIÓN Y ACTIVIDADES CORPORATIVAS

La escritura pública de constitución de Euroandina de Inversiones S.A. - hoy Grupo Empresas Navieras S.A. - fue suscrita en la ciudad de Valparaíso, ante el Notario don Alfonso Díaz Sangüeza, con fecha 24 de junio de 1983. El 29 de junio de 1983 se publicó el extracto de la escritura social en el Diario Oficial de Chile. La sociedad se encuentra inscrita en el Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 1983, a fojas 9701 N° 5679 y en Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso del año 1992, a fojas 713 vta. N° 675.

En Junta Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 17 de septiembre de 1992, se modificaron los estatutos sociales, cambiándose la razón social por EMPRESAS NAVIERAS S.A., aumentándose el capital, trasladándose el domicilio de Santiago a Valparaíso, reduciéndose el número de Directores de siete a cinco y adoptándose la resolución de inscribirse en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, como sociedad anónima abierta y en algunas de las Bolsas de Valores del país. El acta de esta Junta se redujo a escritura pública el 2 de octubre de 1992, ante el Notario de Santiago don Alberto Santelices Narducci y se inscribió en el Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso correspondiente a 1992, a fojas 713 vta. N° 675. El extracto fue publicado en el Diario Oficial N° 34.386 del 9 de octubre de 1992.

En Junta Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 11 de octubre de 1995, se modificaron los estatutos sociales, donde se acordó en lo principal multiplicar por 100 el número de acciones en circulación y aumentar el capital mediante la capitalización de reservas patrimoniales quedando éste en \$31.669.004.556 (históricos), dividido en 5.728.025.040 acciones. El acta de esta Junta se redujo a escritura pública el 30 de octubre de 1995, ante el Notario de Valparaíso don Alfonso Díaz Sangüeza y se inscribió en el Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso correspondiente a 1995, a fojas 862 N° 765. El extracto fue publicado en el Diario Oficial N° 35.319 del 17 de noviembre de 1995.

En Junta Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 27 de agosto de 2004, se modificaron nuevamente los Estatutos Sociales, aumentando el número de Directores de cinco a siete y el quórum para que sesione de tres a cuatro miembros. Asimismo, se agregaron a los Estatutos nuevas presunciones de que un Director tenga interés en determinado acto o contrato y se incorporaron aquellas materias que deben ser acordadas en Junta Extraordinaria de Accionistas y aquellas que deben aprobarse con quórum mínimo de los dos tercios de las acciones emitidas. El acta de esta Junta se redujo a escritura pública el 5 de octubre de 2004, ante el Notario de Valparaíso don Sergio Arze Romani, suplente del titular don Marcos Díaz León y se inscribió en el Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso correspondiente a 2004, a fojas 903 vta. N° 822. El extracto fue publicado en el Diario Oficial N° 37.992 del 22 de octubre de 2004.

En Junta Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 3 de abril de 2009, se acordó expresar el capital de la sociedad en dólares estadounidenses, quedando éste en US\$93.024.743,60 dividido en 5.728.025.040 acciones. El acta de esta Junta se redujo a escritura pública al 3 de abril de 2009, ante el Notario de Valparaíso don Marcos Díaz León y se inscribió en el Registro de Comercio del conservador de Bienes Raíces de Valparaíso, correspondiente a 2009, a fojas 431 vta. N° 354. El extracto fue publicado en el Diario Oficial N° 39.358 del 11 de mayo de 2009.

En Junta Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 26 de julio de 2011, se modificaron los estatutos sociales, donde se acordó en lo principal cambiar la razón social por GRUPO EMPRESAS NAVIERAS S.A., pudiendo utilizar para fines publicitarios el nombre de fantasía "GEN", aumentar el número de Directores de siete a nueve y el quórum para que sesione de cuatro a cinco miembros. El acta de esta Junta se redujo a escritura pública el 4 de agosto de 2011, ante el Notario de Valparaíso don Marcos Díaz León y se inscribió en el Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso, correspondiente a 2011, a fojas 794 vta. N° 727. El extracto fue publicado en el Diario Oficial N° 40.033 del 11 de agosto de 2011.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras S.A. mantiene su domicilio legal y oficinas principales en Urriola número 87, 4to piso, Región de Valparaíso, Chile. La sociedad se encuentra inscrita en el Registro de Valores bajo el número 430 y por ello está sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS). Sus acciones se transan en las bolsas de valores del país bajo el nemotécnico NAVIERA.

GEN es la Matriz del grupo y no posee controlador. Los principales accionistas de la Sociedad son: Inversiones Tongoy S.A. (20,94%), Sociedad de Inversiones Paine S.A. (20,94%) y Axxion S.A. (14,72%).

Las subsidiarias directas, son sociedades anónimas abiertas inscritas en el Registro de Valores a cargo de la Superintendencia de Valores y Seguros. El detalle de ellas es el siguiente:

Sociedad	Número Inscripción
Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A. –CCNI	129
Agencias Universales S.A. – AGUNSA	360
Portuaria Cabo Froward S.A. – FROWARD	514

Del mismo modo, se encuentran inscritas en el Registro Especial de Entidades Informantes (REEI), las siguientes sociedades:

Antofagasta Terminal Internacional S.A. – ATI	80
Terminal Puerto de Arica S.A. – TPA	122
Iquique Terminal Internacional S.A. – ITI	57
Talcahuano Terminal Portuario S.A. – TTP	256

A través de estas inversiones, GEN está en el negocio de transporte marítimo, agente de naves, servicios a las cargas, representaciones de operadores de transporte, tanto marítimo como aéreo, inversiones en infraestructura portuaria y aérea, equipos terrestres y a flote, transporte terrestre, almacenaje y distribución de productos y en general todo lo relacionado con el transporte y servicios a las cargas tanto de importación como de exportación.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

2.1 Principios contables

Los presentes estados financieros consolidados han sido preparados explícitos y sin reserva de acuerdo a las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF o IFRS en su sigla en inglés), emitidas por el International Accounting Standards Board (IASB).

Estos estados financieros han sido confeccionados de acuerdo a la Norma Internacional de Contabilidad (NIC o IAS en su sigla en inglés) 1 denominada "Presentación de estados financieros". En adelante pueden utilizarse las denominaciones NIC o IAS indistintamente.

Estos estados financieros consolidados reflejan fielmente la situación financiera de GEN al 31 de diciembre de 2012, el resultado, los cambios en el patrimonio neto y los flujos de efectivo por el período de doce meses terminado a esa fecha.

Los estados consolidados de situación financiera al 31 de diciembre de 2011, y de resultados, de patrimonio neto y de flujos de efectivo por el período de doce meses terminado al 31 de diciembre de 2011, que se incluyen en el presente a efectos comparativos, también han sido preparados de acuerdo a NIIF, siendo los principios y criterios contables aplicados consistentes con los utilizados en 2012.

Los mencionados estados financieros han sido presentados de acuerdo a los formatos propuestos por la Taxonomía SVS CL-CI 2012, emitida por la Superintendencia de Valores y Seguros.

2.2 Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

La información contenida en estos estados financieros consolidados es responsabilidad del Directorio de la Sociedad, y corresponde a la que consignan los Libros de Contabilidad de la Compañía, según las informaciones recibidas por el Directorio de los órganos pertinentes.

Las estimaciones que se han realizado en los presentes estados financieros han sido calculadas en base a la mejor información disponible en la fecha de emisión de dichos estados, pero es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en próximos períodos, lo que se haría de forma prospectiva, reconociendo los efectos del cambio de estimación en los correspondientes estados financieros consolidados futuros.

2.3 Principios de consolidación y combinaciones de negocios

Los estados financieros de las sociedades subsidiarias son consolidados por el método de integración global, incorporándose en los estados financieros consolidados la totalidad de sus activos, pasivos, ingresos, gastos y flujos de efectivo una vez realizados los ajustes y eliminaciones correspondientes de las operaciones entre relacionadas.

Los resultados de las sociedades subsidiarias, se incluyen en el estado de resultados consolidados desde la fecha efectiva de adquisición y hasta la fecha de cierre de los estados financieros.

Todos los saldos y transacciones entre las sociedades consolidadas por integración global se han eliminado en el proceso de consolidación.

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, no se han registrado efectos que provengan de combinación de negocios.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012

(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Las sociedades incluidas en la consolidación son las siguientes:

RUT	País	Nombre Sociedad	Moneda Funcional	Porcentaje de Participación %			
				31-12-2012		31-12-2011	
				Directo	Indirecto	Total	Total
96.723.320-K	Chile	Portuaria Cabo Froward S.A.	USD	66,00	0,00	66,00	66,00
76.060.490-9	Chile	Geología y Logística Sur Ltda.	USD	0,10	65,93	66,03	66,03
76.025.269-7	Chile	Portuaria Mar Austral S.A.	CLP	99,00	0,00	99,00	99,00
90.596.000-8	Chile	Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	USD	74,01	0,00	74,01	57,75
76.177.481-6	Chile	Talcahuano Terminal Portuario S.A.	USD	99,70	0,29	99,99	99,99
Extranjero	Panamá	South Cape Financial and Maritime Corp.	USD	0,00	74,01	74,01	57,75
96.688.950-0	Chile	Interoceanbulk S.A.	USD	0,11	73,93	74,04	57,80
Extranjero	Panamá	Naviera Arica S.A.	USD	0,00	74,01	74,01	57,75
Extranjero	Panamá	Naviera Antofagasta S.A.	USD	0,00	74,01	74,01	57,75
Extranjero	Liberia	West Cape Marine Co. Ltd.	USD	0,00	74,01	74,01	57,75
Extranjero	Liberia	Key West Marine Co. Ltd.	USD	0,00	74,01	74,01	57,75
Extranjero	Liberia	Key Colony Marine Co. Ltd.	USD	0,00	74,01	74,01	57,75
Extranjero	Alemania	CCNI Europe GMBH	EUR	0,00	74,01	74,01	57,75
Extranjero	Islas Marshall	North Trade Shipping Co. Inc.	USD	0,00	74,01	74,01	57,75
Extranjero	Panamá	Key Biscayne Marine Inc.	USD	0,00	74,01	74,01	57,75
Extranjero	Liberia	Mc Pherson Shipping Services Corp.	USD	0,00	74,01	74,01	57,75
Extranjero	Liberia	Skyring Maritime Corp.	USD	0,00	74,01	74,01	57,75
Extranjero	Liberia	Kirke Maritime Corp.	USD	0,00	74,01	74,01	57,75
96.566.940-K	Chile	Agencias Universales S.A.	USD	69,83	0,00	69,83	69,83
96.687.080-K	Chile	Petromar S.A.	CLP	0,00	69,83	69,83	69,83
96.515.920-7	Chile	Modal Trade S.A.	USD	0,00	69,87	69,87	69,71
79.509.640-K	Chile	Recursos Portuarios y Estibas Ltda.	USD	0,00	69,83	69,83	69,71
76.087.702-6	Chile	Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A.	CLP	0,00	69,83	69,83	69,82
76.139.803-2	Chile	Consorcio Aeroportuario de Calama S.A.	CLP	0,00	69,83	69,83	69,82
79.897.170-0	Chile	Terminales y Servicios de Contenedores S.A.	USD	0,00	69,87	69,87	69,71
96.858.730-7	Chile	Portuaria Patache S. A.	CLP	0,00	52,35	52,35	52,35
99.504.920-1	Chile	Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A.	USD	0,00	69,83	69,83	69,83
82.994.500-2	Chile	Agencias Marítimas del Norte S.A.	CLP	0,00	69,65	69,65	69,65
Extranjero	Perú	Inversiones Marítimas Universales Perú S.A.	PEN	0,00	69,82	69,82	69,82
Extranjero	España	Agunsa Europa S.A.	EUR	0,00	48,88	48,88	48,88
Extranjero	Panamá	Inversiones Marítimas Universales S.A.	USD	0,00	69,13	69,13	69,13
Extranjero	Argentina	Agunsa Argentina S.A.	ARS	0,00	48,88	48,88	48,88
Extranjero	Perú	Agencias Universales Perú S.A.	PEN	0,00	69,82	69,82	69,82
Extranjero	Perú	Inversiones Marítimas Universales Depósito S.A.	PEN	0,00	69,82	69,82	69,82
Extranjero	Perú	Modal Trade Perú S.A.	PEN	0,00	69,82	69,82	69,82
Extranjero	Argentina	Marpacífico S.A.	USD	0,00	69,14	69,14	69,14
Extranjero	Ecuador	Modal Trade S.A.	USD	0,00	41,90	41,90	41,90
Extranjero	Ecuador	Portrans S.A.	USD	0,00	41,90	41,90	41,90
Extranjero	Venezuela	Agunsa Venezuela S.A.	VEB	0,00	69,13	69,13	69,13
Extranjero	USA	Agunsa Miami INC	USD	0,00	69,13	69,13	69,13
Extranjero	México	Agunsa L & D S.A. de C.V.	MXN	0,00	69,82	69,82	69,82
Extranjero	España	Reconsa Logística S.L.	EUR	0,00	48,88	48,88	48,88
Extranjero	China	Ccni Hong Kong Ltd.	CNY	0,00	69,13	69,13	69,13
Extranjero	China	Agunsa Logistics (HK) Limited	CNY	0,00	69,13	69,13	69,13
Extranjero	Korea	Ccni Korea Ltd.	KRW	0,00	69,13	69,13	69,13
Extranjero	Japón	Ccni Japan Ltd.	JPY	0,00	69,13	69,13	69,13
Extranjero	USA	Agunsa Logistics & Distribution Inc.	USD	0,00	69,13	69,13	69,13
Extranjero	España	Modal Trade Europa S.L.	EUR	0,00	48,88	48,88	48,88
Extranjero	Guatemala	Agunsa Guatemala S. A.	GTQ	0,00	44,93	44,93	44,93
Extranjero	Guatemala	Comercio, Representaciones y Alianzas Estratégicas S.A.	GTQ	0,00	44,93	44,93	44,93
Extranjero	Costa Rica	Agunsa Costa Rica S. A.	CRC	0,00	44,93	44,93	44,93
Extranjero	Argentina	Inversiones Marítimas Universales Argentina S.A.	ARS	0,00	69,06	69,06	69,06
Extranjero	Perú	Transuniversal Estibas Perú S.A.	PEN	0,00	69,80	69,80	69,80
Extranjero	Ecuador	Aretina S. A.	USD	0,00	41,90	41,90	41,90
Extranjero	Perú	Starcom Perú S.A.C.	PEN	0,00	55,86	55,86	55,86
Extranjero	Ecuador	Agencia Marítima Global S.A.	USD	0,00	41,90	41,90	41,90
Extranjero	Venezuela	APL Venezuela S. A.	VEB	0,00	41,78	41,78	41,78
Extranjero	Venezuela	CCNI de Venezuela, Representaciones Marítimas S.A.	VEB	0,00	69,13	69,13	69,13
Extranjero	México	Agunsa Agencia Naviera S.A.de C.V.	MXN	0,00	41,48	41,48	41,48
Extranjero	Italia	Agunsa Italia S.R.L.	EUR	0,00	41,48	41,48	41,48
Extranjero	USA	Fax Cargo Corporation	USD	0,00	35,26	35,26	35,26
Extranjero	USA	Modal Trade USA INC.	USD	0,00	69,81	69,87	-
Extranjero	México	Modal Trade S.A. de C.V.	MXN	0,00	69,81	69,81	69,81
Extranjero	México	Agunsa Representaciones S.A. de C.V.	MXN	0,00	41,89	41,89	41,89
Extranjero	Panamá	Camaros Shipping Inc.	USD	0,00	69,13	69,13	-
Extranjero	Panamá	Agunsa Panamá S.A.	PAB	0,00	38,02	38,02	38,02
Extranjero	Perú	CCNI Perú S.A.C.	USD	0,00	69,83	69,83	69,83
Extranjero	Honduras	Agunsa Honduras S.A.	USD	0,00	44,93	44,93	44,93
Extranjero	El Salvador	Agunsa El Salvador S.A.	USD	0,00	44,93	44,93	44,93
Extranjero	Uruguay	AGUNSA Uruguay S.A.	UYU	0,00	69,83	69,83	69,83
Extranjero	Brasil	Agunsa Servicios Marítimos Ltda.	BRL	0,00	48,39	48,39	48,39
Extranjero	Colombia	Agunsa Logistics S.A.S.	COP	0,00	69,83	69,83	69,83

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



2.4 Cambios Contables

No existen cambios contables en el período terminado al 31 de diciembre 2012, en relación al período terminado al 31 de diciembre de 2011 que se presenta comparativo.

3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

Los principales criterios contables aplicados en la elaboración de los presentes estados financieros consolidados, han sido los siguientes:

3.1 Período contable

Los estados financieros cubren los siguientes períodos:

- Estados de Situación Financiera: al 31 de diciembre de 2012 y 2011.
- Estados de Resultados Integrales, Estados de Cambio en el Patrimonio y Estados de Flujos de Efectivos: por los períodos de 12 meses terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011.

3.2 Moneda Funcional

La moneda funcional de la Sociedad es el dólar estadounidense, la cual ha sido determinada según los procedimientos descritos en la NIC 21 y su grado de redondeo es al nivel de miles de dólares.

La moneda de presentación no difiere de la moneda funcional.

3.3 Bases de conversión

Las transacciones efectuadas en pesos chilenos u otra moneda distinta al dólar estadounidense, son convertidas y registradas al tipo de cambio de cada moneda vigente el día de la transacción.

Los saldos de activos y pasivos monetarios en otras monedas distintas al dólar estadounidense, han sido convertidos a los respectivos tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio, mientras que los no monetarios valorados a su costo histórico, se convierten aplicando los tipos de cambio vigente a la fecha en la que tuvo lugar la transacción. Las diferencias de valorización producidas por estos ajustes son registradas con cargo o abono a resultados del período.

3.4 Efectivo y equivalentes al efectivo

Bajo este rubro del estado de situación consolidado se registran el efectivo en caja, saldos bancarios, depósitos a plazo, fondos mutuos, inversiones en instrumentos con pactos de retroventa y otras inversiones a corto plazo de alta liquidez que son rápidamente realizables en caja con vencimientos no superiores a los 3 meses.

3.5 Otros Activos Financieros Corrientes

3.5.1 Activos Financieros a Valor Razonable con cambios en resultados

La Sociedad clasifica sus activos financieros dentro de esta categoría, según lo establecido en la NIC 39, cuando el objetivo de las inversiones realizadas es obtener rentabilidad a corto plazo dada la variación de los precios de mercado. El valor del activo se registra financieramente como activo corriente en la fecha de negociación.

Estos activos se valorizan a valor razonable, y la variación de éstos se registra en el Estado de Resultados Integrales según sea un aumento de valor (utilidad) o como una disminución de valor (pérdida).

- i) Para aquellos instrumentos que se transan en el mercado activo (cuotas de fondos mutuos), el valor está dado por el precio de mercado.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

- ii) En otros casos, cuando los instrumentos financieros son únicos y no tienen cotización en un mercado activo, es necesario recurrir a modelos de valoración, tomando los inputs de mercado coherentes para el cálculo del valor: es el caso de los instrumentos derivados.

3.5.2 Activos Financieros Disponibles para la Venta

Los activos financieros disponibles para la venta, se valorizan a valor razonable cuando es posible determinarlo de forma fiable a la fecha de cierre de los estados financieros.

Las variaciones del valor razonable, se registran con cargo o abono a una Reserva del Patrimonio Neto denominada "Reservas de disponibles para la venta", como clasificación de "Otras reservas." En caso de que el valor razonable sea inferior al costo de adquisición, si existe una evidencia objetiva de que el activo ha sufrido un deterioro que pueda considerarse temporal, la diferencia se registra directamente en el estado de resultados integrales.

Una vez producida la enajenación de estas inversiones, el monto acumulado en el rubro Reserva del Patrimonio Neto referente a dichas inversiones es imputado íntegramente en el estado de resultados.

La subsidiaria CL-AGUNSA mantiene una cartera de bonos clasificados bajo este rubro.

3.6 Otros Activos no Financieros, Corrientes

Son aquellos activos que por el hecho de ser diferibles y/o amortizados en el tiempo, como son los gastos anticipados (seguros) se reconocen en este rubro. Son aquellos costos necesarios para dejar en operación naves y contenedores nuevos, tomados en arriendo de largo plazo, son conocidos como costo de posicionamiento.

3.7 Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

Corresponde a aquellos activos financieros con pagos fijos y determinables que no tienen cotización en el mercado activo. Las cuentas de Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar se reconocen a costo amortizado, lo cual, es igual al valor de la factura, registrando el correspondiente ajuste en caso de existir evidencia objetiva de riesgo de pago por parte del cliente (el deterioro). El cálculo del costo amortizado no presenta diferencias con respecto al monto facturado debido a que la transacción no tiene costos significativos asociados.

Aquellos de moneda distinta al dólar estadounidense (moneda funcional) se registran al tipo de cambio de la fecha de transacción y los que estén pendientes de pago a la fecha de cierre se valoran al tipo de cambio de esa fecha.

El deterioro se aplica a aquellas facturas o cuentas por cobrar que se asume que definitivamente no se van a recuperar por no pago o insolvencia, se evaluará en cada fecha de balance si existe evidencia objetiva de que un deudor esté deteriorado, aplicándose aquello con mora mayor a 180 días.

3.8 Inventarios

Los inventarios son valorizados al costo, o al valor neto de realización, el que sea menor. Como valor neto realizable se entiende al precio estimado de venta en el curso normal del negocio menos los costos estimados para terminar la producción y los costos estimados necesarios para llevar a cabo la venta. El Costo de los Inventarios se asignará usando el método FIFO (primera entrada, primera salida) o el Costo Promedio Ponderado (CPP). La sociedad utilizará la misma fórmula de costo para aquellas existencias de naturaleza y uso similar.

El Costo de adquisición comprenderá el precio de compra, los aranceles de importación y otros impuestos (que no sean recuperables posteriormente de las autoridades fiscales), los transportes, el almacenamiento y otros costos directamente atribuibles a la adquisición de las mercaderías, los materiales o los servicios.

Los descuentos comerciales, las rebajas y otras partidas similares se deducirán para determinar el costo de adquisición.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Las existencias a bordo de las naves, combustibles y lubricantes, se encuentran valorizadas al costo de adquisición según el método FIFO (First in, First out). Los valores así determinados no exceden los respectivos valores netos realizables.

Considerando que el combustible es un insumo para la prestación de servicios, se entiende como valor neto realizable el valor promedio de compra en los puertos en que la subsidiaria CL-CCNI adquiere combustible de manera habitual.

3.9 Inversiones en Asociadas contabilizadas por el método de participación

Las participaciones en Asociadas sobre las que GEN posee una influencia significativa, esto es, con una participación en su propiedad mayor a 20%, excepto cuando existe control de facto, se registran siguiendo el método de participación descrito en la NIC 28.

El método de participación consiste en registrar la participación en el estado de situación financiera por la proporción del patrimonio neto que representa la participación de GEN, una vez ajustados, en su caso, más las plusvalías que se hayan generado en la adquisición de la sociedad (Plusvalía adquirida). Si el monto resultante fuera negativo, se deja la participación con valor cero en el estado de situación financiera, a no ser que exista el compromiso por parte de la compañía de reponer la situación patrimonial de la sociedad, en cuyo caso, se registra la provisión correspondiente.

Los dividendos percibidos de estas sociedades se registran reduciendo el valor de la participación. Los resultados obtenidos por las mismas, que corresponden a GEN conforme a su participación, se registran en el rubro "Participación en ganancias (pérdidas) de asociadas y negocios conjuntos que se contabilicen utilizando el método de la participación".

3.10 Activos intangibles

3.10.1 General

Los activos intangibles son registrados de acuerdo a la NIC 38, a su costo de adquisición menos amortización acumulada. De acuerdo a la NIIF 3, el costo de los activos intangibles adquiridos en combinaciones de negocios, es su valor justo a la fecha de adquisición. Las vidas útiles de los activos intangibles son evaluadas como finitas o indefinidas. Los activos intangibles con vidas finitas son amortizados linealmente a lo largo de su vida útil estimada. Anualmente, o cada vez que existan indicadores de que el activo pueda estar deteriorado, se efectuarán pruebas de deterioro. Bajo este concepto se encuentran registrados los softwares adquiridos, patentes, marcas registradas y otros derechos.

También se incluyen en este rubro, Activos Intangibles derivados de Contratos de Concesión de Aeropuertos. Las subsidiarias indirectas, Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A. y Consorcio Aeroportuario de Calama S.A., en su calidad de sociedades concesionarias preparan y presentan sus Estados Financieros aplicando IFRIC 12.

Las vidas útiles mínimas y máximas por clase de activo intangible son las siguientes:

	Vida Mínima	Vida Máxima
Contratos de concesión de aeropuertos	13	15
Patentes, marcas registradas y otros derechos	6	10
Programas informáticos	1	4
Otros activos intangibles identificables	4	26

3.10.2 Gastos de investigación y desarrollo.

La Sociedad sigue la política de registrar como activo intangible en el estado de situación financiera los costos de los proyectos en la fase de desarrollo siempre que su viabilidad técnica y rentabilidad económica estén razonablemente aseguradas. Esto es aplicable al desarrollo de software computacionales

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

autogenerados, aún cuando en los períodos cubiertos por los presentes estados financieros no existen este tipo de desarrollos.

3.11 Propiedad, Planta y Equipos

Las propiedades, plantas y equipos se valoran al costo de adquisición o construcción, menos depreciación acumulada y pérdida por deterioro cuando ésta última corresponda (NIC 16).

El costo de adquisición incluye los costos externos más los costos internos formados por consumos de materiales de bodega, costos de mano de obra directa empleada en la instalación y una imputación de costos indirectos necesarios para llevar a cabo la inversión.

Los intereses y otros gastos financieros incurridos, y directamente atribuibles a la adquisición o construcción de activos calificables, se capitalizan. Los activos calificables, bajo criterio de la subsidiaria Portuaria Cabo Froward S.A., son los activos que requieren la preparación de al menos 12 meses para su utilización.

Los costos de mejoras que representan un aumento de la productividad, capacidad o eficiencia, o una extensión de la vida útil de los bienes, se capitalizan como mayor costo de los mismos cuando cumplen los requisitos de reconocerlo como activo.

Las sustituciones o renovaciones de elementos completos que aumenten la vida útil del bien, o su capacidad económica, se registran como mayor valor de los respectivos bienes, con el consiguiente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados.

Los gastos periódicos de mantenimiento, conservación y reparación, se registran directamente en resultados como gasto del período en que se incurren.

Las Propiedades, plantas y equipos, netas de su valor residual, se deprecian linealmente en los años de vida útil estimada mediante criterios técnicos y económicos. La vida útil se revisa periódicamente.

	Explicación de la tasa	Vida o Tasa Mínima	Vida o Tasa Máxima
Vida o Tasa para Edificios	Años	9	100
Vida o Tasa para Plantas y Equipos	Años	1	25
Vida o Tasa para Equipamiento Tecnología de la Información	Años	2	13
Vida o Tasa para Instalaciones Fijas y Accesorios	Años	1	65
Vida o Tasa para Vehículos de Motor	Años	2	10
Vida o Tasa para Otras Propiedades, Planta y Equipo	Años	3	12

3.12 Propiedades de Inversión

Las Propiedades de Inversión corresponden a terrenos y oficinas de la subsidiaria indirecta Agunsa Europa S.A. y son valorizadas según el modelo del costo, esto es al valor de la inversión menos depreciaciones acumuladas y, si hubiere, las pérdidas por deterioro.

3.13 Deterioro del valor de los activos

A lo largo del ejercicio, y fundamentalmente en la fecha de cierre del mismo, se evalúa si existe algún indicio que algún activo hubiera podido sufrir una pérdida por deterioro. En caso que exista algún indicio se realiza una estimación del monto recuperable de dicho activo para determinar, en su caso, el monto del deterioro. Si se trata de activos identificables que no generan flujos de caja de forma independiente, se estima la recuperabilidad de la unidad generadora de efectivo a la que pertenece el activo, entendiendo como tal el menor grupo identificable de activos que genera entradas de efectivo independientes. El monto

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

recuperable corresponde al mayor valor entre el valor justo de los activos, menos los costos estimados de ventas, y entre el valor en uso (valor actual de los flujos futuros que se estima generará el activo o la unidad generadora de efectivo).

En caso que el monto recuperable sea inferior al valor neto en libros del activo, se registra la correspondiente provisión por pérdida por deterioro por la diferencia, con cargo al rubro "Depreciaciones" del estado de resultados consolidados.

Las pérdidas por deterioro reconocidas en un activo en ejercicios anteriores, son reversadas cuando se produce un cambio en las estimaciones sobre su monto recuperable, aumentando el valor del activo con abono a resultados con el límite del valor en libros que el activo hubiera tenido de no haberse realizado el ajuste contable. En el caso de la plusvalía adquirida, las pérdidas por deterioro que se hubieran realizado no pueden ser reversadas.

Las pérdidas por deterioro relacionadas con activos financieros valorizados al costo amortizado, se calculan como la diferencia entre el valor en libros del activo y el valor presente de los flujos de efectivo futuros estimados, descontados a la tasa de interés efectiva. Las pérdidas se reconocen en resultados y se reflejan en una cuenta de provisión contra las cuentas por cobrar. Cuando un hecho posterior causa que el monto de la pérdida por deterioro disminuya, esta disminución se reversa en resultados.

Trimestralmente la Sociedad determina los saldos deudores vencidos y, en base a un análisis e informe legal de cada caso, procede a constituir provisión por deudores eventualmente incobrables.

3.14 Otros pasivos financieros

3.14.1 Préstamos que devengan intereses

Todos los préstamos son inicialmente reconocidos al valor razonable del pago recibido menos los costos de transacción directamente atribuibles. Posteriormente son medidos al costo amortizado usando el método de tasa efectiva de interés.

Estos se presentan como corrientes si su vencimiento es menor a un año, y no corriente si es mayor a un año. En el caso de aquellos préstamos que se encuentran en situación de incumplimiento de algunos covenants financieros exigidos por las instituciones financieras, son presentados íntegramente como corrientes.

Los intereses devengados son registrados en el Estado de Resultados Integrales de cada cierre financiero, y los intereses reales se registran en el momento del pago con cargo a resultados, reservando la contabilización por lo devengado.

3.14.2 Arrendamientos financieros

Los arrendamientos en los que se transfieren los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad de los bienes se clasifican como financieros acorde a lo estipulado en NIC 17. El resto de arrendamientos se clasifican como operativos.

Los arrendamientos financieros en que la Sociedad actúa como arrendatario se reconocen al comienzo del contrato, registrando un activo según su naturaleza y un pasivo por el mismo monto e igual al valor razonable del bien arrendado, o bien al valor presente de los pagos mínimos por el arrendamiento, si éste fuera menor. Posteriormente, los pagos mínimos por arrendamiento se dividen entre gasto financiero y el pago de la deuda.

El gasto financiero se reconoce como gasto y se distribuye entre los ejercicios que constituyen el período de arrendamiento, de forma que se obtiene una tasa de interés constante en cada ejercicio sobre el saldo de la deuda pendiente de amortizar. El activo se amortiza en los mismos términos que el resto de activos depreciables similares, si existe certeza razonable que se adquirirá la propiedad del activo al finalizar el arrendamiento. Si no existe dicha certeza, el activo se amortiza en el plazo menor entre la vida útil del activo o el plazo del arrendamiento.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Las cuotas de arrendamiento operativo se reconocen como gasto de forma lineal durante el plazo del mismo.

3.14.3 Instrumentos financieros derivados y actividades de cobertura.

Los instrumentos financieros derivados pueden ser clasificados como de negociación o como de cobertura según sea su naturaleza; para el último caso, sólo podrían pertenecer a esta categoría si se cumpliera con los requisitos que le permiten aplicar contabilidad de cobertura.

La subsidiaria CL-AGUNSA mantiene un contrato Swaps de tasa de interés de corto plazo, clasificado como derivados de negociación. El valor del swap se calcula como el valor presente de los flujos futuros netos generados por el instrumento, dada una tasa de interés variable proyectada y descontados por dicha tasa. La variación del valor entre un período y otro es registrada en resultados como un ingreso o un gasto financiero y su contrapartida será un activo o pasivo dependiendo si la variación es positiva o negativa; además mantiene un forward de venta de moneda.

La subsidiaria CL-CCNI documenta al inicio de la transacción la relación existente entre los instrumentos de cobertura y las partidas cubiertas, así como sus objetivos para la gestión del riesgo y la estrategia para llevar a cabo diversas operaciones de cobertura. La subsidiaria también documenta su evaluación, tanto al inicio como sobre una base continua, de si los derivados que se utilizan en las transacciones de cobertura son altamente efectivos para compensar los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo de las partidas cubiertas. Los instrumentos financieros derivados, que cumplan con los criterios de contabilización de coberturas, se reconocerán inicialmente por su valor razonable, más (menos) los costos de transacción que son directamente atribuibles a la contratación o emisión de los mismos según corresponda. Los cambios en el valor razonable de estos instrumentos serán reconocidos directamente en el patrimonio, en la medida que la cobertura sea efectiva. Cuando no lo sea, los cambios en el valor razonable serán reconocidos en resultados. Si el instrumento ya no cumple con los criterios de la contabilidad de cobertura, esta cobertura será discontinuada de forma prospectiva. Las ganancias o pérdidas acumuladas reconocidas anteriormente en el patrimonio permanecerán hasta que ocurran las transacciones proyectadas.

El valor razonable total de los derivados de cobertura se clasifica como un activo o pasivo financiero no corriente si el vencimiento restante de la partida cubierta es superior a 12 meses y como un activo o pasivo corriente si el vencimiento restante de la partida cubierta es inferior a 12 meses.

3.15 Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar

Las Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar se registran a su valor nominal. Posteriormente son medidos al costo amortizado usando el método de tasa efectiva de interés. Se incluyen dentro de este ítem: facturas por recibir, cobro pólizas por cuenta compañía de seguros, dividendos por pagar a accionistas, y otros. Dichas partidas no se encuentran afectas a intereses.

3.16 Otras Provisiones

3.16.1 General

Los pasivos de montos o vencimientos inciertos existentes a la fecha de los estados financieros, surgidas como consecuencia de hechos pasados de los que pueden derivarse disminuciones patrimoniales, se registran en el estado de situación financiera como provisiones acorde a lo estipulado en la NIC37, por el valor actual del monto más probable que se estima que la Sociedad tendrá que desembolsar para pagar la obligación.

Los montos reconocidos como provisiones son la mejor estimación con la información disponible en la fecha de la emisión de los estados financieros, del desembolso necesario para liquidar la obligación presente y son re-estimadas en cada cierre contable posterior.

Los ingresos de viajes en curso al cierre de cada ejercicio, netos de los respectivos costos incurridos que se espera sean recuperables son incluidos bajo el rubro provisiones de viajes en curso, cuando los resultados netos de los viajes en curso son negativos.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



3.16.2 Provisión Indemnizaciones al personal por años de servicio

La obligación por indemnización por años de servicio pactada con el personal en virtud de los convenios suscritos, es provisionada al valor actual de la obligación total sobre la base del método de costo proyectado del beneficio, considerando para estos efectos una tasa de descuento basada en el rendimiento de los bonos soberanos en Unidad de Fomento del Banco Central de Chile y el promedio de inflación proyectada a largo plazo.

Los supuestos actuariales considerados en el cálculo incluyen la probabilidad de tales pagos o beneficios basada en la mortalidad (en el caso de empleados retirados) y en la rotación de empleados, futuros costos y niveles de beneficios y tasa de descuento. La tasa de descuento está determinada de la misma forma que para los beneficios post-empleo.

La subsidiaria CL-CCNI, a contar del ejercicio 2001 en algunos contratos individuales de trabajo estipuló indemnizaciones a todo evento. Para estos casos, la obligación es calculada y contabilizada a base de la aplicación del método de valorización actuarial a la fecha de los estados financieros, con tasa neta de descuento de 2,50% que corresponde a la tasa BCU informada por el Banco Central de Chile, para un período de 10 años promedio como período de capitalización.

3.16.3 Provisión de contratos onerosos

La subsidiaria CL-CCNI registra provisiones con cargo a resultados por aquellos contratos que son calificados como onerosos según la NIC 37, vale decir, los contratos cuyos costos son inevitables de incurrir de acuerdo con sus cláusulas y que resultan mayores a los beneficios económicos que se estima que generarán.

3.17 Impuesto a las ganancias

El resultado por impuesto a las ganancias del período, resulta de la aplicación del impuesto a la renta sobre la base imponible del período, una vez aplicadas las deducciones que tributariamente son admisibles, más la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos y créditos tributarios, tanto por pérdidas tributarias como por deducciones. Las diferencias entre el valor contable de los activos y pasivos y su base tributaria generan los saldos de impuestos diferidos de activo o de pasivo, que se calculan utilizando las tasas impositivas que se espera estén en vigor cuando los activos y pasivos se realicen. Las tasas impositivas que se encuentran vigentes a la fecha de cierre de cada período son de un 20% al 31 de diciembre de 2012 y 2011 en Chile.

El impuesto corriente y las variaciones en los impuestos diferidos de activo o pasivo que no provengan de combinaciones de negocio, se registran en resultados o en rubros de patrimonio neto en el estado de situación financiera, en función de donde se hayan registrado las ganancias o pérdidas que lo hayan originado.

El Impuesto a la Renta relacionado con partidas reconocidas directamente en patrimonio en el período de transición, también es reconocido en el mismo y no en el Estado de Resultados propiamente tal.

Los Impuestos Diferidos son presentados usando el método del pasivo sobre diferencias temporales a la fecha de cada cierre anual entre la base tributaria de activos y pasivos y sus valores libros para propósitos de reporte financiero.

Los pasivos por Impuestos Diferidos son reconocidos por todas las diferencias temporales imposables, excepto:

- a) Cuando el pasivo por Impuesto Diferido surge del reconocimiento inicial de plusvalía de Inversión o de un activo o pasivo en una transacción que no es una combinación de negocios y, en el momento de la transacción, no afecta ni las utilidades contables ni las utilidades o pérdidas tributarias;
- b) Respecto de diferencias temporales imposables asociadas con inversiones en subsidiarias y asociadas, donde la oportunidad del reverso de las diferencias temporales puede ser controlada y es probable que las diferencias temporales no se reversarán en el futuro cercano.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Los activos por Impuestos Diferidos son reconocidos por todas las diferencias temporales deducibles y por los créditos tributarios por pérdidas de arrastre no utilizadas, en la medida que sea probable que se generen utilidades imponibles contra las cuales, las diferencias temporales deducibles y pérdidas tributarias no utilizadas puedan ser imputadas, salvo cuando el activo por Impuestos Diferidos relacionado con la diferencia temporal deducible surge del reconocimiento inicial de un activo o pasivo en una transacción que no es una combinación de negocio y, en el momento de la transacción, no afecta ni las utilidades contable ni las utilidades o pérdidas imponibles;

Respecto de diferencias temporales deducibles asociadas con inversiones en subsidiarias y asociadas, los activos por Impuestos Diferidos son reconocidos solamente en la medida que es probable que las diferencias temporales serán reversadas en el futuro cercano y habrá utilidades imponibles disponibles contra las cuales se pueden utilizar las diferencias temporales.

En cada cierre contable se revisan los impuestos diferidos registrados, tanto activos como pasivos, con objeto de comprobar que se mantienen vigentes, efectuándose las oportunas correcciones a los mismos de acuerdo con el resultado del citado análisis.

3.18 Reconocimiento de ingresos

Los ingresos y gastos se imputan a la cuenta de resultados en función del criterio del devengo, es decir, en la medida que sea probable que los beneficios económicos fluyan a la sociedad matriz y a sus subsidiarias y puedan ser confiablemente medidos, con independencia del momento en que se produzca el efectivo o financiamiento derivado de ello, lo anterior, de acuerdo a lo estipulado en NIC 18.

La sociedad y sus subsidiarias materializan sus ingresos por ventas de bienes y/o servicios a sus clientes nacionales o extranjeros una vez concluida las faenas o entrega de bienes vinculadas con las actividades que cada una de ellas pudiere realizar en beneficio propio o del grupo social.

Específicamente en el caso del servicio de transporte marítimo llevado a cabo por la subsidiaria CL-CCNI, no es factible medir con fiabilidad el grado de avance y los costos para completar los viajes de las naves en curso a la fecha del balance general. Los ingresos y costos de los servicios de transporte marítimo de línea regular son reconocidos en los resultados cuando los viajes de las respectivas naves están terminados y, consecuentemente, los correspondientes a naves que no han finalizado su viaje al cierre del período, son registrados como "Viajes en Curso" del rubro Ingresos diferidos, (neto de sus costos) criterio similar a otras sociedades de la industria.

3.19 Ganancia (pérdida) por acción

La ganancia (pérdida) básica por acción al igual que la ganancia (pérdida) diluida, se calculan dividiendo el monto de las ganancias (pérdidas) atribuibles a los propietarios de la controladora por el número de acciones ordinarias de la compañía.

En caso de existir emisión o retiro de acciones durante un período, la ganancia (pérdida) por acción se calcula como el cociente entre la ganancia (pérdida) atribuible a los propietarios de la controladora y el número medio ponderado de acciones ordinarias de la misma en circulación durante dicho período.

3.20 Dividendos

El artículo N° 79 de la Ley de Sociedades Anónimas de Chile establece que, salvo acuerdo diferente adoptado en la Junta Ordinaria de Accionistas, por la unanimidad de las acciones emitidas, las sociedades anónimas abiertas deberán distribuir anualmente como dividendo en dinero a sus accionistas, a prorrata de sus acciones o en la proporción que establezcan los estatutos si hubiere acciones preferidas, a lo menos el 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio, excepto cuando corresponda absorber pérdidas acumuladas provenientes de ejercicios anteriores.

Los dividendos provisorios y definitivos, se registran como menor "Patrimonio Neto" en el momento de su aprobación por el órgano competente, que en el primer caso normalmente es el Directorio de la Sociedad, mientras que en el segundo la responsabilidad recae en la Junta General de Accionistas.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Conforme a la Circular N°1.945, del 29 de septiembre de 2009, relativa a la determinación de la Utilidad Líquida del Ejercicio y tratamiento de ajustes de primera aplicación en el resultado acumulado para entidades que emitan sus Estados Financieros bajo IFRS, se estableció que la política para determinar la Utilidad Líquida, para el cálculo del dividendo mínimo obligatorio y adicional de cada año, la sociedad deducirá o agregará al ítem "Ganancia (Pérdida) atribuible a los propietarios de la controladora" las variaciones significativas del valor razonable de los activos y pasivos que no estén realizadas en el año respectivo, las cuales deberán ser reintegradas al cálculo de la utilidad líquida en el ejercicio en que tales variaciones se realicen. Se estima como significativo un monto equivalente al menos al 10% del resultado final del ejercicio.

3.21 Estado de flujos de efectivo

El estado de flujos informa los movimientos de caja realizados durante el ejercicio, determinados por el método directo. En estos estados de flujos de efectivo se utilizan los siguientes conceptos:

i) Flujos de efectivo

Entradas y salidas de efectivo o de otros medios equivalentes, entendiendo por éstos, las inversiones a plazo inferior a tres meses de gran liquidez y bajo riesgo de alteraciones en su valor.

ii) Actividades de operación

Son las actividades que constituyen la principal fuente de ingresos ordinarios del Grupo, así como otras actividades que no puedan ser calificadas como de inversión o financiamiento.

iii) Actividades de inversión

Las de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos no corrientes y otras inversiones no incluidas en el efectivo y sus equivalentes.

iv) Actividades de financiamiento

Actividades que producen cambios en el tamaño y composición del patrimonio neto y de los pasivos de carácter financiero.

3.22 Clasificación de los saldos en corrientes y no corrientes

En el estado de situación financiera los saldos se clasifican en función de sus vencimientos, esto es, como corrientes aquellos con vencimiento igual o inferior a doce meses y como no corrientes, los de vencimiento superior a dicho período.

3.23 Inversiones Financieras

La subsidiaria CL-CCNI clasifica sus inversiones financieras, ya sean permanentes o temporales, excluidas las inversiones contabilizadas por el método de participación, como sigue: *Deudores comerciales y Otras cuentas por cobrar*. Las cuentas comerciales por cobrar se reconocen inicialmente por su valor razonable y posteriormente por su costo amortizado, menos las pérdidas por deterioro del valor. Se registra deterioro de cuentas comerciales por cobrar cuando existe evidencia objetiva de que CL-CCNI no será capaz de cobrar todos los importes que se adeuden de acuerdo con los términos contractuales de las cuentas por cobrar.

La recuperación posterior de importes dados de baja con anterioridad es reconocida como una ganancia en el Estado de Resultados. *Inversiones a mantener hasta su vencimiento*. Aquellas inversiones que la Sociedad tiene intención y capacidad de conservar hasta su vencimiento, se contabilizan al costo amortizado según se ha definido en el párrafo anterior. *Activos financieros registrados a valor razonable con cambios en resultados*. Incluye la cartera de negociación y aquellos activos financieros que han sido designados como tales en el momento de su reconocimiento inicial y que se gestionan y evalúan según el criterio de valor razonable. Se valorizan en el estado de situación financiera consolidado por su valor razonable y las variaciones en su valor se registran directamente en resultados en el momento que ocurren.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



3.24 Pagos Anticipados

El costo necesario para dejar en operación naves y contenedores nuevos, tomados en arriendo de largo plazo, es conocido como costo de posicionamiento. Este costo es diferido y amortizado durante el período del contrato, criterio similar a otras sociedades de la industria. Además se incluye los costos incurridos en la colocación del Bono emitido por GEN, el cual será amortizado durante el período de duración de éste.

3.25 Mejoras y cambios en las Normas Internacionales de Información Financiera.

Las mejoras y modificaciones a las IFRS, así como las interpretaciones que han sido publicadas al 31 de diciembre de 2012 se encuentran detalladas a continuación. A la fecha de estos estados financieros, estas normas aún no entran en vigencia y la Compañía no ha aplicado ninguna en forma anticipada:

a) Nuevas Normas.

Nuevas Normas		Fecha de aplicación obligatoria
IFRS 9	Instrumentos Financieros: Clasificación y medición	1 de enero 2013
IFRS 10	Estados financieros consolidados	1 de enero 2013
IFRS 11	Acuerdos conjuntos	1 de enero 2013
IFRS 12	Revelaciones de participación en otras entidades	1 de enero 2013
IFRS 13	Medición del valor justo	1 de enero 2013
IFRIC 20	Costos de desmonte en pase de producción de una mina a cielo abierto	1 de enero 2013

IFRS 9 "Instrumentos Financieros: clasificación y medición"

Esta Norma introduce nuevos requerimientos para la clasificación y medición de activos financieros, permitiendo su aplicación anticipada. Requiere que todos los activos financieros sean clasificados en su totalidad sobre la base del modelo de negocio de la entidad para la gestión de activos financieros y las características de los flujos de caja contractuales de los activos financieros. Los activos financieros bajo esta norma son medidos ya sea a costo amortizado o valor justo. Solamente los activos financieros que sean clasificados como medidos a costo amortizado deberán ser probados por deterioro. Su aplicación es efectiva para períodos anuales que comiencen el o después del 1 de enero de 2015, se permite la adopción anticipada.

La sociedad se encuentra evaluando el impacto que podría generar la aplicación de la mencionada norma, estimando desde ya que no afectará significativamente los estados financieros.

IFRS 10 "Estados Financieros Consolidados" / NIC 27 "Estados financieros separados"

Esta Norma reemplaza la porción de NIC 27 "Estados financieros separados y consolidados" que habla sobre la contabilización para estados financieros consolidados. Además incluye temas de la SIC 12, "Entidades de propósito especial". IFRS 10 establece un solo modelo de control que aplica a todas las entidades (incluyendo a entidades de propósito especial, o entidades estructuradas). Los cambios introducidos por IFRS 10 exigirá significativamente a la administración ejercer juicio profesional en la determinación de cuál entidad es controlada y que debe ser consolidada, comparado con los requerimientos de NIC 27.

La sociedad evaluó el impacto generado por la mencionada norma, concluyendo que no tiene efectos en los estados financieros.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



IFRS 11 "Acuerdos conjuntos" / NIC 28 "Inversiones en asociadas y negocios conjuntos"

IFRS 11 reemplaza NIC 31 "Participación en negocios conjuntos" y SIC 13 "Entidades controladas conjuntamente – aportaciones no monetarias de los participantes". IFRS 11 utiliza alguno de los términos que fueron usados en NIC 31, pero con diferentes significados. Mientras NIC 31 identifica 3 formas de negocios conjuntos, IFRS 11 habla sólo de 2 formas de acuerdos conjuntos (Joint ventures y Joint operations) cuando hay control conjunto. Porque IFRS 11 usa el principio de control de IFRS 10 para identificar control, la determinación de si existe control conjunto puede cambiar. Además IFRS 11 remueve la opción de contabilizar entidades de control conjunto (JCEs) usando consolidación proporcional. En lugar JECs, que cumplan la definición de entidades conjuntas (Joint venture) deberán ser contabilizadas usando el método de patrimonio. Para operaciones conjuntas (Joint operations), las que incluyen activos controlados de manera conjunta, operaciones conjuntas iniciales (former jointly controlled operations) y entidades de control conjunto (JCEs) iniciales, una entidad reconoce sus activos, pasivos, ingresos y gastos de existir. La emisión de IFRS 11, modificó de forma limitada IAS 28 sobre los temas relacionados a entidades asociadas y entidades de control conjunto disponibles para la venta y cambios de interés detenidos en entidades asociadas y entidades de control conjunto.

La sociedad se encuentra evaluando el impacto que podría generar la aplicación de la mencionada norma, estimando desde ya que no afectará significativamente los estados financieros.

IFRS 12 "Revelaciones de participación en otras entidades"

IFRS 12 incluye todas las revelaciones que estaban previamente en NIC 27 relacionadas a consolidación, así como también todas las revelaciones incluidas previamente en NIC 31 y NIC 28. Estas revelaciones están referidas a la participación en relacionadas de una entidad, acuerdos conjuntos, asociadas y entidades estructuradas. Un número de nuevas revelaciones son también requeridas.

La sociedad evaluó el impacto generado por la mencionada norma, concluyendo que no tiene efectos en los estados financieros.

IFRS 13 "Medición del valor justo"

IFRS 13 establece una única fuente de guía sobre la forma de medir el valor razonable, cuando éste es requerido o permitido por IFRS. No cambia cuando una entidad debe usar el valor razonable. La norma cambia la definición del valor razonable – Valor razonable: el precio que podría ser recibido al vender un activo o el precio que podría ser pagado al liquidar un pasivo en una transacción habitual entre participantes del mercado en la fecha de valorización (un precio de salida). Adicionalmente incorpora algunas nuevas revelaciones.

La sociedad evaluó los cambios introducidos por esta norma, estimando que no afectarán significativamente los estados financieros.

IFRIC 20 Costos de Desmante en la Fase de Producción de una Mina a Cielo Abierto

La sociedad no participa en negocios de producción minera a cielo abierto, por lo que concluye que no es aplicable la mencionada en los estados financieros.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)

b) Mejoras y Modificaciones.

Mejoras y Modificaciones		Fecha de aplicación obligatoria
IFRS 7	Instrumentos Financieros: Información a revelar	1 de enero 2013
IFRS 10	Estados financieros consolidados	1 de enero 2013 1 de enero 2014
IFRS 11	Acuerdos conjuntos	1 de enero 2013
IFRS 12	Revelaciones de participación en otras sociedades	1 de enero 2013 1 de enero 2014
NIC 1	Presentación de Estados Financieros	1 de enero 2013
NIC 16	Propiedades, Planta y Equipo	1 de enero 2013
NIC 19	Beneficios a los empleados	1 de enero 2013
NIC 27	Estados financieros separados	1 de enero 2013 1 de enero 2014
NIC 28	Inversiones en asociadas y negocios conjuntos	1 de enero 2013
NIC 32	Instrumentos Financieros: Presentación	1 de enero 2013 1 de enero 2014
NIC 34	Información financiera intermedia	1 de enero 2013

IFRS 7 “Instrumentos Financieros: Información a revelar”

En diciembre de 2011 se emitió la modificación a IFRS 7 que requiere que las entidades revelen en la información financiera los efectos o posibles efectos de los acuerdos de compensación en los instrumentos financieros sobre la posición financiera de la entidad. La norma es aplicable a contar del 1 de enero de 2013.

La sociedad evaluó el impacto que podría generar la modificación de la mencionada norma, concluyendo que no afectará significativamente los estados financieros.

IFRS 10 “Estados financieros consolidados”, IFRS 11 “Acuerdos conjuntos”, IFRS 12 “Revelaciones de participación en otras entidades”

El 28 de junio de 2012, el IASB publicó modificaciones para aclarar la orientación de la transición de IFRS 10 Estados financieros consolidados. Las modificaciones también proporcionan excepciones transitorias adicionales en la aplicación de IFRS 10, IFRS 11 Acuerdos conjuntos y IFRS 12 Revelación de participación en otras entidades, limitando el requerimiento de proporcionar información comparativa ajustada solo al período comparativo anterior. Por otra parte, para las revelaciones relacionadas con entidades estructuradas no consolidadas, se eliminará el requerimiento de presentar información comparativa de períodos antes de aplicar el IFRS 12 por primera vez. La fecha de vigencia de las modificaciones son los períodos anuales que comiencen o sean posteriores al 1 de enero de 2013, también alineado con la fecha de vigencia de IFRS 10, 11 y 12.

La Sociedad evaluó el impacto que podría generar la modificación de la mencionada norma, concluyendo que no afectará significativamente los estados financieros.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

IFRS 10 "Estados financieros consolidados", IFRS 12 "Revelaciones de participación en otras entidades", NIC 27 "Estados financieros separados"

Las modificaciones a IFRS 10 Estados Financieros Consolidados, IFRS 12 Información a Revelar sobre Participaciones en Otras Entidades y NIC 27 Estados Financieros Separados proceden de propuestas del Proyecto de Norma Entidades de Inversión publicado en agosto de 2011. Las modificaciones definen una entidad de inversión e introducen una excepción para consolidar ciertas subsidiarias pertenecientes a entidades de inversión. Estas modificaciones requieren que una entidad de inversión mida esas subsidiarias al valor razonable con cambios en resultados de acuerdo con la IFRS 9 Instrumentos Financieros en sus estados financieros consolidados y separados. Las modificaciones también introducen nuevos requerimientos de información a revelar relativos a entidades de inversión en la IFRS 12 y en la NIC 27. Se requiere que las entidades apliquen las modificaciones a los periodos anuales que comiencen a partir del 1 de enero de 2014. Se permite su aplicación anticipada.

La Sociedad evaluó el impacto que podría generar la modificación de la mencionada norma, concluyendo que no afectará significativamente los estados financieros.

NIC 1 "Presentación de Estados Financieros"

"Annual Improvements 2009–2011 Cycle", emitido en Mayo de 2012, modificó párrafos 10, 38 y 41, eliminó párrafos 39-40 y añadió párrafos 38A-38D y 40A-40D, que aclara la diferencia entre información comparativa adicional voluntaria y la información mínima comparativa requerida. Generalmente, el período mínimo comparativo requerido es el período anterior. Una entidad debe incluir información comparativa en las notas relacionadas a los estados financieros cuando la entidad voluntariamente proporciona información comparativa más allá del período mínimo comparativo requerido. El período comparativo adicional no necesita contener un juego completo de estados financieros. Además, los saldos iniciales del estado de situación financiera (conocido como el tercer balance) debe ser presentada en las siguientes circunstancias: cuando la entidad cambia sus políticas contables; haga re-expresiones retroactivas o haga reclasificaciones, y este es el cambio con un efecto material sobre el estado de situación financiera. El saldo inicial del estado de situación financiera sería al principio del período anterior. Sin embargo, a diferencia de la información comparativa voluntaria, las notas relacionadas no están obligadas a acompañar el tercer balance. Una entidad aplicará estas modificaciones retrospectivamente de acuerdo con NIC 8 Políticas Contables, Cambios en las Estimaciones Contables y Errores para períodos anuales que comiencen a partir del 1 de Enero de 2013. Se permite su aplicación anticipada, en cuyo caso deberá revelarlo.

La Sociedad evaluó el impacto que podría generar la modificación de la mencionada norma, concluyendo que no afectará significativamente los estados financieros.

NIC 16 "Propiedades, Planta y Equipo"

"Annual Improvements 2009–2011 Cycle", emitido en Mayo de 2012, modificó párrafo 8. La modificación aclara que las piezas de repuesto y el equipo auxiliar que cumplen con la definición de la propiedad, planta y equipo no son inventarios. Una entidad aplicará esta modificación retrospectivamente de acuerdo con NIC 8 Políticas Contables, Cambios en las Estimaciones Contables y Errores para períodos anuales que comiencen a partir del 1 de Enero de 2013. Se permite su aplicación anticipada, en cuyo caso deberá revelarlo.

La Sociedad evaluó el impacto que podría generar la modificación de la mencionada norma, concluyendo que no afectará significativamente los estados financieros.

NIC 19 "Beneficios a los empleados"

El 16 de junio de 2011, el IASB publicó modificaciones a NIC 19, Beneficios a los Empleados, las cuales cambian la contabilización de los planes de beneficios definidos y los beneficios de término. Las modificaciones requieren el reconocimiento de los cambios en la obligación por beneficios definidos y en los activos del plan cuando esos cambios ocurren, eliminando el enfoque del corredor y acelerando el reconocimiento de los costos de servicios pasados. Los cambios en la obligación de beneficios definidos y los activos del plan son desagregadas en tres componentes: costos de servicio, interés neto sobre los

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

pasivos (activos) netos por beneficios definidos y remediones de los pasivos (activos) netos por beneficios definidos. El interés neto se calcula usando una tasa de retorno para bonos corporativos de alta calidad. Esto podría ser menor que la tasa actualmente utilizada para calcular el retorno esperado sobre los activos del plan, resultando en una disminución en la utilidad del ejercicio. Las modificaciones son efectivas para períodos anuales que comienzan en ó después del 1 de enero de 2013, se permite la aplicación anticipada. Se exige la aplicación retrospectiva con ciertas excepciones.

La Sociedad evaluó el impacto que podría generar la modificación de la mencionada norma, concluyendo que no afectará significativamente los estados financieros.

NIC 27 “Estados financieros separados”

En Mayo de 2011 el IASB publicó NIC 27 revisada con el título modificado—Estados financieros separados. IFRS 10 Estados financieros consolidados establece un solo modelo de control que aplica a todas las entidades y los requisitos relativos a la preparación de los estados financieros consolidados.

La Sociedad evaluó el impacto que podría generar la modificación de la mencionada norma, concluyendo que no afectará significativamente los estados financieros.

NIC 28 “Inversiones en asociadas y negocios conjuntos”

Emitida en Mayo de 2011, NIC 28 Inversiones en asociadas y negocios conjuntos, prescribe la contabilidad de inversiones en asociadas y establece los requerimientos para la aplicación del método de la participación al contabilizar las inversiones en asociadas y negocios conjuntos.

La Sociedad evaluó el impacto que podría generar la modificación de la mencionada norma, concluyendo que no afectará significativamente los estados financieros.

NIC 32 “Instrumentos Financieros: Presentación”

“Annual Improvements 2009–2011 Cycle”, emitido en Mayo de 2012, modificó párrafos 35, 37 y 39 y añadió párrafo 35A, que aclara que impuesto a las ganancias de las distribuciones a los accionistas de la entidad se contabilizan de acuerdo con NIC 12 Impuesto a las Ganancias. La modificación elimina los requerimientos existentes de impuesto a las ganancias de NIC 32 y requiere que las entidades aplican los requerimientos de NIC 12 a cualquier impuesto a las ganancias de las distribuciones a los accionistas de la entidad. Una entidad aplicará estas modificaciones retrospectivamente de acuerdo con NIC 8 Políticas Contables, Cambios en las Estimaciones Contables y Errores para períodos anuales que comiencen a partir del 1 de enero de 2013. Se permite su aplicación anticipada, en cuyo caso deberá revelarlo.

La Sociedad se encuentra evaluando el impacto que podría generar la aplicación de la mencionada modificación, estimando desde ya que no afectará significativamente los estados financieros.

NIC 34 “Información financiera intermedia”

“Annual Improvements 2009–2011 Cycle”, emitido en Mayo de 2012, modificó párrafo 16A. La modificación aclara los requerimientos del NIC 34 relacionados con la información de los segmentos de operación de los activos y pasivos totales para cada de los segmentos de operación con el fin de aumentar la coherencia con los requerimientos de IFRS 8 Segmentos de Operación. El párrafo 16A modificado establece que los activos y pasivos totales para un segmento de operación particular sólo se revelarán cuando las cantidades son medidas por la alta administración con regularidad y hubo un cambio material en la comparación con la información revelada en los estados financieros anteriores para este segmento de operación. Una entidad aplicará esta modificación retrospectivamente de acuerdo con NIC 8 Políticas Contables, Cambios en las Estimaciones Contables y Errores para períodos anuales que comiencen a partir del 1 de Enero de 2013. Se permite su aplicación anticipada, en cuyo caso deberá revelarlo.

La Sociedad se encuentra evaluando el impacto que podría generar la aplicación de la mencionada modificación, estimando desde ya que no afectará significativamente los estados financieros.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



4. EFECTIVO Y EQUIVALENTE AL EFECTIVO

a) La composición del rubro al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es la siguiente:

Conceptos	Saldos al	
	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Efectivo	425	189
Saldos en bancos	28.712	29.843
Depósitos a corto plazo	29.143	12.428
Valores a Depositar	-	75
Fondos Mutuos	1.889	20.728
Total	60.169	63.263

La subsidiaria CL-CCNI tiene una línea de crédito de MUS\$1.000 en el Banco Citibank de plaza New York de libre disposición para la sociedad.

b) El detalle por tipo de moneda del cuadro anterior es el siguiente:

Moneda	Saldos al	
	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
CLP	7.248	19.509
USD	40.543	34.971
EUR	3.772	2.684
JPY	378	1.610
ARS	1.409	627
VEB	614	2.316
MXN	95	616
CNY	373	173
Otros	5.737	757
Total	60.169	63.263

Los depósitos a corto plazo vencen en un plazo inferior a tres meses desde su fecha de adquisición y devengan el interés de mercado para este tipo de inversiones de corto plazo. No existen restricciones por montos significativos a la disposición de efectivo.

c) Detalle de los depósitos existentes al 31 de diciembre de 2012:

Entidad Financiera	Vencimiento	Tasa de Interés	MUS\$
Banco Santander	15-01-13	0,12%	584
Corpbanca New York	01-01-13	0,00%	1.326
Citibank N.Y.	01-01-13	0,00%	2.549
Citibank	07-01-13	0,09%	4.000
Produbanco	25-01-13	0,23%	400
Banamex	01-01-13	1,79%	798
Banco Corpbanca	04-01-13	0,53%	10
Caixabank S.A.	08-01-13	0,10%	130
Citibank N.Y.	02-01-13	0,01%	1.225
Banco Santander	09-01-13	0,52%	1.672
Banco Internacional	06-01-13	1,00%	5.000
Banco Santander	06-01-13	0,90%	2.514
Citibank NY	01-01-13	0,00%	8.893
Citifund	01-01-13	0,00%	42
Total			29.143

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)

d) Detalle de los depósitos existentes al 31 de diciembre de 2011:

Entidad Financiera	Vencimiento	Tasa de Interés	MUS\$
Banco Santander	20-01-12	0,55%	2.316
Banco Santander Internacional	31-01-12	0,10%	1.608
Banco Santander Chile	20-01-12	0,55%	2.894
Caixabank S.A.	05-01-12	0,11%	25
Banco de Chile	13-01-12	0,24%	410
Citibank NY	01-10-11	0,00%	5.133
Citifund	01-10-11	0,00%	42
Total			12.428

Los fondos mutuos no tienen un vencimiento definido y pueden ser rescatados en cualquier momento, por lo que no existen restricciones a la disposición de efectivo.

e) Detalle de los fondos mutuos existentes al 31 de diciembre de 2012:

Conforme a las indicaciones contempladas en la Circular N° 1578 de la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile, los fondos mutuos que a continuación se detallan clasifican como fondos tipo 1.

Entidad Financiera	Vencimiento	Tasa de Interés	MUS\$
Corpbanca Administradora Gral. de Fondos S.A.	03-01-13	0,42%	734
Fondos Mutuos Santander	-	-	950
Fondos Mutuos BBVA	-	-	205
Total			1.889

f) Detalle de los fondos mutuos existentes al 31 de diciembre de 2011:

Conforme a las indicaciones contempladas en la Circular N° 1578 de la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile, los fondos mutuos que a continuación se detallan clasifican como fondos tipo 1.

Entidad Financiera	Vencimiento	Tasa de Interés	MUS\$
BCI Administradora de Fondos Mutuos S.A.	02-01-12	1,31%	1.347
Banco Bilbao Vizcaya Argentina Chile	02-01-12	2,65%	71
Scotiabank Perú	26-01-12	0,17%	17
Fondos Mutuos Santander	-	-	2.770
Fondos Mutuos Celfin	-	-	9.344
Fondos Mutuos BBVA	-	-	7.179
Total			20.728

g) Transacciones monetarias significativas (flujos de inversión comprometidos)

Subsidiaria Agencias Universales S.A.

Al 31 de diciembre de 2012 las actividades de inversión realizadas que no generaron flujos de efectivo y comprometen flujos futuros a inversiones en Propiedades, planta y equipos al crédito simple de proveedores por MUS\$ 85.-

5. OTROS ACTIVOS FINANCIEROS CORRIENTES

La siguiente es la composición de los Otros Activos Financieros Corrientes por los períodos que se indican a continuación:

Clases de Otros Activos Financieros	Moneda	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Bonos	USD	19.764	17.155
Fondos Mutuos	USD	17.690	19.422
Fondos Mutuos	CLP	6.241	12.295
Forward	CLP	-	1
Opción	CLP	-	2
Total		43.695	48.875

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Los instrumentos disponibles para la venta consisten en una cartera de bonos compuesta en su mayoría por Bonos Corporativos y un mínimo de Bonos Soberanos.

La mayor parte de los bonos corporativos pertenecen al rubro Servicios Financieros, Acero, Petróleo y Energía. La diversificación geográfica también es un factor importante, siendo el mercado norteamericano y brasileño el de mayor ponderación. Una de las restricciones más importantes para minimizar el riesgo es considerar la calificación de riesgo en base a los estándares de Standar & Poor's.

Estas inversiones son valorizadas a valor de Mercado al cierre de los Estados Financieros y sus efectos han sido reconocidos en Otros Resultados Integrales del Estado de Cambios en el Patrimonio.

6. OTROS ACTIVOS FINANCIEROS, NO CORRIENTES

El detalle del rubro Otros Activos Financieros no corriente al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es el siguiente:

Conceptos	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$
Depósito a plazo Banco de Chile	1.232	1.080
Depósito a plazo Banco Itaú	2.447	2.423
Total	3.679	3.503

El depósito a plazo mantenido con el Banco de Chile, corresponde a la obligación por contrato que GEN debe mantener como cuenta de reserva, descrita en la nota de Contingencias y restricciones, por la emisión de bonos realizada en abril de 2011, así mismo, el depósito a plazo mantenido con el Banco Itaú, se mantiene en resguardo por las boletas en garantía, con dicho banco, señaladas en la nota de Contingencias y restricciones.

7. OTROS ACTIVOS NO FINANCIEROS

El detalle del rubro Otros Activos No Financieros corriente y no corriente al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es el siguiente:

Otros Activos No Financieros, Corrientes	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$
Seguros	1.196	1.007
Posicionamiento Naves	210	-
Armadores	-	656
Posicionamiento Containers	155	336
Gastos Administrativos	76	275
Otros Gastos Anticipados	9.760	3.492
Gastos Emisión Acciones	70	73
Impuestos por Recuperar	731	2.591
Impuesto al Valor Agregado	4.977	2.321
Otros Activos No Financieros	558	327
Total Otros Activos No Financieros, Corrientes	17.733	11.078

Otros Activos No Financieros, No Corrientes	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$
Posicionamiento Naves	644	-
Posicionamiento Contenedores	336	492
Gastos Emisión Acciones	-	70
Sophie Rickmers Schiffahrtsgesellschaft mbH & Cie KG	1.660	1.610
Marie Rickmers Schiffahrtsgesellschaft mbH & Cie KG	1.655	1.605
Inversiones en otras Sociedades	2.495	1.046
Garantias	627	552
Otros	-	1
Total Otros Activos No Financieros, No Corrientes	7.417	5.376

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

El posicionamiento de naves al 31 de diciembre de 2012 corresponde a M/N Hoegh Durban.

Al cierre de los estados financieros se presentan las participaciones comanditarias (Stille Beteiligung) en sociedades alemanas con las cuales la Sociedad firmó, en su origen, contratos de arriendo de naves a largo plazo.

Las naves que terminaron sus contratos de arriendo son:

Nave	Vencimiento contrato	Tasa de interés
Sophie Rickmers	21-10-2007	5%
Marie Rickmers	26-11-2007	5%

En Abril de 2009 se suscribió un acuerdo con los propietarios de las naves CCNI Ancud (Schiffahrtsgesellschaft MS "Valparaíso" mbH & Co. KG), CCNI Angol (Schiffahrtsgesellschaft MS "Valdivia" mbH & Co. KG), CCNI Anakena (Schiffahrtsgesellschaft MS "Valdemoso" mbH & Co. KG) y CCNI Atacama (Schiffahrtsgesellschaft MS "Valvella" mbH & Co. KG) para rebajar los pagos de arriendo desde el 1 de abril de 2009 hasta el 31 de marzo de 2010. Con el objeto de resguardar el cumplimiento de los pagos estipulados en los contratos de Time Charter de las naves mencionadas, se entregaron en garantía las participaciones dormidas que CL-CCNI mantiene en la sociedad alemana Marie Rickmers Schiffahrtsgesellschaft mbH & Cie. KG por M.US\$ 1.000 y los respectivos intereses.

8. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es la siguiente:

Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar	Saldo al 31-12-2012					
	No Vencidas	Vencidas menor a 90 días	Vencidas entre 91 y 180 días	Vencidas entre 181 y 360 días	Vencidas sobre 360 días	Total Corriente
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Deudores Comerciales, bruto	100.761	26.631	2.529	833	573	131.327
Provisión Incobrables	-	-	-	(156)	(169)	(325)
Deudores Comerciales, Neto	100.761	26.631	2.529	677	404	131.002
Otras cuentas por cobrar, Bruto	31.402	-	-	-	-	31.402
Provisión Incobrables	-	-	-	-	-	-
Otras cuentas por cobrar, Neto	31.402	-	-	-	-	31.402
Total Neto	132.163	26.631	2.529	677	404	162.404

Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar	Saldo al 31-12-2011					
	No Vencidas	Vencidas menor a 90 días	Vencidas entre 91 y 180 días	Vencidas entre 181 y 360 días	Vencidas sobre 360 días	Total Corriente
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Deudores Comerciales, bruto	106.453	12.724	4.190	525	307	124.199
Provisión Incobrables	-	-	-	(190)	(111)	(301)
Deudores Comerciales, Neto	106.453	12.724	4.190	335	196	123.898
Otras cuentas por cobrar, Bruto	33.561	-	-	-	-	33.561
Otras cuentas por cobrar, Neto	33.561	-	-	-	-	33.561
Total Neto	140.014	12.724	4.190	335	196	157.459

Los saldos incluidos en este rubro, en general, no devengan intereses.

No existe ningún cliente que individualmente mantenga saldos significativos en relación con las ventas o cuentas a cobrar totales de la Sociedad.

De acuerdo a la política de deterioro, los deudores comerciales que se encuentran sobre los 180 días de vencidos, que no se encuentren en cobranza pre-judicial o judicial, y que además no cuenten con una programación de pago producto de renegociaciones, deben ser deteriorados.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Según los criterios definidos anteriormente no se han determinado deterioros significativos.

Se presentan a continuación los movimientos de la Provisión de Incobrables asociada a los Deudores Comerciales:

Movimiento Deterioro de Cuentas por Cobrar	Corriente M.US\$
Saldo al 01 de enero de 2011	-
Aumentos (disminuciones) del ejercicio	301
Saldos al 31 de diciembre de 2011	301
Aumentos (disminuciones) del ejercicio	24
Saldos al 30 de diciembre de 2012	325

En cumplimiento de los criterios definidos en nota 3, en la fecha de cierre de balance, se efectúa la evaluación de toda la exposición crediticia, analizando cada documento por cobrar y se constituye la provisión ante la evidencia objetiva de deterioro del activo, lo que acontece en las siguientes situaciones:

1. Cuando ocurre alguna de las siguientes circunstancias para la deuda menor que 180 días:

- El deudor se declara en quiebra o existen indicios que se declarará en quiebra.
- La deuda es enviada a Cobranza Judicial.
- El deudor paga con cheque que, posteriormente, es protestado por falta de fondos en forma definitiva.
- Por análisis financiero se detecta que el deudor es de alto riesgo.

Es necesario explicar que los clientes tienen días de crédito otorgados a base de un análisis financiero efectuado internamente por la Sociedad, que es monitoreado constantemente para constatar el riesgo asociado a cada cliente.

2. La deuda supera los 180 días desde la emisión del documento por cobrar.

El desglose por moneda de los Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar corriente, es el siguiente:

Activos Corrientes en Operación, Corriente	31-12-2012		Totales	
	Hasta 90 días MUS\$	De 91 días a 1 año MUS\$	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar, Corrientes	160.334	2.070	162.404	157.459
Dólares	95.658	760	96.418	95.010
Euros	14.502	-	14.502	11.126
Otras monedas	19.416	1.024	20.440	26.656
\$ no reajustables	30.758	286	31.044	24.667

9. SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Los principales accionistas de la Sociedad son: Inversiones Tongoy S.A. (20,94%), Sociedad de Inversiones Paine S.A. (20,94%) y Axxion S.A. (14,72%).

A su vez la sociedad mantiene inversión directa en las subsidiarias Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A. (74,01%), Agencias Universales S.A. (69,83%), Portuaria Cabo Froward S.A. (66%), Talcahuano Terminal Portuario S.A. (99,7%) y Portuaria Mar Austral S.A. (99%).

Las transacciones entre la sociedad y sus entidades relacionadas, corresponden a operaciones habituales en cuanto a su objeto social y condiciones. Los saldos pendientes al cierre del ejercicio no se encuentran garantizados, se liquidan periódicamente y no existen partidas de dudoso cobro que ameriten cálculo de deterioro.

9.1 Partes relacionadas al 31 de diciembre de 2012

Nombre parte relacionada	Asociadas											Total Asociadas MUS\$	Personal clave de la gerencia de la entidad o de la controladora			Total Personal clave MUS\$
	Agencias Marítimas Agental Ltda.	Terminal Puerto Arica S.A.	Inmobiliaria Agemarpe S.A.	Maritrans Ltda.	SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.	Transgranel S.A.	Agencias Marítimas Unidas S.A.	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	CPT Remolcadores S.A.	CPT Empresas Marítimas S.A.	Transportes Marítimo Chiloé Aysén S.A.		Finvest S.A.	Santiago East S.A.	MVM Oyarzun S.A.	
RUT parte relacionada	80.010.900-0	99.567.620-6	Extranjero	Extranjero	96.850.960-8	Extranjero	96.579.060-8	99.511.240-K	76.037.572-1	83.562.400-5	84.554.900-1	96.909.470-3	76.033.763-3	76.084.428-4		
País de origen	Chile	Chile	Perú	Colombia	Chile	Uruguay	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile		
Descripción de transacciones con partes relacionadas	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta.Cte. Mercantil	Cta.Cte. Mercantil	Cta.Cte. Mercantil	Préstamo	Préstamo	Préstamo		
Descripción de la naturaleza de la relación entre partes relacionadas	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Personal clave de la gerencia	Personal clave de la gerencia	Personal clave de la gerencia		
Transacciones con partes relacionadas																
Servicios recibidos, transacciones con partes relacionadas	-	(108)	-	(2.126)	-	-	(141)	(6.537)	(1.542)	-	(44)	(10.498)	-	-	-	
Ingresos por servicios prestados, transacciones con partes relacionadas	686	1.661	-	-	4	-	-	-	-	104	-	2.455	-	-	-	
Transferencias en función de acuerdos de financiación desde la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	61	13	3	
Saldos pendientes por transacciones con partes relacionadas																
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	169	356	7	34	-	23	-	-	-	22	-	611	2.141	459	92	2.692
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	169	356	7	34	-	23	-	-	-	22	-	611	62	13	3	78
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.079	446	89	2.614
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	-	6	-	210	-	-	10	1.412	631	-	16	2.285	-	-	-	-
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	-	6	-	210	-	-	10	1.412	631	-	16	2.285	-	-	-	-
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tipo de moneda o unidad de reajuste	USD	USD	PEN	USD	CLP	USD	CLP	USD	USD	USD	CLP		UF	UF	UF	

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Otras partes relacionadas																Sub-total Otras partes relacionadas M US\$	
Nombre parte relacionada	Peter Döhle Schiffahrts GmbH & Co. KG	Iquique Terminal Internacional	Concesión Aeropuerto San Andrés-Providencia	Cencosud Retail S.A.	Constructora Rambaq S.A.	Díaz Inc.	Wenco S.A.	Inversiones Marítimas S.A.	Roodeport Shipping Inc.	Adventure System	Angel Falls CV	M inimax	Inmobiliaria Dos Robles S.A.	Urenda & Cia. Ltda.	Inmobiliaria Milenium		
RUT parte relacionada	Extranjero	96.916.330-0	Extranjero	81201000-K	Extranjero	Extranjero	92.147.000-2	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	96.561050-2	79.567.270-2	Extranjero		
País de origen	Alemania	Chile	Colombia	Chile	Ecuador	Argentina	Chile	Perú	España	Ecuador	Ecuador	USA	Chile	Chile	Ecuador		
Descripción de transacciones con partes relacionadas	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil		
Descripción de la naturaleza de la relación entre partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas		
Transacciones con partes relacionadas																	
Servicios recibidos, transacciones con partes relacionadas	-	(2.542)	-	(28)	-	-	-	(259)	-	-	-	-	(132)	(224)	-	(3.185)	
Ingresos por servicios prestados, transacciones con partes relacionadas	-	125	242	734	-	-	77	-	-	-	-	-	-	-	-	1.178	
Transferencias en función de acuerdos de financiación desde la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Saldos pendientes por transacciones con partes relacionadas																	
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	50	-	5	356	27	3	-	110	1.599	1	-	-	-	-	-	89	2.240
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	50	-	5	356	27	3	-	110	364	1	-	-	-	-	-	89	1.005
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	-	1.235	-	-	-	-	-	-	-	1.235
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	-	636	-	-	-	1	-	162	-	-	2.832	182	-	-	-	-	3.813
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	-	636	-	-	-	1	-	162	-	-	2.832	182	-	-	-	-	3.813
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tipo de moneda o unidad de reajuste	USD	USD	COP	CLP	USD	ARS	USD	PEN	EUR	USD	USD	USD	CLP	CLP	USD		

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
 Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
 (En miles de dólares estadounidenses)



	Otras partes relacionadas						Sub-total Otras partes relacionada	Total Otras partes relacionadas	Total Transacciones entre partes Relacionadas
							MUS\$	MUS\$	MUS\$
Nombre parte relacionada	Luigi Ramírez	Jaime Ramírez	Easy S.A.	Remolcadore s Mar de Cortés S.A. de C.V.	Selinger Estibadores	Fin Services SRL			
RUT parte relacionada	Extranjero	Extranjero	96.671.750-5	Extranjero	Extranjero	Extranjero			
País de origen	Ecuador	Ecuador	Chile	México	Venezuela	Italia			
Descripción de transacciones con partes relacionadas	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil			
Descripción de la naturaleza de la relación entre partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas			
Transacciones con partes relacionadas									
Servicios recibidos, transacciones con partes relacionadas	-	-	(42)	-	-	-	(42)	(3.227)	(13.725)
Ingresos por servicios prestados, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	1.178	3.633
Transferencias en función de acuerdos de financiación desde la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	77
Saldos pendientes por transacciones con partes relacionadas									
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	4	20	-	1	62	-	87	2.327	5.630
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	4	20	-	1	62	-	87	1.092	1.781
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	1.235	3.849
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	-	-	8	-	-	25	33	3.846	6.131
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	-	-	8	-	-	25	33	3.846	6.131

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



9.2 Partes relacionadas al 31 de diciembre de 2011.

Nombre parte relacionada	Asociadas											Total Asociadas MUS\$	Personal clave de la gerencia de la entidad o de la controladora			Total Personal clave MUS\$
	Agencias Marítimas Agental Ltda.	Terminal Puerto Arica S.A.	Inmobiliaria Agemarpe S.A.	Maritrans Ltda.	SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.	Transgranel S.A.	Agencias Marítimas Unidas S.A.	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	CPT Remolcadores S.A.	CPT Empresas Marítimas S.A.	Transportes Marítimo Chiloe Aysén S.A.		Finvest S.A.	Santiago East S.A.	MVM Oyarzun S.A.	
RUT parte relacionada	80.010.900-0	99.567.620-6	Extranjero	Extranjero	96.850.960-8	Extranjero	96.579.060-8	99.511.240-K	76.037.572-1	83.562.400-5	84.554.900-1	96.909.470-3	76.033.763-3	76.084.428-4		
País de origen	Chile	Chile	Perú	Colombia	Chile	Uruguay	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile		
Descripción de transacciones con partes relacionadas	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Préstamo	Préstamo	Préstamo		
Descripción de la naturaleza de la relación entre partes relacionadas	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Personal clave de la gerencia	Personal clave de la gerencia	Personal clave de la gerencia		
Transacciones con partes relacionadas																
Servicios recibidos, transacciones con partes relacionadas	-	(37)	-	(1.888)	(33)	-	(117)	(7.249)	(1.246)	-	(34)	(10.604)	-	-	-	
Ingresos por servicios prestados, transacciones con partes relacionadas	648	754	-	-	6	-	-	8	-	75	-	1.491	-	-	-	
Transferencias en función de acuerdos de financiación desde la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.026	405	81	
2.512																
Saldos pendientes por transacciones con partes relacionadas																
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	59	186	7	18	2	7	2	-	-	-	-	281	2.073	414	83	
2.570																
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no relacionadas	59	186	7	18	2	7	2	-	-	-	-	281	60	12	2	
74																
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.013	402	81	
2.496																
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	-	3	-	593	-	-	29	1.658	694	-	8	2.985	-	-	-	
-																
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no relacionadas	-	3	-	593	-	-	29	1.658	694	-	8	2.985	-	-	-	
-																
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-																
Tipo de moneda o unidad de reajuste	USD	USD	PEN	USD	CLP	USD	CLP	USD	USD	USD	CLP		UF	UF	UF	

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Nombre parte relacionada	Otras partes relacionadas														Total Otras partes relacionadas	Total Transacciones entre partes Relacionadas
															MUS\$	MUS\$
Peter Döehle Schiffahrts GmbH & Co. KG	Iquique Terminal Internacional	Concesionaria Aeropuerto San Andrés-Providencia	Constructora Rambaq S.A.	Díaz Inc.	Wenco S.A.	Inversiones Marítimas S.A.	Rodeport Shipping Inc.	Agencia Selinger	Angel Falls CV	Minimax	Autoridad Canal de Panamá (ACP)	Inmobiliaria Dos Robles S.A.	Urenda & Cia. Ltda.			
RUT parte relacionada	Extranjero	96.915.330-0	Extranjero	Extranjero	92.147.000-2	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	96.561.050-2	79.567.270-2			
País de origen	Alemania	Chile	Colombia	Ecuador	Argentina	Chile	Perú	España	Venezuela	Ecuador	U.S.A.	Panamá	Chile	Chile		
Descripción de transacciones con partes relacionadas	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil		
Descripción de la naturaleza de la relación entre partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas		
Transacciones con partes relacionadas																
Servicios recibidos, transacciones con partes relacionadas	-	(2.239)	-	-	-	-	(350)	-	-	(83)	-	-	(118)	(221)	(3.011)	(13.615)
Ingresos por servicios prestados, transacciones con partes relacionadas	-	53	254	-	-	63	-	55	-	-	-	-	-	-	425	1.916
Transferencias en función de acuerdos de financiación desde la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.512
Saldos pendientes por transacciones con partes relacionadas																
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	50	-	29	5	17	-	93	2.010	-	-	-	-	-	-	2.204	5.055
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	50	-	29	5	17	-	93	432	-	-	-	-	-	-	626	981
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	1.578	-	-	-	-	-	-	1.578	4.074
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	-	643	-	-	45	-	468	-	8	2.693	138	33	-	-	4.028	7.013
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	-	643	-	-	-	-	468	-	8	2.693	138	33	-	-	3.983	6.968
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	45	-	-	-	-	-	-	-	-	-	45	45
Tipo de moneda o unidad de reajuste	USD	USD	COP	USD	ARS	USD	PEN	EUR	VEB	USD	USD	USD	CLP	CLP		

9.3 Información sobre Directorio y personal clave de la gerencia

a) Directorio

GEN es administrada por un Directorio compuesto por nueve miembros, los cuales permanecen por un período de tres años en sus funciones, pudiendo ser reelegidos.

El Directorio fue elegido en la Junta General Ordinaria de Accionistas de fecha 23 de abril de 2012. El Presidente y Vicepresidente del Directorio fueron designados en sesión de directorio de fecha 25 de abril de 2012 como sigue:

Directorio

Presidente	Beltrán Urenda Zegers
Vicepresidente	José Manuel Urenda Salamanca
Directores	Francisco Gardeweg Ossa Carlos Heller Solari Antonio Jabat Alonso Gonzalo Rojas Vildósola Hernán Soffia Prieto Beltrán Urenda Salamanca Mario Valcarce Durán

El comité de Directores fue designado en sesión de directorio de fecha 25 de abril de 2012 como sigue:

Comité de Directores

Presidente	Mario Valcarce Durán
Directores	Francisco Gardeweg Ossa Gonzalo Rojas Vildósola

Con fecha 11 de abril de 2012 el Director señor Mario Valcarce Durán declaró juradamente que es independiente, para efectos de lo indicado en el artículo 50 bis de la Ley de Sociedades Anónimas.

b) Retribución del Directorio

En conformidad a lo establecido en el artículo 33 de la Ley N° 18.046 de Sociedades Anónimas, la remuneración del Directorio es fijada anualmente en la Junta General Ordinaria de Accionistas de GEN.

La remuneración vigente del Directorio de GEN es mensualmente de una dieta de 28 Unidades de Fomento por concepto de dieta por asistencia a sesiones y 28 Unidades de Fomento como gastos de representación, correspondiéndole el doble al Presidente y uno coma cinco veces al Vicepresidente. Además, una participación del 2% sobre las utilidades anuales para ser distribuido entre los señores Directores, correspondiendo también el doble al Presidente y uno coma cinco veces al Vicepresidente.

La remuneración fijada con anterioridad a la Junta Ordinaria de Accionista del 23 de abril de 2012 para el Directorio de GEN, era mensualmente de una dieta de 10 Unidades Tributarias Mensuales por asistencia a sesiones y 10 Unidades Tributarias Mensuales por concepto de gastos de representación, correspondiéndole el doble al Presidente y uno coma cinco veces al Vicepresidente. Además, una participación del 2% sobre las utilidades anuales para ser distribuido entre los señores Directores, correspondiendo también el doble al Presidente y uno coma cinco veces al Vicepresidente.

c) Comité de Directores

Cada miembro integrante del Comité de Directores percibe una dieta por asistencia a sesión equivalente a un tercio de la remuneración del directorio, conforme a lo acordado en la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el 23 de abril de 2012.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

A continuación se detallan las retribuciones pagadas del directorio por el período 2012 y 2011:

Nombre	Cargo	31-12-2012				Total MUS\$
		Período de desempeño	Directorio MUS\$	Comité de Directores MUS\$	Participación	
Beltrán Urenda Zegers	Presidente	01 - Ene al 31 - Dic	60	-	-	60
José Manuel Urenda Salamanca	Vicepresidente	01 - Ene al 31 - Dic	45	2	-	47
Francisco Gardeweg Ossa	Director	01 - Ene al 31 - Dic	30	8	-	38
Carlos Heller Solarí	Director	23 - Abr al 31 - Dic	23	-	-	23
Antonio Jabat Alonso	Director	01 - Ene al 31 - Dic	30	-	-	30
Gonzalo Rojas Vildósola	Director	23 - Abr al 31 - Dic	23	8	-	31
Emilio Pellegrini Ripamonti	Director	01 - Ene al 23 - Abr	6	2	-	8
Hernán Soffia Prieto	Director	01 - Ene al 31 - Dic	30	-	-	30
Beltrán Urenda Salamanca	Director	23 - Abr al 31 - Dic	23	-	-	23
Mario Valcarce Durán	Director	01 - Ene al 31 - Dic	30	10	-	40
Total			300	30	-	330

Nombre	Cargo	31-12-2011				Total MUS\$
		Período de desempeño	Directorio MUS\$	Comité de Directores MUS\$	Participación	
Beltrán Urenda Zegers	Presidente	01 - Ene al 30 - Dic	38	-	213	251
José Manuel Urenda Salamanca	Vicepresidente	01 - Ene al 30 - Dic	28	6	160	194
Claudio del Bene Casco	Director	01 - Ene al 08 - Abr	6	-	105	111
Francisco Gardeweg Ossa	Director	01 - Ene al 30 - Dic	18	2	105	125
Antonio Jabat Alonso	Director	01 - Ene al 30 - Dic	18	-	105	123
Emilio Pellegrini Ripamonti	Director	08 - Abr al 30 - Dic	12	4	-	16
Hernán Soffia Prieto	Director	01 - Ene al 30 - Dic	18	-	107	125
Mario Valcarce Durán	Director	08 - Abr al 30 - Dic	12	4	-	16
Juan Fernando Waidele Cortes	Director	01 - Ene al 08 - Abr	6	2	106	114
Total			156	18	901	1.075

d) Garantías constituidas por la Sociedad a favor de los Directores

No existen garantías constituidas a favor de los Directores.

e) Retribución del personal clave de la gerencia

- Remuneraciones recibidas por el personal clave de la gerencia

Personal Clave de la Gerencia	
Nombre	Cargo
Franco Montalbetti Moltedo	Gerente General
Rodrigo Faura Soletic	Gerente Contralor

Las remuneraciones recibidas por el personal clave de la Gerencia ascienden a MUS\$ 991 por el período terminado al 31 de diciembre de 2012 (MUS\$986 en 2011).

- Planes de incentivo al personal clave de la gerencia.

No existen planes de incentivo para el personal clave de la gerencia.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



f) Otra información

La distribución del personal de GEN es la siguiente:

	31-12-2012	31-12-2011
Gerentes y ejecutivos	5	4
Profesionales y Técnicos	4	4
Trabajadores	5	5
Total	14	13

g) Garantías constituidas por la Sociedad a favor del personal clave de la gerencia

No existen garantías constituidas a favor del personal clave de la gerencia.

h) Préstamos a los ejecutivos

El Directorio de la subsidiaria CL-CCNI, con el objetivo societario de lograr la fidelidad de sus principales ejecutivos y considerando que la experiencia demuestra que la participación de los ejecutivos en la propiedad de las empresas, como ha ocurrido en CL-CCNI y sus relacionadas, genera un mayor compromiso e incentivo frente a la gestión de los negocios sociales y sus proyecciones a futuro, aprobó que CCNI les otorgue un crédito por la suma total de M\$1.240.000 (MUS\$ 2.650), que se otorgó con fecha 6 de enero de 2011. Los ejecutivos deberán destinar los fondos exclusivamente a adquirir acciones de "Sociedad de Inversiones Paine S.A.", sociedad accionista de GEN, la que a su vez es controladora de CL-CCNI.

Dicho préstamo deberá quedar en todo caso sujeto a las siguientes condiciones:

- Que se suscriban sendos contratos de préstamos y pagarés con cada uno de los ejecutivos, o con sociedades vinculadas a éstos, que contengan estipulaciones de mercado para operaciones de esta naturaleza.
- Que se constituya prenda mercantil a favor de CL-CCNI por un monto equivalente al valor de las acciones adquiridas con los créditos a ser otorgados. En caso de que los mismos sean otorgados a sociedades vinculadas a los ejecutivos, estos deberán constituirse en fiadores y codeudores solidarios de las obligaciones que asuman cada una de las sociedades.
- Que se suscriba un convenio en virtud del cual se establezca que cualquier beneficio que reciban los ejecutivos sea destinado a amortizar la deuda que contraerá con CL-CCNI, incluyendo en ello cualquier indemnización que tenga derecho a percibir, ya sea legal o voluntaria.
- Que en caso de venta de las acciones, el producto de la misma sea destinado a pagar las deudas con CL-CCNI.
- El monto del Crédito a otorgar deberá quedar expresado en UF, e incluir una tasa de interés de un 3% anual sobre una base de 360 días, los que deberán ser pagados anualmente. El plazo de pago del crédito será de 3 años, pagadero en una sola cuota de la fecha en que se otorgue el crédito.
- Todos los gastos asociados a la operación, incluyendo los impuestos aplicables, serán de cargo de cada ejecutivo.

9.4 Planes de retribución vinculados a la cotización de la acción

No existen planes de retribuciones a la cotización de la acción para el Directorio y personal clave de la gerencia.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)

10. INVENTARIOS

La composición del saldo de Inventarios se indica en el siguiente cuadro:

Clases de Inventarios	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Suministros para la Producción	2.490	1.465
Otros Inventarios	19.900	20.325
Total	22.390	21.790

Otros inventarios	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Contenedores para la venta	2.267	1.204
Combustibles	17.546	18.867
Contenedores en proceso de importación	87	254
Total	19.900	20.325

Los importes de inventarios consumidos para los periodos señalados se detallan a continuación:

	01-01-2012 31-12-2012 MUS\$	01-01-2011 31-12-2011 MUS\$
Consumo de Inventario	(208.974)	(276.607)
Total	(208.974)	(276.607)

Durante el período no se efectuaron rebajas de inventarios.

No existen inventarios pignorados como Garantía de cumplimiento de deudas.

11. ACTIVOS Y PASIVOS POR IMPUESTOS CORRIENTES

Activos por impuestos corrientes	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$
Crédito impuesto a la renta del ejercicio anterior	257	1.181
Pagos a cuenta del impuesto a la renta	3.121	3.904
Crédito por gastos de capacitación/otros	283	443
Provisión por impuesto a la renta del ejercicio	(1.172)	(449)
Pago provisional por utilidades absorbidas	1.268	341
Otros	(5)	33
Total Activos por impuesto corrientes	3.752	5.453

Pasivos por impuestos corrientes	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$
Pagos a cuenta del impuesto a la renta	(3.929)	626
Provisión por impuesto a la renta del ejercicio	7.095	1.925
Impuesto único de control	16	30
Otros	(209)	118
Total Pasivos por impuesto corrientes	2.973	2.699

12. INVERSIONES CONTABILIZADAS UTILIZANDO EL METODO DE LA PARTICIPACION

Detalle de las inversiones contabilizadas por el método de participación y los movimientos en las mismas durante los períodos terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011.

31 de diciembre de 2012

Movimientos de Inversiones en Asociadas	País de Origen	Moneda Funcional	Actividades Principales de Asociada	Porcentaje de Participación	Saldo a 01/01/2012 MUS\$	Adiciones MUS\$	Plusvalía comprada en asociadas transferida a plusvalía comprada, Inversiones en Asociadas MUS\$	Participación en Ganancia (Pérdida) MUS\$	Diferencia de Conversión MUS\$	Dividendos Recibidos MUS\$	Otro Incremento (Decremento) MUS\$	Saldo a 31/12/2012 MUS\$
Agunsa LDA	Portugal	EUR	Consignaciones	34,91%	139	-	-	(33)	-	-	(47)	59
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Chile	USD	Mantenimiento, explotación y desarrollo de atraque. Puerto de Antofagasta.	35,00%	7.741	-	-	(26)	-	(1.332)	856	7.239
Atlantis Rio Terminais de Containers Ltda.	Brasil	BRL	Agente de naves	14,52%	-	246	(270)	(27)	2	-	50	1
Consorcio Tayukay C.A.	Venezuela	USD	Adm. operación terminales	27,93%	1.710	-	-	176	(734)	-	66	1.218
CPT Empresas Marítimas S.A.	Chile	USD	Equipos	34,91%	33.558	2.500	-	9.258	991	(2.571)	(6)	43.730
Florida International Terminal, Inc	USA	USD	Adm. operación terminales	20,95%	1.488	-	-	1.191	-	(751)	-	1.928
Inmobiliaria Agemarpe S.A.C.	Perú	PEN	Inmobiliaria	34,91%	363	-	-	1	16	-	-	380
Iquique Terminal Internacional S.A.	Chile	USD	Mantenimiento, explotación y desarrollo de atraque. Puerto de Iquique	15,00%	9.513	-	-	760	-	(528)	301	10.046
Maritrans Ltda.	Colombia	USD	Agente de naves	34,91%	1.522	-	-	1.550	-	(1.468)	22	1.626
MS DAPHNE Shiffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	Alemania	USD	Empresa Naviera	31,00%	11.230	-	-	284	-	-	-	11.514
MS LETO Shiffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	Alemania	USD	Empresa Naviera	31,00%	9.543	-	-	77	-	-	-	9.620
Nuovo Borgo Terminal Containers SRL	Italia	EUR	Adm. operación terminales	13,97%	157	-	-	-	(34)	-	-	123
Puerto Varas Shipping Co. Ltd.	Isla de Man	USD	Empresa Naviera	31,00%	9.306	-	-	(334)	-	-	-	8.972
SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.	Chile	CLP	Terminales aéreos	32,83%	12.689	-	-	4.743	962	-	983	19.377
Selinger Estibadores C.A.	Venezuela	USD	Logística portuaria	34,03%	626	-	-	34	(208)	-	-	452
Terminal Puerto Arica S.A.	Chile	USD	Mantenimiento, explotación y desarrollo de atraque. Puerto de Arica	25,00%	4.523	-	-	1.184	297	(757)	402	5.649
Terminales Marítimas S.A.	España	EUR	Servicios de Transporte	29,68%	8.008	-	-	155	-	-	(635)	7.528
Transdepot Ltda.	Colombia	USD	Transporte	34,91%	52	-	-	48	-	(38)	(10)	52
Transgranel S.A.	Uruguay	USD	Adm. operación terminales	34,91%	776	-	-	89	-	-	(199)	666
Totales					112.944	2.746	(270)	19.130	1.292	(7.445)	1.783	130.180

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



31 de diciembre de 2011

Movimientos de Inversiones en Asociadas	País de Origen	Moneda Funcional	Actividades Principales de Asociada	Porcentaje de Participación	Saldo a 01/01/2011 MUS\$	Adiciones MUS\$	Participación en Ganancia (Pérdida) MUS\$	Diferencia de Conversión MUS\$	Dividendos Recibidos MUS\$	Otro Incremento (Decremento) MUS\$	Saldo a 31/12/2011 MUS\$
Agunsa LDA	Portugal	EUR	Consignaciones	34,91%	55	-	76	-	-	8	139
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Chile	USD	Mantención, explotación y desarrollo de atraque. Puerto de Antofagasta.	35,00%	6.373	-	2.665	-	(1.382)	85	7.741
Consortio Tayukay C.A.	Venezuela	USD	Adm. operación terminales	27,93%	699	-	593	-	-	418	1.710
CPT Empresas Marítimas S.A.	Chile	USD	Equipos	34,91%	30.246	-	5.111	(1.277)	(1.560)	1.038	33.558
Florida International Terminal, Inc	USA	USD	Adm. operación terminales	20,95%	1.685	-	1.200	-	(1.397)	-	1.488
Inmobiliaria Agemarpe S.A.C.	Perú	PEN	Inmobiliaria	34,91%	345	-	4	14	-	-	363
Iquique Terminal Internacional S.A.	Chile	USD	Mantención, explotación y desarrollo de atraque. Puerto de Iquique	15,00%	-	10.619	648	-	(1.500)	(254)	9.513
Maritrans Ltda.	Colombia	USD	Agente de naves	34,91%	1.285	-	1.330	-	(1.342)	249	1.522
MS DAPHNE Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	Alemania	USD	Empresa Naviera	31,00%	12.449	-	333	-	(1.552)	-	11.230
MS LETO Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	Alemania	USD	Empresa Naviera	31,00%	10.482	-	779	-	(1.718)	-	9.543
Nuovo Borgo Terminal Containers SRL	Italia	EUR	Adm. operación terminales	13,97%	-	157	-	-	-	-	157
Puerto Varas Shipping Co. Ltd.	Isla de Man	USD	Empresa Naviera	31,00%	10.869	-	(249)	-	(1.314)	-	9.306
SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.	Chile	CLP	Terminales aéreos	32,83%	8.925	-	2.296	(2.007)	-	3.475	12.689
Selinger Estibadores C.A.	Venezuela	USD	Logística portuaria	34,03%	405	-	48	-	-	173	626
Terminal Puerto Arica S.A.	Chile	USD	Mantención, explotación y desarrollo de atraque. Puerto de Arica	25,00%	4.060	-	1.339	-	-	(876)	4.523
Terminales Marítimas S.A.	España	EUR	Servicios de Transporte	29,68%	8.083	-	72	-	-	(147)	8.008
Transdepot Ltda.	Colombia	USD	Transporte	34,91%	32	-	48	-	(27)	(1)	52
Transgranel S.A.	Uruguay	USD	Adm. operación terminales	34,91%	360	-	389	-	-	27	776
Totales					96.353	10.776	16.682	(3.270)	(11.792)	4.195	112.944

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



A continuación se detalla información financiera de asociadas.

Descripción de la información de asociadas	31-12-2012			
	Activos asociadas	Pasivos asociadas	Ingresos de actividades ordinarias asociadas	Ganancia (pérdida) asociadas
Agunsa LDA	556	556	1.823	(65)
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	76.845	76.845	35.701	(75)
Atlantis Rio Terminais de Containers Ltda.	496	496	2.325	(89)
Consorcio Tayukay C.A.	5.480	5.480	5.844	441
CPT Empresas Marítimas S.A.	228.412	228.412	101.185	18.516
Florida Terminal Internacional, Inc	8.799	8.799	25.179	3.969
Inmobiliaria Agemarpe S.A.	894	894	156	2
Iquique Terminal Internacinal S.A.	74.587	74.587	30.991	5.068
Maritrans Ltda.	8.826	8.826	7.935	3.099
MS DAPHNE Schifffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	25.223	24.200	4.110	424
MS LETO Schifffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	26.293	24.319	4.110	193
Nuovo Borgo Terminal Containers SRL	965	965	-	-
Puerto Varas Shipping Co. Ltd.	33.796	21.939	3.261	(428)
SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.	110.462	110.462	108.784	10.087
Selinger Estibadores C.A.	1.461	1.461	2.866	70
Terminal Puerto Arica S.A.	106.771	106.771	39.004	4.736
Terminales Marítimas S.A.	25.790	25.790	423	364
Transdepot Ltda.	995	995	2.934	96
Transgranel S.A.	2.228	2.228	4.206	178
Asociadas no consolidadas contabilizadas mediante el método de la participación	738.879	724.025	380.837	46.586
Asociadas				
Total de la entidad por inversiones en asociadas	738.879	724.025	380.837	46.586

Descripción de la información de asociadas	31-12-2011			
	Activos asociadas	Pasivos asociadas	Ingresos de actividades ordinarias asociadas	Ganancia (pérdida) asociadas
Agunsa LDA	642	642	1.986	152
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	78.097	78.097	42.792	7.614
Consorcio Tayukay C.A.	6.491	6.491	9.694	1.482
CPT Empresas Marítimas S.A.	174.177	174.177	61.128	10.221
Florida Terminal Internacional, Inc	8.643	8.643	25.533	4.000
Inmobiliaria Agemarpe S.A.	859	859	113	7
Iquique Terminal Internacinal S.A.	73.909	73.909	29.221	6.101
Maritrans Ltda.	6.684	6.684	5.814	2.660
MS DAPHNE Schifffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	56.240	31.343	5.089	675
MS LETO Schifffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	52.617	31.653	6.019	1.691
Nuovo Borgo Terminal Containers SRL	993	993	-	-
Puerto Varas Shipping Co. Ltd.	46.316	24.579	3.860	(473)
SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.	212.238	212.238	87.759	4.882
Selinger Estibadores C.A.	1.781	1.781	3.004	99
Terminal Puerto Arica S.A.	108.454	108.454	35.547	5.355
Terminales Marítimas S.A.	34.376	34.376	228	170
Transdepot Ltda.	483	483	2.177	95
Transgranel S.A.	2.909	2.909	3.022	778
Asociadas no consolidadas contabilizadas mediante el método de la participación	865.909	798.311	322.986	45.509
Asociadas				
Total de la entidad por inversiones en asociadas	865.909	798.311	322.986	45.509

13. ACTIVOS INTANGIBLES DISTINTOS DE LA PLUSVALIA

El detalle de los activos intangibles que posee la compañía se presenta a continuación:

Activos Intangibles	Saldo a 31-12-2012 MUS\$	Saldo a 31-12-2011 MUS\$
Clases de Activos Intangibles, Neto		
Contratos de concesión de Aeropuertos, Neto	24.951	19.672
Patentes, marcas registradas y otros derechos, Neto	807	889
Programas informáticos, Neto	1.778	2.173
Otros Activos intangibles Identificables, Neto	7.572	6.858
Total Activos Intangibles, Neto	35.108	29.592
Clases de Activos Intangibles, Bruto		
Contratos de concesión de Aeropuertos, Bruto	27.218	20.377
Patentes, marcas registradas y otros derechos, Bruto	1.234	1.216
Programas informáticos, Bruto	6.616	6.463
Otros Activos intangibles Identificables, Bruto	7.894	6.925
Total Activos Intangibles, Bruto	42.962	34.981
Clases de Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Activos Intangibles		
Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Contratos de concesión de Aeropuertos	2.267	705
Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Patentes, marcas registradas y otros derechos	427	327
Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Programas informáticos	4.838	4.290
Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Otros Activos intangibles Identificables	322	67
Total Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Activos Intangibles.	7.854	5.389

Clases de Activos Intangibles, Neto	Saldo a 31-12-2012 MUS\$	Saldo a 31-12-2011 MUS\$
Activos Intangibles de Vida Finita, Neto	34.966	29.450
Activos Intangibles de Vida Indefinida, Neto	142	142

Los activos intangibles son sometidos a pruebas de deterioro cada vez que hay indicios de una potencial pérdida de valor y, en todo caso, en el cierre de cada ejercicio anual. En los estados financieros de los períodos 2012 y 2011 no se ha recogido ningún impacto como resultado de las pruebas de deterioro efectuadas sobre estos activos.

A continuación se presenta el movimiento de cada período para los activos intangibles:

	Contratos de concesión de aeropuertos (neto) MUS\$	Patentes, marcas registradas y otros derechos (neto) MUS\$	Programas informáticos (neto) MUS\$	Otros intangibles identificables (neto) MUS\$	Activos intangibles identificables (neto) MUS\$
Saldo inicial (valor libros) 01-01-2012	19.672	889	2.173	6.858	29.592
Adiciones	5.117	-	644	814	6.575
Amortización	(1.482)	(94)	(1.039)	(254)	(2.869)
Incremento/Disminución de cambio moneda extranjera	1.644	17	(2)	4	1.663
Otros	-	(5)	2	150	147
Cambios, Total	5.279	(82)	(395)	714	5.516
Totales al 31-12-2012	24.951	807	1.778	7.572	35.108

	Contratos de concesión de aeropuertos (neto) MUS\$	Patentes, marcas registradas y otros derechos (neto) MUS\$	Programas informáticos (neto) MUS\$	Otros intangibles identificables (neto) MUS\$	Activos intangibles identificables (neto) MUS\$
Saldo inicial (valor libros) 01-01-2011	4.251	987	2.469	300	8.007
Adiciones	16.346	5	1.173	6.570	24.094
Desapropiación	-	-	(1)	-	(1)
Amortización	(522)	(94)	(1.392)	(8)	(2.016)
Incremento/Disminución de cambio moneda extranjera	(403)	(9)	(5)	(4)	(421)
Otros	-	-	(71)	-	(71)
Cambios, Total	15.421	(98)	(296)	6.558	21.585
Totales al 31-12-2011	19.672	889	2.173	6.858	29.592

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



La subsidiaria Agencias Universales S.A., considera dentro del grupo Activos Intangibles derivados de Contratos de Concesión de Aeropuertos, los contratos de concesión del Aeropuerto Carlos Ibáñez del Campo, de Punta Arenas, de su subsidiaria Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A. y el Aeropuerto El Loa de la ciudad de Calama, concesionado al Consorcio Aeroportuario de Calama S.A.

Estas sociedades registran como activos intangibles los desembolsos que deben efectuar como pago a las obligaciones con el Ministerio de Obras Públicas (MOP) emanadas de las bases de licitación. La valuación de los Activos Intangibles corresponde al valor presente de las obligaciones con el MOP, menos la amortización acumulada y menos cualquier pérdida acumulada por deterioro de su valor.

Durante el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 2011, la Sociedad Concesionaria Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A., comenzó la etapa de construcción de las obras de ampliación del Aeropuerto Presidente Carlos Ibáñez del Campo de Punta Arenas, reconociendo como Intangibles los costos asociados a dicha ampliación, de acuerdo a la NIC 11 por estado de avance.

El importe de las amortizaciones realizadas en el presente ejercicio a aquellas partidas con vidas útiles finitas, del rubro Intangibles, se encuentran registradas bajo el ítem Gastos de Administración, en el estado de resultados por función, a excepción de la amortización de las concesiones aeroportuarias, cuyo importe se clasifica como costo de venta.

Los costos financieros asociados a la construcción de las obras aeroportuarias por parte de las sociedades concesionarias Consorcio Aeroportuario de Calama S.A. (CL-CACSA) y Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A. (CL-CAMSA) son capitalizados, formando parte del Intangible, conforme a NIC 23.

Costos financieros capitalizados en intangibles	Tasa %	01-01-2012 31-12-2012 MUS\$	01-01-2011 31-12-2011 MUS\$
CL-CACSA	4,98	43	-
CL-CAMSA	7,01	98	283
Total		141	283

14. PLUSVALIA

La plusvalía representa el exceso de costo de la inversión en asociadas sobre la participación de la misma en el valor de los activos netos identificables a la fecha de adquisición.

Inversionista	Sociedad Adquirida	País	Año Adquisición	31-12-2012	31-12-2011
				MUS\$	MUS\$
Agunsa Argentina S.A.	Agunsa Servicios Marítimos Ltda.	Brasil	2011	171	195
Agunsa Servicios Marítimos Ltda.	Atlantis Rio Terminais de Containers Ltda.	Brasil	2012	270	-
Total				441	195

El movimiento de la plusvalía adquirida al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es el siguiente:

	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Saldo inicial	195	-
Adiciones (disminuciones)	270	195
Diferencia de cambio de conversión	(24)	-
Saldo final	441	195

No se han efectuado ajustes por deterioro debido que la sociedad causante Agunsa Servicios Marítimos Ltda. muestra una recuperación de sus flujos y resultados durante el ejercicio 2012.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)

15. PROPIEDADES, PLANTAS Y EQUIPOS

A continuación se presenta el detalle de los saldos del rubro al 31 de diciembre de 2012 y 2011:

Propiedades, Planta y Equipo	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Clases de Propiedades, Planta y Equipo, Neto		
Construcción en Curso, Neto	3.074	1.476
Terrenos, Neto	70.279	72.276
Edificios, Neto	37.200	36.748
Planta y Equipo, Neto	74.488	80.453
Equipamiento de Tecnologías de la Información, Neto	1.959	2.014
Instalaciones Fijas y Accesorios, Neto	82.023	83.242
Vehículos de Motor, Neto	3.767	4.006
Mejoras de Bienes Arrendados, Neto	-	-
Otras Propiedades, Planta y Equipo, Neto	2.967	3.355
Total	275.757	283.570
Clases de Propiedades, Planta y Equipo, Bruto		
Construcción en Curso, Bruto	3.074	1.476
Terrenos, Bruto	70.279	72.276
Edificios, Bruto	46.675	45.077
Planta y Equipo, Bruto	118.083	124.347
Equipamiento de Tecnologías de la Información, Bruto	7.266	6.537
Instalaciones Fijas y Accesorios, Bruto	106.422	102.722
Vehículos de Motor, Bruto	8.729	7.833
Mejoras de Bienes Arrendados, Bruto	-	-
Otras Propiedades, Planta y Equipo, Bruto	8.292	7.633
Total	368.820	367.901
Clases de Depreciación Acumulada y Deterioro del Valor, Propiedades, Planta y Equipo		
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Edificios	9.475	8.329
Depreciación Acumulada y Deterioro Del Valor, Planta y Equipo	43.595	43.894
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Equipamiento de Tecnologías de la Información	5.307	4.523
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Instalaciones Fijas y Accesorios	24.399	19.480
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Vehículos de Motor	4.962	3.827
Depreciación Acumulada y Deterioro Del Valor, Otros	5.325	4.278
Total	93.063	84.331

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)

El detalle de los movimientos al 31 de diciembre de 2012 es el siguiente:

	Construcción en curso	Terrenos	Edificios (neto)	Planta y equipo (neto)	Equipo computacional y de comunicación (neto)	Instalaciones fijas y accesorios (neto)	Vehículos de motor (neto)	Otras propiedades, planta y equipo	Total
	M US\$	M US\$	M US\$	M US\$	M US\$	M US\$	M US\$	M US\$	M US\$
Saldo Inicial (valor libros)	1476	72.276	36.748	80.453	2.014	83.242	4.006	3.355	283.570
Adiciones	4.753	181	554	19.045	744	1.656	1.287	807	29.027
Enajenaciones	-	(2.882)	-	(13.971)	(14)	(224)	(144)	(124)	(17.359)
Retiros (Bajas)	-	-	-	(2)	-	-	-	(58)	(60)
Gastos por Depreciación	-	-	(1078)	(11.133)	(768)	(5.147)	(1.394)	(1.080)	(20.600)
Incremento/Decremento en cambio moneda extranjera	-	704	234	(157)	8	27	10	63	889
Otros Incrementos (Decrementos)	(3.155)	-	742	253	(25)	2.469	2	4	290
Total	3.074	70.279	37.200	74.488	1.959	82.023	3.767	2.967	275.757

El detalle de los movimientos al 31 de diciembre de 2012 es el siguiente:

	Construcción en curso	Terrenos	Edificios (neto)	Planta y equipo (neto)	Equipo computacional y de comunicación (neto)	Instalaciones fijas y accesorios (neto)	Vehículos de motor (neto)	Otras propiedades, planta y equipo	Total
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Saldo Inicial (valor libros)	36.400	67.251	37.433	74.226	2.367	53.180	4.325	3.346	278.528
Adiciones	1.717	3.565	472	16.405	672	2.788	1.993	758	28.370
Enajenaciones	-	(400)	-	(2.704)	(32)	(27)	(120)	(8)	(3.291)
Retiros (Bajas)	(352)	(50)	(82)	(89)	-	(7)	(26)	-	(606)
Gastos por Depreciación	-	-	(1.075)	(10.616)	(1.000)	(4.530)	(1.208)	(768)	(19.197)
Incremento/Decremento en cambio moneda extranjera	-	417	148	89	22	(4)	33	16	721
Otros Incrementos (Decrementos)	(36.289)	1.493	(148)	3.142	(15)	31.842	(991)	11	(955)
Total	1.476	72.276	36.748	80.453	2.014	83.242	4.006	3.355	283.570

Los activos fijos adquiridos bajo la modalidad de arrendamiento financiero se presentan en el siguiente cuadro:

Propiedades Plantas y Equipos en Arrendamiento Financiero	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Clases de Propiedades, Planta y Equipo, Neto		
Terrenos, Neto	21.093	21.083
Edificios, Neto	19.372	19.831
Planta y Equipo, Neto	34.205	45.353
Instalaciones Fijas y Accesorios Bajo Arrendamientos Financieros, Neto	4.770	5.202
Equipamiento de Tecnologías de la Información, Neto	259	342
Vehículos de Motor, Neto	656	1.286
Total	80.355	93.097

Mayor detalle en relación a los pasivos por leasing ver nota N°19 Otros pasivos financieros corrientes y no corrientes.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Los estados financieros al 31 de diciembre de 2012 incorporan los siguientes efectos:

Deterioro del valor de los activos

La crisis económica desatada durante el período 2008 y extendida hacia el 2009, generó una baja ostensible en el comercio internacional, afectando fuertemente el negocio naviero y, por ende, portuario, agenciamiento y la mayoría de los sectores relacionados con esta industria.

La subsidiaria CL-CCNI ha detectado indicadores de deterioro, razón por la cual ha realizado test acorde a lo estipulado en la NIC 36. Las demás subsidiarias, si bien han experimentado una baja en sus operaciones, se mantienen operando por sobre su punto de equilibrio, y no han detectado indicios de deterioro.

A continuación la nota presentada por la subsidiaria CL-CCNI:

Durante los períodos terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011 no se han registrado pérdidas por deterioro del valor de los activos en cuentas de resultado ni en cuentas de patrimonio.

A mediados del año 2008, la crisis económica mundial produjo una fuerte baja en el transporte marítimo por la menor carga de exportación e importación, lo que a su vez ha significado una caída en los precios de fletes, el valor de naves y bienes relacionados. Estos factores han sido considerados como indicios de deterioro, según lo indica la NIC 36, motivo por el cual la Compañía ha efectuado test de deterioro al final de cada año.

Durante el ejercicio 2012, se fortaleció la actividad de transporte marítimo y no se detectaron indicios de deterioro de activos de la compañía, por lo que no se efectuaron test de deterioro a los activos al cierre de los estados financieros.

Para ello la Compañía ha definido dos Unidades Generadoras de Efectivo (UGE), coincidentemente con los segmentos de negocios, esto es: Transporte Marítimo Internacional, y Fletamento o Subarrendamiento de Naves.

Los activos de uso común a ambas UGE (Bienes Raíces) han sido asignados en base a la proporción física que es usada por cada UGE.

Tal como lo establece la NIC 36 párrafo 19, la compañía no calculó el valor en uso debido a que el valor justo de los bienes que integraban la UGE es mayor que su valor en libros para ambos períodos en evaluación. El valor justo de los bienes raíces fue calculado a través de tasaciones efectuadas por profesionales externos e independientes, los contenedores fueron tasados internamente por el Área de Logística de Contenedores de la Compañía, para algunos bienes de bajo valor (respecto al total de activo fijo) como muebles o computadores se aplicó el supuesto que su valor en libros era coincidente con el respectivo valor justo.

La subsidiaria Agencias Universales S.A. no tiene antecedentes de factores que puedan significar deterioro en los bienes.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



16. PROPIEDADES DE INVERSIÓN

Las propiedades de inversión corresponden a terrenos y parte de un bien raíz, arrendadas como oficinas pertenecientes a la subsidiaria indirecta AGUNSA Europa S.A. con asiento legal en Madrid, España, que son considerados en su totalidad por parte de esa subsidiaria para obtener rentas, vale decir, los ingresos por las rentas que se obtienen fluyen directamente como beneficios económicos para la misma, considerando en todo caso que los contratos suscritos con las partes arrendadoras le aseguran ingresos fiables en el corto y largo plazo, lo que va en concordancia con la plusvalía del lugar en que se encuentran tales bienes.

El modelo de costo corresponde al valor de inversión menos depreciaciones acumuladas (del bien raíz), no afectándole, pérdidas por deterioro. Se considera que el modelo de costo satisface en su valor de libros el valor razonable de las Propiedades de Inversión.

Los importes correspondientes a las rentas de arrendamiento de estos bienes han sido registrados en otros ingresos de operación y ascienden al 31 de diciembre de 2012 a MUS\$80 mientras que el importe de gastos directos de operación de las propiedades de inversión asciende a MUS\$14 y se presentan en gastos de administración dentro del Estado de Resultados por función.

Durante el ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 2012 no se realizaron enajenaciones de propiedades de inversión por lo que no existen resultados vinculados a tal evento.

A la misma fecha, 31 de diciembre de 2012, no existen obligaciones contractuales para adquirir, construir o desarrollar nuevas propiedades de inversión, o por concepto de reparaciones, mantenciones o mejoras.

Cada uno de los bienes inmuebles de Propiedades de Inversión se deprecia utilizando el método lineal. Se deprecia utilizando un factor equivalente al 4% anual de su valor, lo que corresponde a una vida útil de 25 años.

CONCEPTOS	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Propiedades de inversión neto modelo del costo, saldo inicial	3.801	4.324
Gastos por depreciación	(76)	(75)
Otros movimientos	-	(344)
Incremento (decremento) en el cambio moneda extranjera	76	(104)
Propiedades de inversión neto modelo del costo, saldo final	3.801	3.801

Detalle valorizado de los bienes incluidos en el rubro, al 31 de diciembre de 2012 y saldo de vida útil:

	MADRID MUS\$	CADIZ MUS\$	ALGECIRAS MUS\$	TOTAL MUS\$
Valor Terreno	1.523	370	381	2.274
Valor Edificio, bruto	615	489	499	1.603
Amortizado al 31.12.2012	(30)	(23)	(23)	(76)
Valor Neto Edificio	585	466	476	1.527
Valor Neto Total al 31.12.2012	2.108	836	857	3.801
Vida útil Edificio (saldo meses)	233	246	246	

Detalle valorizado de los bienes incluidos en el rubro, al 31 de diciembre de 2011 y saldo de vida útil:

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012

(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

	MADRID MUS\$	CADIZ MUS\$	ALGECIRAS MUS\$	TOTAL MUS\$
Valor Terreno	1.493	363	373	2.229
Valor Edificio, bruto	633	501	513	1.647
Amortizado al 31.12-2011	(30)	(22)	(23)	(75)
Valor Neto Edificio	603	479	490	1.572
Valor Neto Total al 31.12.2011	2.096	842	863	3.801
Vida útil Edificio (saldo meses)	245	258	258	

Los inmuebles utilizados como oficinas ubicadas en la ciudad de Madrid, España, se encuentran bajo arrendamiento financiero con Santander de Leasing S.A., E.F.C., cuyos saldos netos al cierre de los períodos que se indican son los siguientes:

	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Terrenos	1.523	1.493
Edificios	585	603
Total	2.108	2.096

La medida del valor justo de las propiedades de inversión ha sido periciada por tasadores independientes de capacidad profesional reconocida y experiencia reciente en las localidades y de acuerdo a las categorías de las propiedades de inversión objeto de la valorización.

17. ARRENDAMIENTOS

17.1 Arrendamientos operativos

La subsidiaria Compañía Chilena de Navegación Interoceánica ha evaluado la totalidad de sus contratos definiendo la calidad de operativos, en el caso de los arrendamientos que cumplen con las siguientes características:

- En el caso de naves, el plazo de los contratos no resulta ser un período significativo respecto de la vida útil del bien. No existen pagos de un plazo superior a 5 años.
- En el caso de contenedores, los contratos no transfieren el riesgo de su utilización a la sociedad y existen cláusulas de entrega anticipada que no tienen impacto financiero significativo para la sociedad.

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, los pagos futuros derivados de dichos contratos son los siguientes:

Contrato	Plazo	Moneda	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Naves	Menor a un año	USD	40.626	50.512
	Entre un año y cinco años	USD	31.733	38.116
	Más de cinco años		-	-
Sub total			72.359	88.628
Contenedores	Menor a un año	USD	12.047	8.750
	Entre un año y cinco años	USD	22.007	20.829
	Más de cinco años	USD	620	2.159
Sub total			34.674	31.738
Total			107.033	120.366

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Los efectos de los arrendos operativos, registrados en el rubro de costo de ventas en los Estados de Resultados Consolidados de los períodos terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011 son los siguientes:

Efecto de Resultados (costos) por concepto de:	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Arrendamiento de naves	113.210	168.907
Arrendamiento de contenedores	22.743	23.663
Total	135.953	192.570

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, los cobros futuros derivados de contratos de subarriendo de naves son los siguientes:

Contrato	Plazo	Moneda	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Naves	Menor a un año	USD	17.881	4.815
	Entre un año y cinco años	USD	28.848	-
	Más de cinco años		-	-
Sub total			46.729	4.815

Los efectos de los subarrendos operativos, registrados en el rubro de Ingresos por Ventas en los Estados de Resultados Consolidados de los períodos terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011 son los siguientes:

Efecto de Resultados (ingresos) por concepto de:	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Subarrendamiento de naves	18.153	19.440
Subarrendamiento de contenedores	598	838
Total	18.751	20.278

a) Contratos de arrendamientos de naves

No existen cuotas de carácter contingente en ninguno de los contratos de arriendo de naves.

No existe opción de compra en los contratos; dado que los contratos son por un plazo definido, no existe renovación automática o extensión de los mismos, ya que la única vía de renovación es suscribir un nuevo contrato con características pactadas de acuerdo a las condiciones del mercado en el momento particular.

No existen restricciones a la entidad en virtud de los contratos de arrendamiento de naves vigentes.

b) Contratos de arrendamiento de contenedores

En caso de pérdida total de contenedores, el valor que se paga a la sociedad arrendadora es el valor de reemplazo del equipo, que está establecido en cada uno de los contratos y que, generalmente, equivale al valor de mercado del contenedor al momento de la suscripción del contrato.

En caso de daños parciales, se determinan las responsabilidades correspondientes y se persigue el recupero de cuenta de los responsables.

De todas formas existen seguros comprometidos para ambos casos y, adicionalmente, se persigue el recupero de parte de los responsables de la pérdida total, al igual que en el caso de los daños parciales.

En la fecha de vencimiento del plazo establecido en los contratos de arrendamiento, la renovación del contrato es automática por año, conservando el último precio de arriendo diario que figura en el contrato que se extiende, no existiendo opciones de compra en los contratos de arrendamiento operativos vigentes.

No existen restricciones a la entidad en virtud de los contratos de arrendamiento de contenedores vigentes.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)

18. IMPUESTOS DIFERIDOS

El origen de los impuestos diferidos se describe a continuación:

Diferencia temporal	Activos por Impuestos		Pasivos por Impuestos	
	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Depreciaciones	130	119	13.166	9.061
Posicionamientos	-	-	269	165
Provisiones	2.298	1.662	134	2.570
Amortizaciones	-	-	647	2.629
Obligaciones por Beneficios Post-Empleo	1.029	773	-	-
Obligaciones Leasing	122	198	125	14
Servidumbres	16	12	-	-
Cuenta por pagar Itochu Co	-	-	-	-
Convergencia IFRS	-	-	1.142	1.123
Emisión de Bono	-	-	221	220
Pérdida Tributaria	36.732	35.923	-	-
Contratos onerosos	-	133	-	-
Provisión de valuación	(11.067)	(8.494)	-	-
Cuenta por cobrar seguro	-	-	35	11
Otros	38	-	6.031	4.783
Total	29.298	30.326	21.770	20.576

19. IMPUESTOS A LAS GANANCIAS

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, el gasto por impuesto a las ganancias es el siguiente:

CONCEPTOS	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Gasto tributario corriente (provision impuesto)	(9.096)	(7.043)
Ajuste gasto tributario (ejercicio anterior)	(89)	(145)
Efecto por activos o pasivos por impuestos diferidos del ejercicio	(4.099)	18.500
Otros cargos o abonos en la cuenta	2.730	(11)
Total (ingreso) gasto por impuesto a las Ganancias	(10.554)	11.301

Tasa efectiva y conciliación diciembre 2012			
		MUS\$	%
Resultado antes de impuesto		40.772	
Impuesto a la renta		(10.554)	
Resultado después de impuesto		30.218	
Gasto contable (gasto corriente + impuesto diferido)		(10.554)	(25,89%)
Gasto teórico por impuesto		(8.154)	(20,00%)
Diferencia		(2.400)	(5,89%)
Conciliación tasa efectiva			
	MUS\$	MUS\$	%
Resultado antes de impuesto	40.772	8.154	20,00%
Diferencias permanentes			
Ajustes operaciones comunes (no controlador, resultados)	48.883	9.777	23,98%
Diferencias permanentes (consolidadas)	(36.886)	(7.377)	(18,09%)
Total diferencias permanentes y ajustes	11.997	2.400	5,89%
Gasto contable por impuesto	52.769	10.554	25,89%

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Tasa efectiva y conciliación diciembre 2011			
		MUS\$	%
Resultado antes de impuesto		(34.390)	
Impuesto a la renta		11.301	
Resultado después de impuesto		(23.089)	
Utilidad contable (gasto corriente + impuesto diferido)		(11.301)	32,86%
Utilidad teórico por impuesto		(6.877)	20,00%
Diferencia		(4.424)	12,86%
<u>Conciliación tasa efectiva</u>			
	MUS\$	MUS\$	%
Resultado antes de impuesto	(34.390)	(6.877)	20,00%
Diferencias permanentes			
Ajustes operaciones comunes (no controlador, resultados)	(50.577)	(10.115)	29,41%
Diferencias permanentes (consolidadas)	28.455	5.691	(16,55%)
Total diferencias permanentes y ajustes	(22.122)	(4.424)	12,86%
Utilidad contable por impuesto	(56.512)	(11.301)	32,86%

20. OTROS PASIVOS FINANCIEROS CORRIENTES Y NO CORRIENTES

Resumen:

Otros pasivos financieros corrientes:	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$
Obligaciones con Bancos	36.790	44.737
Obligaciones con el Público (Bonos)	909	806
Obligaciones de Arrendamiento Financiero	9.861	11.393
Total Obligaciones con bancos y Arrendamientos c/plazo	47.560	56.936
Intrumentos Derivados Financieros	79	414
Total Pasivos Financieros Corrientes	47.639	57.350

Otros pasivos financieros No corrientes:	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$
Obligaciones con Bancos	102.404	103.939
Obligaciones con el Público (Bonos)	57.107	51.527
Obligaciones de Arrendamiento Financiero	45.413	45.605
Total Obligaciones con bancos y Arrendamientos l/plazo	204.924	201.071
Intrumentos Derivados Financieros	76	156
Total Pasivos Financieros No Corrientes	205.000	201.227

Al 31 de diciembre de 2012 la sociedad y sus subsidiarias cumplen con los covenants financieros descritos en la nota 27 "Contingencias y restricciones".

20.1 Otros pasivos financieros corrientes y no corrientes al 31 de diciembre de 2012:

20.1.1 Obligaciones con Bancos

Al 31 de diciembre de 2012															Sub total	
Préstamos bancarios																
RUT entidad deudora	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	
Nombre entidad deudora	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	
País de la empresa deudora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	
Rut de la entidad acreedora	97.032.000-8	97.036.000-K	97.004.000-5	97.053.000-2	97.041.000-7	97.030.000-7	97.030.000-7	97.023.000-9	97.036.000-K	97.036.000-K	97.036.000-K	97.036.000-K	97.032.000-8	97.004.000-5	97.004.000-5	
Nombre entidad acreedora	Banco BBVA	Banco Santander Chile	Banco Chile	Banco Security	Banco Itaú Chile	Banco Estado	Banco Estado	Corpbanca	Banco Santander Chile	Banco Santander Chile	Banco Santander Chile	Banco BBVA	Banco Chile	Banco Chile		
País de la entidad acreedora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	
Moneda o unidad de reajuste	USD	USD	USD	USD	USD	CLP	CLP	CLP	CLP	USD	USD	USD	USD	USD	USD	
Tipo de amortización	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	Anual	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	Anual	Anual	
Tasa efectiva	3,84%	3,84%	3,84%	3,84%	3,84%	6,02%	6,10%	7,60%	3,78%	3,38%	4,62%	5,15%	3,03%	3,84%		
Tasa nominal	4,42%	4,42%	4,42%	4,42%	4,42%	TAB CLP 90+2,03%	6,10%	7,60%	3,78%	Libor 180+0,4%	Libor 180+2,8%	5,15%	Libor 180+2,3%	Libor 180+3,1%		
Montos nominales																
hasta 90 días	412	412	412	165	295	60	-	-	-	2.000	-	670	-	-	-	4.426
más de 90 días hasta 1 año	-	-	-	-	-	1.563	247	1.354	748	2.000	1.250	670	1.250	-	-	9.082
más de 1 año hasta 3 años	2.778	2.778	2.778	1.112	2.000	1.563	495	2.709	-	8.000	3.750	2.010	1.250	1.000	-	32.223
más de 3 años hasta 5 años	694	694	694	278	500	-	495	1.354	-	-	-	-	-	-	2.000	6.709
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	246	-	-	-	-	-	-	-	1.000	1.246
Total montos nominales	3.884	3.884	3.884	1.555	2.795	3.186	1.483	5.417	748	12.000	5.000	3.350	2.500	4.000	-	53.686
Valores contables																
Préstamos bancarios corrientes	412	412	412	165	295	1.623	250	1.360	753	4.241	1.252	1.384	1.289	1.073	-	14.921
hasta 90 días	412	412	412	165	295	60	-	-	-	2.241	-	714	1.289	73	-	6.073
más de 90 días hasta 1 año	-	-	-	-	-	1.563	250	1.360	753	2.000	1.252	670	-	1.000	-	8.848
Préstamos bancarios no corrientes	3.472	3.472	3.472	1.390	2.500	1.563	1.236	4.063	-	8.000	3.750	2.010	1.250	3.000	-	39.178
más de 1 año hasta 3 años	2.778	2.778	2.778	1.112	2.000	1.563	495	2.709	-	8.000	3.750	2.010	1.250	2.000	-	33.223
más de 3 años hasta 5 años	694	694	694	278	500	-	495	1.354	-	-	-	-	-	1.000	-	5.709
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	246	-	-	-	-	-	-	-	-	246
Préstamos bancarios	3.884	3.884	3.884	1.555	2.795	3.186	1.486	5.423	753	12.241	5.002	3.394	2.539	4.073	-	54.099

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Al 31 de diciembre de 2012															Sub-total
Préstamos bancarios															
RUT entidad deudora	96.566.940-K	82.994.500-2	82.994.500-2	76.087.702-6	76.087.702-6	76.087.702-6	76.139.803-2	76.139.803-2	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	
Nombre entidad deudora	CL-AGUNSA	CL-AGENOR	CL-AGENOR	CL-CAMSA	CL-CAMSA	CL-CAMSA	CL-CACSA	CL-CACSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	
País de la empresa deudora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	España	España	España	España	España	España	
Rut de la entidad acreedora	76.645.030-K	96.006.000-6	97.006.000-6	97.004.000-5	97.004.000-5	61.202.000-0	97.004.000-5	61.202.000-0	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	
Nombre entidad acreedora	Banco Itau Chile	Banco de Crédito e Inversiones	Banco de Crédito e Inversiones	Banco Chile	Banco Chile	Ministerio de Obras Públicas	Banco Chile	Ministerio de Obras Públicas	Banco Español de Crédito S.A.	Banco Español de Crédito S.A.	Banco Popular Español S.A.				
País de la entidad acreedora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	España	España	España	España	España	España	
Moneda o unidad de reajuste	USD	CLP	CLP	CLF	CLF	CLF	CLF	CLF	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	
Tipo de amortización	Semestral	Mensual	Mensual	Semestral	Semestral	Annual	Annual	Annual	Mensual	Vencimiento	Mensual	Vencimiento	Mensual	Vencimiento	
Tasa efectiva	3,57%	9,84%	13,56%	7,01%	6,99%	4,51%	4,98%	4,51%	3,32%	3,67%	3,78%	2,18%	6,89%	7,85%	
Tasa nominal	Libor 180+2,95%	9,84%	13,56%	TAB CLP 180+1,5%	TAB CLP 180+1,5%	4,51%	Euribor 360+5%	4,51%	Euribor 90+2,25%	Euribor 360+5%	3,50%	Euribor 360+0,86%	6,96%	7,85%	
Montos nominales															
hasta 90 días	-	8	24	-	-	-	-	-	20	-	21	-	3	-	76
más de 90 días hasta 1 año	-	10	52	600	593	205	4.266	443	61	74	65	-	8	25	6.402
más de 1 año hasta 3 años	2.500	-	-	1.990	1.886	-	-	-	168	-	181	4.039	2	-	10.766
más de 3 años hasta 5 años	2.500	-	-	2.296	2.177	-	-	-	58	-	194	-	-	-	7.225
más de 5 años	-	-	-	-	-	1.633	-	1.776	-	-	59	-	-	-	3.468
Total montos nominales	5.000	18	76	4.886	4.656	1.838	4.266	2.219	307	74	520	4.039	13	25	27.937
Valores contables															
Préstamos bancarios corrientes	31	18	76	606	593	205	4.266	443	81	74	86	-	11	25	6.515
hasta 90 días	-	8	24	-	-	-	-	-	20	-	21	-	3	-	76
más de 90 días hasta 1 año	31	10	52	606	593	205	4.266	443	61	74	65	-	8	25	6.439
Préstamos bancarios no corrientes	5.000	-	-	4.286	4.063	1.633	-	1.776	226	434	4.039	2	-	-	21.459
más de 1 año hasta 3 años	2.500	-	-	1.990	1.886	-	-	-	168	-	181	4.039	2	-	10.766
más de 3 años hasta 5 años	2.500	-	-	2.296	2.177	-	-	-	58	-	194	-	-	-	7.225
más de 5 años	-	-	-	-	-	1.633	-	1.776	-	-	59	-	-	-	3.468
Préstamos bancarios	5.031	18	76	4.892	4.656	1.838	4.266	2.219	307	74	520	4.039	13	25	27.974

Al 31 de diciembre de 2012															Sub-total
Préstamos bancarios															
RUT entidad deudora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	96.723.320-K	96.723.320-K
Nombre entidad deudora	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	EC-ARETINA	PA-IMUSA	PA-IMUSA	PA-IMUSA	PA-IMUSA	GT-AGUNSA	AR-IMUSA	CL-FROWARD	CL-FROWARD	
País de la empresa deudora	España	España	España	España	España	Ecuador	Panamá	Panamá	Panamá	Panamá	Guatemala	Argentina	Chile	Chile	
Rut de la entidad acreedora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	97.053.100-2	97.036.000-K
Nombre entidad acreedora	Caixabank S.A.	Caixabank S.A.	Bankia S.A.	Bankia S.A.	Bankia S.A.	Banco de la Producción S.A.	Santander International	Santander International	Santander International	Santander International	Transcom Bank Limited	Banco Itau Chile	Banco Security	Banco Santander Chile	
País de la entidad acreedora	España	España	España	España	España	Ecuador	EEUU	EEUU	EEUU	EEUU	Barbados	Chile	Chile	Chile	
Moneda o unidad de reajuste	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	USD	USD	USD	USD	USD	USD	USD	CLF	USD	
Tipo de amortización	Mensual	Mensual	Mensual	Vencimiento	Vencimiento	Mensual	Annual	Annual	Annual	Annual	Semestral	Mensual	Semestral	Semestral	
Tasa efectiva	5,37%	3,67%	5,00%	6,63%	6,63%	8,84%	3,00%	3,00%	4,00%	3,50%	0,67%	3,18%	5,25%	3,78%	
Tasa nominal	5,38%	3,00%	5,10%	6,12%	6,12%	8,50%	3,00%	3,50%	3,00%	4,00%	0,67%	Libor 180 USD+1,87%	TAB 360+1,4%	Libor 180+3,27%	
Montos nominales															
hasta 90 días	3	12	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.208	-
más de 90 días hasta 1 año	10	38	23	132	66	226	-	2.019	4.000	-	27	1.350	1.510	3.058	12.459
más de 1 año hasta 3 años	22	106	8	-	-	100	4.000	-	-	2.000	116	2.010	1.836	6.118	16.316
más de 3 años hasta 5 años	-	112	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6.118	6.230
más de 5 años	-	158	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9.176	9.334
Total montos nominales	35	426	39	132	66	326	4.000	2.019	4.000	2.000	143	3.360	4.554	24.470	45.570
Valores contables															
Préstamos bancarios corrientes	13	50	31	132	66	226	21	2.019	4.032	32	36	1.354	2.829	3.210	14.051
hasta 90 días	3	12	8	-	-	-	21	-	-	32	9	-	1.319	-	1.404
más de 90 días hasta 1 año	10	38	23	132	66	226	-	2.019	4.032	-	27	1.354	1.510	3.210	12.647
Préstamos bancarios no corrientes	22	376	8	-	-	100	4.000	-	-	2.000	116	2.010	1.836	21.412	31.880
más de 1 año hasta 3 años	22	106	8	-	-	100	4.000	-	-	2.000	116	2.010	1.836	6.118	16.316
más de 3 años hasta 5 años	-	112	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6.118	6.230
más de 5 años	-	158	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9.176	9.334
Préstamos bancarios	35	426	39	132	66	326	4.021	2.019	4.032	2.032	152	3.364	4.665	24.622	45.931

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Al 31 de diciembre de 2012				
Préstamos bancarios			Sub-total	Total
RUT entidad deudora	96.723.320-K	76.177.481-6		
Nombre entidad deudora	CL-FROWARD	CL-TTP		
País de la empresa deudora	Chile	Chile		
Rut de la entidad acreedora	97.080.000-K	61.960.300-0		
Nombre entidad acreedora	Banco Bice	Empresa Portuaria Talcahuano San Vicente		
País de la entidad acreedora	Chile	Chile		
Moneda o unidad de reajuste	USD	USD		
Tipo de amortización	Vencimiento	Anual		
Tasa efectiva	4,10%	3,65%		
Tasa nominal	4,10%	3,65%		
Montos nominales				
hasta 90 días	-	-	-	5.733
más de 90 días hasta 1 año	1.275	-	1.275	29.218
más de 1 año hasta 3 años	3.188	212	3.400	62.705
más de 3 años hasta 5 años	-	333	333	20.497
más de 5 años	-	6.154	6.154	20.202
Total montos nominales	4.463	6.699	11.162	138.355
Valores contables				
Préstamos bancarios corrientes	1.303	-	1.303	36.790
hasta 90 días	-	-	-	7.553
más de 90 días hasta 1 año	1.303	-	1.303	29.237
Préstamos bancarios no corrientes	3.188	6.699	9.887	102.404
más de 1 año hasta 3 años	3.188	212	3.400	63.705
más de 3 años hasta 5 años	-	333	333	19.497
más de 5 años	-	6.154	6.154	19.202
Préstamos bancarios	4.491	6.699	11.190	139.194

20.1.2 Obligaciones con el Público

Al 31 de diciembre de 2012	GEN	Total obligaciones por emisiones de deuda
Obligaciones con el público		
RUT entidad deudora	95.134.000-6	
Nombre entidad deudora	CL-GEN	
País de la empresa deudora	Chile	
Número de inscripción	659	
Series	A	
Fecha de vencimiento	16-02-2025	
Moneda o unidad de reajuste	UF	
Periodicidad de la amortización	Semestral	
Tasa efectiva	4,20	
Tasa nominal	4,52	
Valores contables		
Obligaciones con el público corrientes	909	909
hasta 90 días	909	909
más de 90 días hasta 1 año	-	-
Obligaciones con el público no corrientes	57.107	57.107
más de 1 año hasta 3 años	-	-
más de 3 años hasta 5 años	-	-
más de 5 años	57.107	57.107
Obligaciones con el público	58.016	58.016

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



20.1.3 Obligaciones de Arrendamiento Financiero

Al 31 de diciembre de 2012																	
Obligaciones por leasing																Sub-total	
RUT entidad deudora	Extranjero	Extranjero	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	
Nombre entidad deudora	PA-KBISCAYNE	PA-KBISCAYNE	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	
País de la empresa deudora	Panamá	Panamá	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	
Rut de la entidad acreedora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	97.011.000-3	97.036.000-K	91.015.000-5	97.053.000-2	97.004.000-5	97.032.000-8	97.032.000-8	99.512.160-3	97.004.000-5	96.588.080-1	97.036.000-K	97.004.000-5		
Nombre entidad acreedora	DVB Container Finance LLC	DVB Container Finance LLC	TW Container Leasing	Banco Internacional	Banco Santander Chile	Banco Santander Chile	Banco security	Banco Chile	Banco BBVA	Banco BBVA	Metlife S.A.	Banco Chile	Principal	Banco Santander Chile	Banco Chile		
País de la entidad acreedora	Alemania	Alemania	Bermuda	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile		
Moneda o unidad de reajuste	USD	USD	USD	CLF	CLF	CLF	USD	CLF	USD	USD	CLF	CLF	CLF	CLF	CLF		
Tipo de amortización	Trimestral	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual		
Tasa efectiva	3,03%	6,09%	3,50%	3,06%	3,03%	2,68%	3,02%	3,18%	3,28%	4,35%	8,58%	4,85%	5,67%	4,26%	7,01%		
Tasa nominal	Libor 90 + 1,85%	6,09%	3,50%	3,06%	3,03%	2,68%	3,02%	3,18%	3,28%	4,35%	8,59%	4,89%	5,67%	4,24%	7,01%		
Valores contables																	
Obligaciones por leasing corrientes	1.999	628	2.365	40	22	8	20	20	41	11	410	1.019	1.128	697	135	8.543	
hasta 90 días	499	154	583	15	6	2	5	12	10	3	111	270	348	177	34	2.229	
más de 90 días hasta 1 año	1.500	474	1.782	25	16	6	15	8	31	8	299	749	780	520	101	6.314	
Obligaciones por leasing no corrientes	5.014	4.848	3.545	-	-	3	-	-	36	10	199	3.981	22.300	2.310	169	42.415	
más de 1 año hasta 3 años	4.417	1.377	3.545	-	-	3	-	-	36	10	199	2.082	2.250	1.441	169	15.529	
más de 3 años hasta 5 años	597	1.556	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.243	2.520	760	-	6.676	
más de 5 años	-	1.915	-	-	-	-	-	-	-	-	-	656	17.530	109	-	20.210	
Obligaciones por leasing	7.013	5.476	5.910	40	22	11	20	20	77	21	609	5.000	23.428	3.007	304	50.958	

Al 31 de diciembre de 2012																	
Obligaciones por leasing																Sub-total	Total
RUT entidad deudora	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	96.723.320-K	96.723.320-K	96.723.320-K		
Nombre entidad deudora	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	PE-AGUNSA	AR-MARPACIFICO	US-AGUNSA	US-AGUNSA	CL-FROWARD	CL-FROWARD	CL-FROWARD			
País de la empresa deudora	Chile	Chile	Chile	Chile	España	España	España	Perú	Argentina	EEUU	EEUU	Chile	Chile	Chile			
Rut de la entidad acreedora	76.645.030-K	97.004.000-5	97.004.000-5	97.032.000-8	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	97.080.000-K	97.080.000-K	97.018.000-1			
Nombre entidad acreedora	Banco Itaú Chile	Banco Chile	Banco Chile	Banco BBVA	Santander de Leasing S.A.	Finanzia Banco de Crédito S.A.	Banco Santander S.A.	Banco Scotiabank	BBVA Banco Francés	WELLS Fargo Finacial	WELLS Fargo Finacial	Banco Bice	Banco Bice	Scotiabank Chile			
País de la entidad acreedora	Chile	Chile	Chile	Chile	España	España	España	Perú	Argentina	EEUU	EEUU	Chile	Chile	Chile			
Moneda o unidad de reajuste	USD	USD	USD	USD	EUR	EUR	EUR	USD	ARG	USD	USD	USD	USD	CLF			
Tipo de amortización	Semestral	Semestral	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual			
Tasa efectiva	1,82%	5,69%	3,95%	3,76%	6,20%	8,25%	5,69%	6,85%	1,63%	6,61%	6,52%	4,99%	4,10%	4,95%			
Tasa nominal	2,58%	5,69%	3,95%	3,75%	2,90%	8,25%	5,29%	6,85%	1,63%	6,61%	6,52%	4,99%	4,10%	4,95%			
Valores contables																	
Obligaciones por leasing corrientes	470	133	15	82	138	3	11	51	67	3	23	126	92	104	1.318	9.861	
hasta 90 días	-	-	4	21	34	3	3	22	22	1	1	32	23	26	192	2.421	
más de 90 días hasta 1 año	470	133	11	61	104	-	8	29	45	2	22	94	69	78	1.126	7.440	
Obligaciones por leasing no corrientes	-	-	1	303	2.254	-	43	-	84	-	27	104	182	-	2.998	45.413	
más de 1 año hasta 3 años	-	-	1	173	297	-	24	-	84	-	27	104	182	-	892	16.421	
más de 3 años hasta 5 años	-	-	-	130	331	-	19	-	-	-	-	-	-	-	480	7.156	
más de 5 años	-	-	-	-	1.626	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.626	21.836	
Obligaciones por leasing	470	133	16	385	2.392	3	54	51	151	3	50	230	274	104	4.316	55.274	

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



20.2 Otros pasivos financieros corrientes y no corrientes al 31 de diciembre de 2011:

20.2.1 Obligaciones con Bancos

Al 31 de diciembre de 2011																
Préstamos bancarios																
RUT entidad deudora	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	Extranjero	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	Sub-total
Nombre entidad deudora	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	PA-KBISCAYNE	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	
País de la empresa deudora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Panamá	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	
Rut de la entidad acreedora	97.032.000-8	97.036.000-K	97.004.000-5	97.053.000-2	76.645.030-K	Extranjero	97.030.000-7	97.023.000-9	97.030.000-7	97.036.000-K	97.032.000-8	97.004.000-5	97.036.000-K	97.949.000-3	97.004.000-5	
Nombre entidad acreedora	Banco BBVA	Banco Santander Chile	Banco Chile	Banco Security	Banco Itaú Chile	DVD Container Finance LLC	Banco Estado	Banco Corpbanca	Banco Estado	Banco Santander Chile	Banco BBVA	Banco Chile	Banco Santander Chile	Banco Rabobank Chile	Banco Chile	
País de la entidad acreedora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Alemania	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	
Moneda o unidad de reajuste	USD	USD	USD	USD	USD	USD	CLP	CLP	CLF	CLF	CLF	USD	USD	USD	USD	
Tipo de amortización	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	Mensual	Anual	Semestral	Vencimiento	Semestral	Semestral	Anual	Semestral	Vencimiento	Anual	
Tasa efectiva	4,59%	4,59%	4,59%	4,59%	4,59%	4,08%	5,85%	7,60	6,10	3,78	5,15	2,93%	4,44%	1,78%	3,61%	
Tasa nominal	4,59%	4,59%	4,59%	4,59%	4,59%	Libor+3,73%	TAB CLP 90+0,17%	7,60	6,10	3,78	5,15	Libor 180+2,3%	Libor 180+0,4%	1,78%	Libor 180+3,1%	
Montos nominales																
hasta 90 días	833	833	833	333	3.004	480	-	-	-	-	670	-	2.000	3.000	-	11.986
más de 90 días hasta 1 año	1.672	1.672	1.672	669	-	4.134	1.445	-	223	1.350	670	-	2.000	-	1.000	16.507
más de 1 año hasta 3 años	1.667	1.667	1.667	666	-	-	2.889	2.504	447	674	2.680	2.500	8.000	-	2.000	27.361
más de 3 años hasta 5 años	-	-	-	-	-	-	-	2.504	447	-	670	-	4.000	-	-	9.621
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	-	-	445	-	-	-	-	-	-	445
Total montos nominales	4.172	4.172	4.172	1.668	3.004	4.614	4.334	5.008	1.562	2.024	4.690	2.500	16.000	3.000	5.000	65.920
Valores contables																
Préstamos bancarios corrientes	2.505	2.505	2.505	1.002	3.004	4.614	1.528	5	225	1.365	1.402	35	4.286	3.052	1.068	29.101
hasta 90 días	833	833	833	333	3.004	480	83	-	2	15	732	35	2.286	3.052	68	12.589
más de 90 días hasta 1 año	1.672	1.672	1.672	669	-	4.134	1.445	5	223	1.350	670	-	2.000	-	1.000	16.512
Préstamos bancarios no corrientes	1.667	1.667	1.667	666	-	-	2.889	5.008	1.339	675	3.350	2.500	12.000	-	4.000	37.428
más de 1 año hasta 3 años	1.667	1.667	1.667	666	-	-	2.889	2.504	447	675	2.680	2.500	8.000	-	2.000	27.362
más de 3 años hasta 5 años	-	-	-	-	-	-	-	2.504	447	-	670	-	4.000	-	2.000	9.621
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	-	-	445	-	-	-	-	-	-	445
Préstamos bancarios	4.172	4.172	4.172	1.668	3.004	4.614	4.417	5.013	1.564	2.040	4.752	2.535	16.286	3.052	5.068	66.529

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Al 31 de diciembre de 2011																	Sub-total	
Préstamos bancarios																		
RUT entidad deudora	82.994.500-2	82.994.500-2	76.087.702-6	76.087.702-6	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero		
Nombre entidad deudora	CL-AGENOR	CL-AGENOR	CL-CAMSA	CL-CAMSA	CL-CAMSA	CL-CACSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA		
País de la empresa deudora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	España	España	España	España	España	España	España	España	España	España		
Rut de la entidad acreedora	97.006.000-6	97.006.000-6	97.004.000-5	97.004.000-5	61.202.000-0	61.202.000-0	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero		
Nombre entidad acreedora	Banco de Crédito e Inversiones	Banco de Crédito e Inversiones	Banco Chile	Banco Chile	Ministerio de Obras Públicas	Ministerio de Obras Públicas	Banco Español de Crédito S.A.	Banco Español de Crédito S.A.	Banco Popular Español S.A.	Banco Popular Español S.A.	Banco Popular Español S.A.	Caixabank S.A.	Caixabank S.A.	Banco Popular Español S.A.	Banco Popular Español S.A.	Bankia S.A.		
País de la entidad acreedora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	España	España	España	España	España	España	España	España	España	España		
Moneda o unidad de reajuste	CLP	CLP	CLF	CLF	CLF	CLF	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR		
Tipo de amortización	Mensual	Mensual	Vencimiento	Vencimiento	Annual	Annual	Vencimiento	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual		
Tasa efectiva	9,84%	13,56%	6,69%	6,67%	4,51%	4,51%	3,67%	3,81%	2,18%	7,85%	5,37%	3,84%	3,78%	6,88%	5,38%			
Tasa nominal	9,84%	13,56%	TAB CLP 180+1,5%	TAB CLP 180+1,5%			Euribor 90+2,25%	Euribor 90+2,25%	3,50%		Euribor 360+0,80%	5,10%	3,00%	6,96%	7,85%	4,98%		
Montos nominales																		
hasta 90 días	2	5	-	-	-	-	19	-	20	-	3	11	3	-	8		71	
más de 90 días hasta 1 año	18	56	543	496	185	1.027	57	251	61	-	9	34	7	98	23		2.865	
más de 1 año hasta 3 años	16	70	1.119	1.061	-	-	-	159	-	171	-	26	97	12	-	38		2.769
más de 3 años hasta 5 años	-	-	1.224	1.160	-	-	-	142	-	184	4.029	8	105	-	-	-		6.852
más de 5 años	-	-	2.072	1.964	1.574	1.824	-	-	155	-	-	216	-	-	-	-		7.805
Total montos nominales	36	131	4.958	4.681	1.759	2.851	377	251	591	4.029	46	463	22	98	69		20.362	
Valores contables																		
Préstamos bancarios corrientes	20	61	543	496	186	1.027	76	251	81	1	12	45	10	99	31		2.939	
hasta 90 días	2	5	-	-	-	-	19	-	20	-	3	11	2	-	8		70	
más de 90 días hasta 1 año	18	56	543	496	186	1.027	57	251	61	1	9	34	8	99	23		2.869	
Préstamos bancarios no corrientes	16	70	4.415	4.185	1.574	1.824	301	-	510	4.029	34	418	12	-	38		17.426	
más de 1 año hasta 3 años	16	70	1.119	1.061	-	-	-	159	-	171	-	26	97	12	-	38		2.769
más de 3 años hasta 5 años	-	-	1.224	1.160	-	-	-	142	-	184	4.029	8	105	-	-	-		6.852
más de 5 años	-	-	2.072	1.964	1.574	1.824	-	-	155	-	-	216	-	-	-	-		7.805
Préstamos bancarios	36	131	4.958	4.681	1.760	2.851	377	251	591	4.030	46	463	22	99	69		20.365	

Al 31 de diciembre de 2011																	Sub-total	Total
Préstamos bancarios																		
RUT entidad deudora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	96.723.320-K	96.723.320-K	96.723.320-K	96.723.320-K	76.177.481-6					
Nombre entidad deudora	PE-IMUPESA	PE-IMUPESA	PA-IMUSA	PA-IMUSA	PA-IMUSA	AR-IMUSA	PA-IMUSA	CL-FROWARD	CL-FROWARD	CL-FROWARD	CL-FROWARD	CL-TTP						
País de la empresa deudora	Perú	Perú	Panamá	Panamá	Panamá	Argentina	Panamá	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile						
Rut de la entidad acreedora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	97.053.000-2	97.036.000-K	97.018.000-1	97.080.000-K	61.202.000-0						
Nombre entidad acreedora	Banco Scotiabank	Banco Continental	Banco Santander Internacional	Banco Santander Internacional	Banco Santander Internacional	Banco Itaú Chile	Tokio Mitsubishi UF J.Bank	Banco Security	Banco Santander Chile	Banco Scotiabank	Banco Bice	Empresa Portuaria Talcahuano San Vicente Chile						
País de la entidad acreedora	Perú	Perú	EEUU	EEUU	EEUU	Chile	Japón	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile						
Moneda o unidad de reajuste	PEN	USD	USD	USD	USD	USD	JPY	CLF	USD	USD	USD	USD						
Tipo de amortización	Mensual	Mensual	Annual	Vencimiento	Semestral	Semestral	Vencimiento	Semestral	Semestral	Semestral	Vencimiento	Annual						
Tasa efectiva	5,50%	7,80%	1,35%	3,50%	3,00%	3,05%	1,78%	5,25%	2,81%	2,50%	4,51%	3,65%						
Tasa nominal	5,50%	7,92%	1,35%	3,50%	3,00%	Libor 180 USD+1,97%	1,78%	TAB 360+1,4%	Libor 180+2%	Libor 180+1,7%	4,51%	3,65%						
Montos nominales																		
hasta 90 días	375	108	-	-	-	-	14	270	-	-	-	-	767				12.824	
más de 90 días hasta 1 año	894	260	6.000	-	-	1.350	7	828	1.300	406	638	-	11.683				31.055	
más de 1 año hasta 3 años	-	-	-	2.000	4.000	3.350	-	4.109	5.200	-	2.550	-	21.209				51.339	
más de 3 años hasta 5 años	-	-	-	-	-	-	-	-	5.200	-	1.913	299	7.412				23.885	
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	-	-	14.300	-	-	6.164	20.464				28.714	
Total montos nominales	1.269	368	6.000	2.000	4.000	4.700	21	5.207	26.000	406	5.101	6.463	61.535				147.817	
Valores contables																		
Préstamos bancarios corrientes	1.269	368	6.074	-	-	1.361	22	1.210	1.309	415	669	-	12.697				44.737	
hasta 90 días	375	108	-	-	-	-	15	381	-	-	-	-	879				13.538	
más de 90 días hasta 1 año	894	260	6.074	-	-	1.361	7	829	1.309	415	669	-	11.818				31.199	
Préstamos bancarios no corrientes	-	-	-	2.000	4.000	3.350	-	4.109	24.700	-	4.463	6.463	49.085				103.939	
más de 1 año hasta 3 años	-	-	-	2.000	4.000	3.350	-	4.109	5.200	-	2.550	-	21.209				51.340	
más de 3 años hasta 5 años	-	-	-	-	-	-	-	-	5.200	-	1.913	299	7.412				23.885	
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	-	-	14.300	-	-	6.164	20.464				28.714	
Préstamos bancarios	1.269	368	6.074	2.000	4.000	4.711	22	5.319	26.009	415	5.132	6.463	61.782				148.676	

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
 Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
 (En miles de dólares estadounidenses)



20.2.2 Obligaciones con el Público

Al 31 de diciembre de 2011	GEN	Total obligaciones por emisiones de deuda
Obligaciones con el público		
RUT entidad deudora	95.134.000-6	
Nombre entidad deudora	CL-GEN	
País de la empresa deudora	Chile	
Número de inscripción	659	
Series	A	
Fecha de vencimiento	16-02-2025	
Moneda o unidad de reajuste	UF	
Periodicidad de la amortización	Semestral	
Tasa efectiva	4,20%	
Tasa nominal	4,52%	
Valores contables		
Obligaciones con el público corrientes	806	806
hasta 90 días	806	806
más de 90 días hasta 1 año	-	-
Obligaciones con el público no corrientes	51.527	51.527
más de 1 año hasta 3 años	-	-
más de 3 años hasta 5 años	-	-
más de 5 años	51.527	51.527
Obligaciones con el público	52.333	52.333

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



20.2.3 Obligaciones de Arrendamiento Financiero

Al 31 de diciembre de 2011																	
Obligaciones por leasing																	
RUT entidad deudora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	Sub-total
Nombre entidad deudora	PA-KBISCAYNE	PA-KBISCAYNE	PA-KBISCAYNE	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	
País de la empresa deudora	Panamá	Panamá	Panamá	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	
Rut de la entidad acreedora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	97.011.000-3	97.036.000-K	97.036.000-K	97.053.000-2	97.004.000-5	97.032.000-8	97.032.000-8	99.512.160-3	97.004.000-5	96.588.080-1	97.036.000-K	76.645.030-K		
Nombre entidad acreedora	DVB Container Finance LLC	DVB Container Finance LLC	DVB Container Finance LLC	Banco Internacional	Banco Santander Chile	Banco Santander Chile	Banco security	Banco Chile	Banco BBVA	Banco BBVA	Metlife S.A.	Banco Chile	Principal	Banco Santander Chile	Banco Itaú Chile		
País de la entidad acreedora	Alemania	Alemania	Alemania	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile		
Moneda o unidad de reajuste	USD	USD	USD	CLF	CLF	CLF	USD	CLF	USD	USD	CLF	CLF	CLF	CLF	CLF		
Tipo de amortización	Trimestral	Mensual	Trimestral	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual		
Tasa efectiva	3,03%	6,93%	6,09%	3,06%	3,03%	2,68%	3,02%	3,18%	3,28%	3,28%	4,35%	8,58%	4,85%	5,67%	4,26%	2,78%	
Tasa nominal	Libor 90 + 1,85%	6,93%	6,09%	3,06%	3,03%	2,68%	3,02%	3,18%	3,28%	3,28%	4,35%	8,58%	4,85%	5,67%	4,26%	2,58%	
Valores contables																	
Obligaciones por leasing corrientes	1.863	3.837	590	60	22	7	19	48	40	11	375	914	970	605	929	10.290	
hasta 90 días	467	490	144	20	4	1	5	16	10	3	94	236	305	155	-	1.950	
más de 90 días hasta 1 año	1.396	3.347	446	40	18	6	14	32	30	8	281	678	665	450	929	8.340	
Obligaciones por leasing no corrientes	6.999	-	5.476	36	18	10	20	18	77	20	546	4.499	21.052	2.707	487	41.965	
más de 1 año hasta 3 años	4.114	-	1.295	36	18	10	20	18	77	20	546	1.824	1.918	1.273	487	11.656	
más de 3 años hasta 5 años	2.885	-	1.463	-	-	-	-	-	-	-	-	1.971	2.148	1.015	-	9.482	
más de 5 años	-	-	2.718	-	-	-	-	-	-	-	-	704	16.986	419	-	20.827	
Obligaciones por leasing	8.862	3.837	6.066	96	40	17	39	66	117	31	921	5.413	22.022	3.312	1.416	52.255	

Al 31 de diciembre de 2011																
Obligaciones por leasing																
RUT entidad deudora	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	96.723.320-K	96.723.320-K	96.723.320-K	Sub-total	Total
Nombre entidad deudora	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	PE-IMUPESA	PE-AGUNSA	US-FAXCARGO	AR-MARPACIFICO	US-AGUNSA	US-AGUNSA	CL-FROWARD	CL-FROWARD	CL-FROWARD		
País de la empresa deudora	Chile	Chile	Chile	España	España	Perú	Perú	USA	Argentina	EEUU	EEUU	Chile	Chile	Chile		
Rut de la entidad acreedora	97.004.000-5	97.004.000-5	97.004.000-5	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	97.080.000-K	97.080.000-K	97.018.000-1		
Nombre entidad acreedora	Banco Chile	Banco Chile	Banco Chile	Santander de Leasing S.A.	Finanzia Banco de Crédito S.A.	Interbank	Banco Scotiabank	GE Finacial Leasing	BBVA Banco Francés	WELLS Fargo Finacial	WELLS Fargo Finacial	Banco Bice	Banco Bice	Banco Scotiabank		
País de la entidad acreedora	Chile	Chile	Chile	España	España	Perú	Perú	EEUU	Argentina	EEUU	EEUU	Chile	Chile	C		
Moneda o unidad de reajuste	CLP	USD	USD	EUR	EUR	USD	USD	USD	USD	USD	USD	USD	USD	CLF		
Tipo de amortización	Mensual	Semestral	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual		
Tasa efectiva	7,01%	5,69%	3,95%	6,20%	8,25%	9,50%	6,85%	6,00%	1,63%	6,61%	6,52%	4,10%	4,99%	4,95%		
Tasa nominal	7,01%	5,69%	3,95%	Eurbor 360+0,7%	8,25%	9,50%	6,85%	6,00%	1,63%	6,61%	6,52%	4,10%	4,99%	4,95%		
Valores contables																
Obligaciones por leasing corrientes	117	257	14	87	12	73	83	9	63	22	4	88	118	156	1.103	11.393
hasta 90 días	30	-	3	7	3	36	20	4	21	1	1	22	30	39	217	2.167
más de 90 días hasta 1 año	87	257	11	80	9	37	63	5	42	21	3	66	88	117	886	9.226
Obligaciones por leasing no corrientes	280	132	16	2.346	3	-	50	-	126	-	59	196	309	123	3.640	45.605
más de 1 año hasta 3 años	257	132	16	277	3	-	50	-	126	-	59	132	255	123	1.430	13.086
más de 3 años hasta 5 años	23	-	-	308	-	-	-	-	-	-	-	64	54	-	449	9.931
más de 5 años	-	-	-	1.761	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.761	22.588
Obligaciones por leasing	397	389	30	2.433	15	73	133	9	189	22	63	284	427	279	4.743	56.998

20.3 INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS

Al cierre de cada ejercicio el Grupo mantiene contratos Swap IRS con instituciones financieras, los cuales son utilizados para cubrir la exposición a la tasa de interés de préstamos bancarios. Los anteriores son medidos al valor razonable con cambios en resultado, y son registrados bajo el rubro Otros Activos y Pasivos Financieros. Los métodos de valoración son los valores de mercado o MTM, que indican las instituciones financieras proveedoras en cada contrato.

Rut	Entidad	Moneda	Conceptos	31-12-2012		31-12-2011	
				Pasivos		Pasivos	
				Corriente	No Corriente	Corriente	No Corriente
97.032.000-	Banco Bilbao Vizcaya	USD	Opción 158	-	-	1	-
97.032.000-	Banco Bilbao Vizcaya	CLP	Opción 49854	-	-	1	-
97.032.000-	Banco Bilbao Vizcaya	CLP	Forward Venta 44819	-	-	3	-
Extranjero	Banco ITAU BBA S.A.	USD	Swap de tasa de interés (4)	72	49	96	101
Extranjero	Bankia S.A.	EUR	Efectos descontados	-	-	271	-
Extranjero	Bankia S.A.	EUR	Tarjeta de Crédito	10	-	14	-
Extranjero	Banco Popular	EUR	Intereses Préstamo	(3)	-	(6)	-
Extranjero	Banco Santander España	EUR	Swap de tasa de interés (Europa	-	-	34	-
Extranjero	Banco Español de Crédito	EUR	Swap de tasa de interés (Europa	-	10	-	11
Extranjero	Banco Popular Español	EUR	Swap de tasa de interés (Europa	-	17	-	44
Total				79	76	414	156

A continuación se detallan los derivados contratados por la subsidiaria CL-AGUNSA según se muestran en los períodos siguientes, cuyos desgloses por vencimientos de los valores nominales o contractuales y las partidas por las cuales se originan las coberturas, son las que se indican a continuación:

Otros Pasivos Financieros, Corrientes

Detalle de Instrumentos Derivados	31-12-2012			
	Valor Nominal (Partida Cubierta)			
	2012	2013		
Swap de tasa de interés (4)	3.350	3.350	Gasto Financiero	Itaú BBA S.A.
Swap de tasa de interés (Europa 2)	306	225	Gasto Financiero	Banco Español de Crédito
Swap de tasa de interés (Europa 4)	520	-	Gasto Financiero	Banco Popular Español
Total	4.176	3.575		

Detalle de Instrumentos Derivados	31-12-2011			
	Valor Nominal (Partida Cubierta)			
	2011	2012		
Swap de tasa de interés (4)	4.690	3.350	Gasto Financiero	Itaú BBA S.A.
Swap de tasa de interés (Europa 1)	2.433	2.345	Gasto Financiero	Banco Santander España
Swap de tasa de interés (Europa 2)	377	301	Gasto Financiero	Banesto Español de Crédito
Swap de tasa de interés (Europa 4)	591	510	Gasto Financiero	Banco Popular Español
Forward Venta 44819	347	-	Diferencia de Cambio	Banco BBVA
Opción 49854	1.000	-	Diferencia de Cambio	Banco BBVA
Opción 158	1.000	-	Diferencia de Cambio	Banco Corp Banca
Total	10.438	6.506		

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



21. CONCESIONES

21.1. Valparaíso Terminal de Pasajeros S. A.

a) Acuerdos de Concesión de Servicios

La Sociedad Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A., fue creada para dar cumplimiento al acuerdo de concesión de servicios que emana de la Licitación Pública "Provisión de infraestructura e instalaciones y concesión portuaria de un área para la atención de pasajeros de cruceros de turismo" para el Puerto de Valparaíso, convocada por los Concedentes Empresa Portuaria Valparaíso en el año 2002.

b) Detalle de Acuerdos de Concesión de Servicios por Clase

Los servicios que comprende la concesión y que constituyen el objeto social de la Sociedad, obedecen al desarrollo, mantención y explotación de infraestructura e instalaciones en tierra que los operadores requieren para el embarque y desembarque de pasajeros y tripulantes, incluyendo el desarrollo y la explotación turística y comercial de las mismas, y el traslado de los pasajeros y tripulantes de los cruceros de turismo y de sus equipajes entre el edificio Terminal y los sitios del puerto donde embarcan y desembarcan éstos o las entradas y salidas habilitadas del puerto; como asimismo el desarrollo, mantención y explotación de actividades conexas inherentes a la atención de pasajeros y tripulantes, y la prestación de todo tipo de servicios a turistas y visitas, que sean acordes con la explotación turística y comercial de la infraestructura, instalaciones y vehículos materia del Contrato de Concesión.

c) Otra Información a Revelar sobre Acuerdos de Concesión de Servicios

Información a revelar sobre ingresos ordinarios por servicios de construcción. El Contrato de concesión, no ha incluido Ingresos Ordinarios por construcción, considerando la primera parte del acuerdo no implica ningún tipo de construcción, sino la habilitación de un Almacén Portuario como Terminal de Pasajeros. En años posteriores, al construir el Terminal definitivo se generarán ingresos Ordinarios por su construcción.

20.2. SCL Terminal Aéreo Santiago S. A.

Descripción de la Concesión:

Esta entidad fue constituida como Sociedad Anónima por escritura pública de fecha 6 de abril de 1998, ello en virtud de la adjudicación de la concesión del Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez de Santiago, con el objeto de realizar: la construcción, conservación y explotación de la obra pública denominada del mismo nombre antes citado, mediante el sistema de concesiones, la prestación y explotación de servicios aeronáuticos y no aeronáuticos, el uso y goce sobre bienes nacionales de uso público o fiscal destinados a desarrollar las aéreas de servicios que convengan. Con fecha 28 de marzo de 2000 esta sociedad modificó su razón social por SCL Terminal Aéreo Santiago S.A. - Sociedad Concesionaria (SCL).

El plazo de la concesión inicialmente fue de 180 meses a partir de Julio 1998, obteniendo de acuerdo a las mayores obras un mayor plazo que podría prorrogarse hasta 78 meses adicionales. El contrato obliga a SCL a la ampliación del Edificio Terminal Internacional de Pasajeros hasta completar 90.000 m² y su remodelación, construcción de una torre de control de 60 metros de altura total, 75.000 m² de plataforma de aeronaves, 29.000 m² de calles de rodaje de aeronaves y de un camino de enlace dentro de los sectores sur y norte del aeropuerto.

Como impacto, dotar a Chile de un Aeropuerto Nacional e Internacional acorde con el desarrollo económico del país y las demandas que genera, lo que incentivará el desarrollo de la industria local y regional, y por ende, facilitará la importación y exportación de productos.

El monto de la inversión original como oferta técnica fue de MUS\$ 175.545.

Con fecha 18 de junio de 2012 la Sociedad Concesionaria del Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez de Santiago, acuerda con el Ministerio de Obras Públicas un convenio complementario (N° 4 de Modificación de Contrato), para extender el plazo de concesión hasta el 30 de septiembre de 2015,

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

aceptando ejecutar obras del Proyecto Fase 1 individualizadas en el Anexo 3, hasta por un valor de máximo de UF 1.127.764. La sociedad concesionaria contratará y financiará para el MOP, la construcción e implementación de las obras derivadas del estudio denominado Diseño Instalaciones de Aviación Corporativa en el aeropuerto antes citado por la suma única y total de UF 350.000. Para compensar todas las inversiones, las partes han convenido las compensaciones e indemnizaciones de que da cuenta el Convenio Complementario, como un pago único y total, en las condiciones que a continuación se establece, utilizando los factores del régimen económico del contrato:

Las partes acuerdan que, a partir del mes calendario en que se cumpla la condición MDIm mayor a YTG, se extenderá el plazo hasta el 30 de septiembre de 2015.

Durante el plazo de extensión la Sociedad Concesionaria no tendrá derecho a percibir los ingresos por pasajeros embarcados señalados en las bases de licitación del Contrato de Concesión.

Las partes acuerdan que durante el período de extensión, la sociedad Concesionaria sólo tendrá derecho a percibir el 80% del total de los ingresos comerciales; por lo tanto a partir del tercer mes calendario en que se cumpla la condición MDIm mayor a YTG. La Sociedad Concesionaria pagará a la DGAC el 20% de los ingresos comerciales recibidos en el mes calendario anterior.

Al 31 de diciembre de 2012 no se han completado todos los trámites legales necesarios para que el mencionado Convenio Complementario N°4 se considere perfeccionado. Por lo anterior a esta fecha no han sido registrados los derechos y obligaciones que nacen de dicho Convenio.

CL-GEN participa a través de la subsidiaria directa CL-AGUNSA, quien participa en un 47,02% de la propiedad de tal concesión que de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 97 de la Ley de Mercado de Valores no tiene controlador, considerando que ciertos aspectos relacionados con su administración se encuentran previstos en un pacto de accionistas.

21.3. Consorcio Aeroportuario de Magallanes S. A. – Sociedad Concesionaria

Descripción de la Concesión:

Esta sociedad fue constituida como sociedad anónima por escritura pública de fecha 21 de enero de 2010, cuyo extracto se publicó en el Diario Oficial de 29 de enero de 2010, esto en virtud de la adjudicación de la Concesión del Aeropuerto Presidente Carlos Ibáñez del Campo de Punta Arenas.

El objeto de la concesión es la de realizar la construcción, conservación y explotación de la obra pública fiscal denominada "Aeropuerto Presidente Carlos Ibáñez del Campo" de la ciudad de Punta Arenas, Chile, mediante el Sistema de Concesiones; la prestación y explotación de los servicios aeronáuticos y no aeronáuticos asociados a ella; y el uso y goce sobre los bienes nacionales de uso público destinados a desarrollar la obra entregada en concesión.

El capital de la sociedad corresponde a MCLP \$1.570.000, dividido en 1.570 acciones. Sus accionistas son Agencias Universales S.A. la cual suscribió 1.400 acciones obteniendo así un porcentaje de participación del 89,17% y Terminales y Servicios a Contenedores S.A. la cual suscribió 170 acciones obteniendo así un porcentaje de participación del 10,83%.

Esta sociedad considera para la preparación y presentación de sus Estados Financieros la aplicación de la Interpretación de la Norma Internacional de Información Financiera IFRIC 12, en concordancia con la aplicación de dicha normativa se considera los siguientes criterios contables:

- No reconocerá como parte de Propiedades, Planta y Equipo la infraestructura y demás equipamientos proporcionados por el otorgador para efectos de la operación del Aeropuerto.
- Reconocerá y valorizará los ingresos relacionados con servicios operacionales de acuerdo con la NIC 18. Asimismo en caso que existan ingresos y costos asociados con servicios de construcción la sociedad aplicará la NIC 11.
- En lo referente a la contraprestación entregada por el otorgante a Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A., se aplicará lo dispuesto en IFRIC 12, dando paso al reconocimiento de un Activo Financiero o Activo Intangible según corresponda. Efectuado el análisis de dicha norma, la sociedad concesionaria a la fecha de su constitución reconoció un activo intangible derivado de las obligaciones presentes y futuras con el MOP.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



21.4. Consorcio Aeroportuario de Calama S.A. – Sociedad Concesionaria

Descripción de la concesión:

Según Escritura Pública otorgada el día 21 de marzo de 2011 ante el Notario de Santiago Valeria Ronchera Flores, se constituyó la sociedad anónima cerrada chilena "Consorcio Aeroportuario de Calama S.A. – Sociedad Concesionaria, en adelante CACSA SC, integra parte del Grupo Agencias Universales S.A., su escritura pública ha quedado inscrita en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago y publicada en extracto en el Diario Oficial del día 25 de marzo de 2011.

La sociedad fija su domicilio principal en la ciudad de Santiago, Avda. Andrés Bello N° 2687, Comuna de Las Condes.

La sociedad tiene por objeto la construcción, conservación y explotación de la obra pública fiscal denominada "Aeropuerto El Loa de Calama", mediante el sistema de Concesiones Públicas, así como la prestación y explotación de los servicios aeronáuticos y no aeronáuticos asociados a ella, y el uso y goce sobre los bienes nacionales de uso público o fiscales destinados a desarrollar la obra entregada en concesión.

Conforme a lo establecido en las bases de licitación, y en sus estatutos, la duración de la Sociedad será igual al plazo de la concesión de la obra pública fiscal denominada "Aeropuerto El Loa de Calama", más 3 años. No obstante lo anterior, las mencionadas bases establecen que el plazo máximo de la concesión será 180 meses. El 13 de abril de 2011 comenzó a operar la Concesión.

Conforme a lo establecido en las Bases de Licitación, la concesión consiste principalmente en la remodelación y ampliación del Área Terminal de Pasajeros del Aeropuerto El Loa de Calama, con todas las obras civiles e instalaciones necesarias para dar a las líneas aéreas, pasajeros y demás usuarios del Aeropuerto, las condiciones de servicio, confort y seguridad, acordes a las de un aeropuerto regional con carácter internacional. La concesión incluye el mantenimiento de todas las obras preexistentes y nuevas que deberá ejecutar la Sociedad.

El capital autorizado de la sociedad es la suma de MCLP\$ 4.550.000, dividido en 45.500 acciones, participando Agencias Universales S.A. en un 99%, suscribiendo 45.045 acciones y Terminales y Servicios de Contenedores S.A. en un 1%, suscribiendo 455 acciones. Al 31 de diciembre de 2012, el capital autorizado se encuentra completamente suscrito y pagado.

Esta sociedad considera para la preparación y presentación de sus Estados Financieros la aplicación de la Interpretación de la Norma Internacional de Información Financiera IFRIC 12, en concordancia con la aplicación de dicha normativa se considera los siguientes criterios contables:

- No reconocerá como parte de Propiedades, Planta y Equipo la infraestructura y demás equipamientos proporcionados por el otorgador para efectos de la operación del Aeropuerto.
- Reconocerá y valorizará los ingresos relacionados con servicios operacionales de acuerdo con la NIC 18. Asimismo en caso que existan ingresos y costos asociados con servicios de construcción la sociedad aplicará la NIC 11.
- En lo referente a la contraprestación entregada por el otorgante a Consorcio Aeroportuario de Calama S.A., se aplicará lo dispuesto en IFRIC 12, dando paso al reconocimiento de un Activo Financiero o Activo Intangible según corresponda. Efectuado el análisis de dicha norma, la sociedad concesionaria a la fecha de su constitución reconoció un Activo Intangible derivado de las obligaciones presentes y futuras con el MOP.

21.5. Consorcio Aeroportuario de la Serena S.A. – Sociedad Concesionaria

Descripción de la Concesión:

Con fecha de Escritura Pública otorgada el día 18 de diciembre de 2012 ante el notario de Santiago Raúl Undurraga Laso, se constituyó la sociedad anónima cerrada chilena "Consorcio Aeroportuario de La Serena S.A. – Sociedad Concesionaria, que integra parte del Grupo de Agencias Universales S.A., su escritura

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

pública ha quedado inscrita en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago y publicado su extracto en el Diario Oficial del día 31 de diciembre de 2012. Su domicilio principal queda fijado en la ciudad de Santiago, Avda. Andrés Bello N° 2687 Comuna de Las Condes.

Dicha sociedad tiene por objeto: La ejecución, reparación, conservación y explotación de la obra pública fiscal denominada "Aeródromo de La Florida de La Serena", mediante el sistema de concesiones públicas, así como la prestación y explotación de los servicios aeronáuticos y no aeronáuticos asociados a ella, y el uso y goce sobre los bienes nacionales de uso público o fiscales destinados a desarrollar la obra entregada en concesión y las áreas de servicios que se convengan.

Conforme a lo establecido en las bases de licitación, y en sus estatutos, la duración de la Sociedad será igual al plazo de la concesión de la obra pública fiscal denominada "Aeródromo de La Florida de La Serena" más 3 años. No obstante lo anterior, las mencionadas bases establecen que el plazo máximo de la concesión será de 180 meses (15 años). En Enero de 2013, la sociedad recibe del MOP la autorización para poder operar como concesionaria de dicho aeropuerto.

El capital autorizado de la sociedad es la suma de \$960.000.000, dividido en 96.000 acciones participando la subsidiaria CL-AGUNSA en un 99% y la asociada CL-TESCO, en un 1%: CL-AGUNSA suscribe 95.040 acciones y CL-TESCO 960 acciones. Considerando que la autorización para la puesta en marcha de la explotación postergó su inicio a contar de enero de 2013, los aportes de capital inicial se efectuaron por ambos socios en dicho mes, no afectando el 2012 la cuenta "Inversiones contabilizadas utilizando el método de participación". Siguiendo es el capital aportado por ambos socios dispuesto en la escritura de constitución: CL-AGUNSA 48.960 acciones que equivalen a MCLP\$489.600 y CL-TESCO 10 acciones que equivalen a MCLP\$100.-

21.6 Ingresos por intercambio de servicios de construcción

Según establece SIC 29.7.-7, se revela a continuación los montos de ingresos (pérdidas) reconocido en el período de intercambio de servicios de construcción para un activo intangible, que es el caso de las sociedades concesionarias CL-CACSA y CL-CAMSA:

Ingresos por intercambio de servicios de construcción	01-01-2012 31-12-2012 MUS\$	01-01-2011 31-12-2011 MUS\$
CL-CACSA	255	-
CL-CAMSA	43	564
TOTAL	298	564

21.6. Talcahuano Terminal Portuario S.A.

Descripción de la Concesión:

Esta sociedad fue constituida como sociedad anónima por escritura pública de fecha 9 de noviembre de 2011, esto en virtud de la adjudicación de la Concesión del Frente de Atraque del Puerto de Talcahuano.

La sociedad tiene como objeto la construcción, administración, explotación, desarrollo, conservación del Frente de Atraque del Puerto de Talcahuano, incluyendo la prestación de servicios de muellaje y almacenamiento en el Frente de Atraque.

El capital de la sociedad será de MUS\$10.000, dividido en 10 millones de acciones de única serie y sin valor nominal. Al momento de su constitución se ha pagado la cantidad de US\$3.333.334.-

Esta sociedad considera para la preparación y presentación de sus Estados Financieros la aplicación de la interpretación de la Norma Internacional de Información Financiera IFRIC 12, en concordancia con la aplicación de dicha normativa se considera los siguientes criterios contables:

- No reconocerá como parte de Propiedades, Planta y Equipo la infraestructura y demás equipamientos proporcionados por el otorgador para efectos de la operación del puerto.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

- Reconocerá y valorizará los ingresos relacionados con servicios operacionales de acuerdo con la NIC 18. Asimismo en caso que existan ingresos y costos asociados con servicios de construcción, la sociedad aplicará la NIC 11.
- En lo referente a la contraprestación entregada por el otorgante a Talcahuano Terminal Portuario S.A., se aplicará lo dispuesto en IFRIC 12, dando paso al reconocimiento de un Activo Financiero o Activo Intangible según corresponda.

22. POLITICA DE GESTION DE RIESGO

La política y gestión del riesgo financiero tiene por objeto establecer los principios y directrices para asegurar que los riesgos relevantes que pudieran afectar a los objetivos y actividades del grupo, sean identificados, analizados, evaluados, gestionados y controlados, para que los procesos se realicen de forma sistemática y con criterios uniformes.

La gestión de los riesgos debe ser fundamentalmente anticipativa, orientándose también al mediano y largo plazo y teniendo en cuenta los escenarios posibles en un entorno cada vez más globalizado. Con carácter general, la gestión de los riesgos debe realizarse con criterios de coherencia entre la importancia del riesgo (probabilidad/impacto) y la inversión y medios necesarios para reducirlo. La gestión de riesgos financieros debe orientarse a evitar variaciones no deseadas en el valor fundamental del grupo, no teniendo como objeto obtener beneficios extraordinarios.

El Directorio es responsable por establecer y supervisar las políticas de gestión de riesgo. Para ello, se ha creado un Comité de Gestión de Riesgo, que es el encargado de gestionar los riesgos financieros asegurando su coherencia con la estrategia del grupo y coordinando la gestión de los mismos en las distintas empresas, identificando los principales riesgos financieros y definiendo las actuaciones sobre los mismos en base al establecimiento de distintos escenarios financieros.

22.1 Informaciones a Revelar sobre Riesgos

GEN por tratarse de una sociedad inversora, está sujeta a las variaciones del mercado accionario. Por ser sus principales inversiones en sociedades anónimas abiertas, componente de la actividad marítima de Chile, asume los riesgos indirectamente que son propios del negocio naviero-portuario, que podemos resumir:

- Saturación del mercado entre Chile y países con los cuales mantiene intercambio comercial.
- Factores de competencia de la marina mercante nacional frente a compañías navieras eficientes del mercado internacional.
- Situaciones imprevistas de carácter político y/o económico con los países con los cuales Chile mantiene intercambio comercial.

Considerando que la moneda bajo la cual se devengan los principales ítems de ingresos y costos de la subsidiaria CL-CCNI es el dólar estadounidense, definida como moneda funcional, los principales financiamientos obtenidos por la subsidiaria se han denominado en esta misma moneda. Algunos de estos financiamientos se encuentran bajo tasa de interés flotante y otros bajo tasa de interés fija. Por otro lado, existe un porcentaje de ingresos y costos que se devengan en monedas distintas del dólar y que, adicionalmente, varían en el tiempo. Por el lado de los ingresos, los precios de los fletes varían en base al comportamiento del comercio mundial y las condiciones de mercado para el servicio y tipo de carga específicos, y por el lado de los costos, el precio del bunker (residuo del petróleo utilizado como combustible para buques) varía de acuerdo a los movimientos del precio internacional del petróleo, y el costo de arrendamiento y compra de buques y contenedores varían en el tiempo acorde los movimientos del mercado naviero para el tipo de buque y contenedor específicos.

Los riesgos a los cuales está expuesta la subsidiaria CL-AGUNSA son de mercado, que se compone a su vez de riesgo de tipo de interés y de divisa; riesgo de crédito y riesgo de liquidez.

La subsidiaria CL-FROWARD a su vez está expuesta a diversos riesgos financieros inherente a su negocio, dentro de los que se encuentran: riesgo de mercado (incluyendo riesgo de tipo de cambio, riesgo de tasa de interés y riesgos de precios), riesgo de crédito y riesgo de liquidez. El programa de gestión del riesgo

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

se centra en la incertidumbre de los mercados financieros y trata de minimizar los potenciales efectos adversos sobre la rentabilidad financiera de Portuaria Cabo Froward S.A. y subsidiaria.

22.2 Riesgo de Crédito

Consiste en que la contrapartida de un contrato incumpla sus obligaciones contractuales, ocasionando una pérdida económica para el grupo.

Este riesgo surge toda vez que un cliente pasa a ser moroso por no pagar una factura, o cualquier tipo de deudor que mantenga el grupo.

El objetivo es mantener baja la morosidad de los deudores; para esto existe la Gestión de Cobranza, con herramientas como informes estadísticos y de situación actual.

Las políticas que se deben aplicar de los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar son las siguientes:

a) Cuentas por Cobrar Fletes para subsidiaria CL-CCNI.

En lo referente al riesgo de crédito correspondiente a las cuentas por cobrar de fletes, es un riesgo que históricamente ha mostrado ser muy limitado y cuya explicación viene dada por la naturaleza del proceso de cobranza de fletes. Este proceso contempla que la entrega de la carga, o del Conocimiento de Embarque que da título sobre la carga, sólo se realiza contra el pago del mismo flete para la mayoría de los clientes. El resto de los clientes, que cuentan con condiciones de crédito aprobadas, generalmente son los más grandes y cuentan con un perfil crediticio adecuado, identificado en la evaluación financiera que se les realiza a cada uno en forma individual. Dicha evaluación financiera se realiza cada 1-2 años para cada cliente con crédito y contempla (i) la revisión de formato de solicitud de crédito formal llenada por parte del cliente, (ii) la revisión de sus Estados Financieros actualizados del cliente y (iii) la revisión del Boletín Comercial del cliente y apoderados obtenido a través de Dicom. Todo lo anterior se ve reflejado en el bajo nivel de castigos por incobrables histórico, que durante el ejercicio 2012 totalizó MUS\$215,5. Vale destacar que el monto de cuentas por cobrar al 31 de diciembre de 2012 totalizó US\$ 79,8 millones, que equivalen a 42,4 días de ventas de fletes (días cuentas por cobrar).

b) Cuentas corrientes representadas para subsidiaria CL-AGUNSA.

El crédito otorgado a los clientes de línea es variable según los términos del contrato. Éste debe ser autorizado previamente por el gerente del área y finanzas.

Para el caso de los clientes Tramp, se exige la preparación de una pro forma de gastos (cotización) y se emite una solicitud de anticipo por el 80% del total, otorgándose por tanto un crédito por el 20% restante. Es responsabilidad de operaciones preparar la proforma, solicitar y verificar la recepción del anticipo antes de atender a un cliente. Si al arribo de la nave no existe este anticipo, operaciones debe pedir autorización a finanzas para iniciar la atención. Si al momento del zarpe aún no se recibe el anticipo, el gerente del negocio deberá autorizar el desatraque de la nave.

c) Deudores servicios portuarios para subsidiaria CL-AGUNSA.

Son aquellos clientes directos o propios de la empresa. No se otorga crédito a clientes nuevos a menos que sean autorizados por el comité de crédito. En los casos que estime conveniente, el comité podrá solicitar que el crédito sea respaldado por un documento comercial (cheque, letra, boleta en garantía), que mejore la calidad crediticia del cliente. Excepcionalmente se podrá ampliar el plazo y el monto con el visto bueno del gerente del área respectiva y del gerente de administración. Casos que superen los límites anteriores requiere además de la autorización del gerente general.

Los servicios definidos como de mesón no tienen crédito, salvo sean expresamente autorizados por el comité de crédito y el gerente de negocio que corresponda.

d) Activos de carácter financiero para subsidiaria CL-CCNI.

Las inversiones de excedentes de caja se efectúan en entidades financieras nacionales y extranjeras de primera línea (con clasificación de riesgo de grado de inversión) con los que la subsidiaria mantiene

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

relación a nivel de balance. Los dos principales instrumentos de inversión utilizados son depósitos a plazo y pactos (estos últimos únicamente respaldados por papeles del Banco Central).

Adicionalmente, de tiempo en tiempo se toman depósitos en fondos mutuos de renta fija asegurando que el período de inversión sea por lo menos el período de duración promedio del fondo. Basado en lo anterior, el monto de activos financieros que aparece en la fila del balance "efectivo y equivalentes a efectivo" no debiese variar una vez corregido por el riesgo crediticio de los instrumentos de inversión y, por lo mismo, no existen garantías solicitadas al respecto.

Al 31 de diciembre de 2012, no existen otras posiciones tomadas en instrumentos derivados, por lo que no existen riesgos crediticios de contraparte adicionales producto de este tipo de operaciones.

e) Otras Cuentas por Cobrar se dividen en los siguientes:

- Anticipo a proveedores: Solo se otorgan anticipos a los proveedores que presten servicios para que el grupo pueda realizar internaciones de equipos, construcciones o reparaciones y compra de activos fijos.

Dentro de los anticipos podemos encontrar el sub agenciamiento el cual se caracteriza porque existe un contrato con determinadas agencias que se encuentran ubicadas donde el grupo no cuenta con instalaciones, mediante el cual se anticipa entre un 70% a 100% del monto de la proforma a la sub agencia.

- Préstamos al personal: No hay riesgo implícito dado que el monto solicitado no puede ser mayor al finiquito estimado y deben ser autorizados por la gerencia de administración.
- Préstamos a los ejecutivos: El Directorio de CL-CCNI, con el objetivo societario de lograr la fidelidad de sus principales ejecutivos y considerando que la experiencia demuestra que la participación de los ejecutivos en la propiedad de las empresas, como ha ocurrido en CL-CCNI y sus relacionadas, genera un mayor compromiso e incentivo frente a la gestión de los negocios sociales y sus proyecciones a futuro, aprobó que CL-CCNI les otorgue un crédito por la suma total de M\$1.240.000 (MUS\$ 2.650).- Los ejecutivos deberán destinar los fondos exclusivamente a adquirir acciones de "Sociedad Inversiones Paine S.A.", sociedad accionista de CL-GEN, la que a su vez es controladora de CL-CCNI.

Dicho préstamo deberá quedar en todo caso sujeto a las condiciones señaladas en Nota 9.h.

- Gastos recuperables de las compañías de seguros por los siniestros que se han presentado en las operaciones en las distintas líneas de negocio y que se encuentran pendientes de liquidaciones por parte de las compañías.

22.3 Riesgo de Liquidez

Se refiere a que la sociedad está expuesta a la incapacidad de incumplir con sus obligaciones financieras a consecuencia de falta de fondos.

Las políticas en este aspecto buscan resguardar y asegurar que la sociedad cuente con los fondos necesarios para el oportuno cumplimiento de los compromisos que ha asumido.

Como herramienta de planificación y con el fin de evitar la falta de liquidez, mensualmente se realiza un presupuesto de flujo de fondos que muestre las entradas y salidas esperadas en el plazo de un año, de tal manera determina las necesidades u holguras de fondos. Cuando un déficit de caja es detectado, se debe estimar la duración de éste, para luego tomar las acciones que permitan corregir el descalce: reprogramación de compromisos, uso de líneas de sobregiro, solicitar a filiales pagos de dividendos o préstamos vía cuenta corriente o iniciar acciones para la obtención de créditos de capital de trabajo.

Por el lado de las inversiones, se busca contar con un perfil de vencimientos e instrumentos que permitan mantener el nivel de disponible suficiente para hacer frente a los vencimientos financieros de corto plazo.

22.4 Riesgo de Mercado

a) Riesgo de tasa de interés

Las variaciones de los tipos de interés modifican los flujos futuros de los activos y pasivos referenciados a un tipo de interés variable.

Este riesgo de variación de tipo de interés es especialmente significativo en lo relativo al financiamiento de la Compañía. Por lo tanto, el objetivo de la gestión del riesgo de tasa de interés es minimizar la volatilidad de dichos flujos aumentando la certidumbre de los pagos futuros.

b) Riesgo de tipo de cambio

El riesgo de tipo de cambio es aquel que se origina del descalce de monedas en los flujos y aquel que se genera en la conversión de las partidas de los estados financieros.

La política del Grupo es cubrir sus flujos de los riesgos asociados al tipo de cambio, utilizando principalmente el calce natural de monedas, coberturas de flujos alternativas y, si se estimara necesario, cubrir del valor contable de sus partidas.

Los ingresos y los costos del Grupo, aproximadamente se generan en un 79% y 63% en dólares estadounidenses con lo que no existe un alto grado de calce de monedas entre ambos, por lo tanto, la política utilizada para el riesgo de tipo de cambio, es a través de un calce natural de monedas o coberturas de flujos alternativos. Dado lo anterior la subsidiaria CL-AGUNSA contrata instrumentos financieros derivados, cuyo objetivo es minimizar el riesgo utilizando el método más efectivo para eliminar o reducir el impacto de estas exposiciones.

Las políticas buscan mantener la eficiencia en los gastos financieros, como mantener un adecuado nivel de cobertura a las variaciones de la economía mundial, considerando la naturaleza pro-cíclica tanto del negocio marítimo como de las tasas de intereses.

c) Riesgo financiero por variaciones en el precio del petróleo

El combustible que utiliza la subsidiaria CL-CCNI para el abastecimiento de las naves lo denomina bunker y es un componente residual del proceso de refinación de petróleo. El precio del bunker varía en función del precio del petróleo, sin embargo su correlación no es perfecta. Adicionalmente, los precios del bunker varían de puerto en puerto, siendo en la actualidad Rotterdam, Hong Kong, Cartagena y Santos los principales puertos de abastecimiento de CL-CCNI. El precio promedio de compra durante el cuarto trimestre de 2012 fue de US\$ 662,8 por tonelada métrica, el que se compara positivamente con respecto al mismo período del año anterior, que fue de US\$ 667,9 por tonelada métrica.

La existencia de un alto nivel de correlación entre las variables que afectan el negocio naviero (por ejemplo, incrementos en el precio del petróleo tienden a llevar a las navieras a aumentar las tarifas de los fletes, etc.) dificultan la medición del real impacto de fluctuaciones en el precio del bunker en el resultado operacional. Y a su vez el grado de correlación de estas variables es errático en el tiempo y su magnitud dependerá de las condiciones de mercado en el momento en que se produzca la variación.

El costo por combustible se atenúa en parte a través del recargo denominado Bunker Adjustment Factor (BAF), que forma parte del flete marítimo y que tiene por objeto introducir correcciones a la distorsión generada por la alta volatilidad del precio del petróleo crudo.

Independiente de lo anterior, la siguiente tabla muestra la sensibilidad en el resultado trimestral ante un cambio razonablemente posible en el precio promedio del bunker, manteniendo todas las otras variables constantes, del resultado antes de impuesto.

Análisis de Sensibilidad Precio Bunker	4QT '12	4QT '11
Aumento / disminución en el precio promedio bunker (%)	9%	9%
Efecto en Resultado antes de Impuesto (M.US\$)	4.077,0	6.052,5

23. CUENTAS COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es la siguiente:

Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	Corrientes	
	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Cuentas por pagar Comerciales	66.146	77.220
Otras cuentas por pagar	94.977	101.138
Total cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	161.123	178.358

23.1 Detalle cuentas comerciales corrientes

Detalle Cuentas por pagar comerciales	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Arriendo Maquinas Royal Rental S.A.	-	58
Astillas Exportaciones Limitada	107	55
Bilbao Trucks Logística Portuaria, S. L.	-	197
Bomin Uruguay S.A.	-	690
Bominflot Bunker Oil Corp	-	568
Bunkerbaires	1.500	1.846
Bunker Fuels Corporation	303	-
Carlos Arturo Masafiero Azocar	157	150
CMA CGM The French Line	162	-
Coestibas	248	249
Comercial Fesanco S.A.	-	270
Compañía de Petróleos de Chile S. A.	77	10.945
Compañía Portuaria Mejillones S. A.	1.436	1.035
Constructora Builder Pack Ltda.	-	125
Constructora Salfa S.A.	1.473	1.868
Cosiarma SPA	608	-
C & L Security Ltda.	178	208
Danvi Ship Lines S.A. D.S.L.	262	-
DP World Callao S.R.L.	277	89
Empresa Portuaria Austral	-	60
Esso Petrolera Argentina S.A.	-	2.157
Ferretería Jaida	-	179
Florens Container Inc.	445	514
Giorgio Gori Warehouse Italia	124	-
Hernán Rojas	-	188
Hijos de Cabanellas S.L.	-	95
Ingeniería y Transporte Javier Cortés S.A.	226	-
Inversiones Cargo América S. A.	337	218
Invesco Marine Universal S.A.	107	-
Jaime Esteban Santibañez Molina	160	-
Kawasaki del Perú S.A.	318	72
Kristensons - Petroleum, Inc	202	1.308
Marítima Candina S.L.	214	214
Sub - total	8.921	23.358

Detalle Cuentas por pagar comerciales	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Miserveg Ltda.	119	10
MTO Emp. Servicios Transit. Ltda.	107	26
MTO Servicios Generales Ltda.	196	-
Naportec S.A.	236	104
Noatum Container Terminal Bilbao S.A.	-	188
LG Electronics Inc. Chile Ltda.	-	185
Oil Combustibles S.A.	-	4.585
Pérez Torres Marítima, S. L.	223	391
Petróleos Trasandinos S.A.	-	3.423
Portuaria Sur de Chile S.A.	-	561
Puerto Central S.A.	-	277
Risler S. A.	-	314
San Vicente Terminal Internacional	264	226
Santander-Chile	184	-
Seacube Container Leasing	-	35
Sitrans Servicios Integrales de Transporte Ltda.	325	-
Shell Argentina	3.049	-
Sociedad Comercial Galicia Shipping y Cía. Ltda	344	355
Sociedad de Transportes Transpeed Ltda.	-	179
Suran Bunker Suppliers Inc.	1.658	-
TCV Stevedoring Company S.A	238	218
Terminal Pacífico Sur Valparaíso S. A.	359	232
Textainer Equipment Management Ltda	889	136
Transportes P. Julio Martínez Ltda.	218	121
Transportes Sta. Nana Silvano Bastías EIRL	152	108
Transportes Tamarugal Ltda.	655	486
Transportes y Montaje Vaf Ltda.	126	-
TLO Transportes Ltda.	243	305
Unimar Agenciamientos Marítimos Ltd.	137	60
United Bunkering & Trading	-	3.946
YPF S. A.	7.632	5.373
Varios	39.871	32.018
Sub-total	57.225	53.862
Total Cuentas por pagar comerciales	66.146	77.220

23.2 Detalle otras cuentas por pagar corrientes

Detalle Otras Cuentas por Pagar, corriente	31-12-2012	31-12-2011
	M US\$	M US\$
Varios Relacionados con el Personal	6.602	6.073
Facturas por recibir	3.282	3.140
Dividendos por pagar accionistas	130	1.702
Participación Directorio	2.169	1.198
Cobro pólizas por cuenta Compañía de Seguros	1	20
Cuentas corrientes representados	4.620	802
Otros por pagar varios	12.560	15.651
Provisión egresos explotación	662	285
Provisión gastos administración	57	198
Cuentas corrientes socios- servicios conjuntos	2.526	1.086
Cuentas corrientes armadores	5.951	7.347
Impuestos de retención	1.103	603
IVA por pagar Armadores	575	182
Cuentas corrientes agencias	37.683	41.035
Otras cuentas corrientes del giro	943	2.011
Proveedores Combustibles	16.206	19.623
Seguros por pagar	(93)	182
Total	94.977	101.138

24. OTROS PASIVOS NO FINANCIEROS

El detalle del rubro Otros Pasivos corrientes y no corrientes al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es el siguiente:

Otros Pasivos No Financieros, Corriente	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Notas de rechazo	1.981	2.372
Impuesto al Valor Agregado	1.271	1.942
Garantías recibidas de clientes	7	491
Otros	1.420	1.293
Total Otros Pasivos No Financieros,	4.679	6.098

Otros Pasivos No Financieros, No Corriente	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Garantías recibidas de clientes	30	14
Otros	36	3
Total Otros Pasivos No Financieros,	66	17

De acuerdo a lo señalado en la nota 3.18, los ingresos de viajes en curso al cierre de cada ejercicio, netos de los respectivos costos incurridos que se espera sean recuperables son incluidos bajo el rubro Ingresos Diferidos.

25. OTRAS PROVISIONES CORRIENTES Y NO CORRIENTES

El desglose del rubro provisiones por categoría al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es el siguiente:

Otras Provisiones a corto y largo plazo	Corrientes		No corrientes	
	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Provisión por contratos onerosos	-	666	-	-
Otras Provisiones	25.551	16.240	989	1.432
Total	25.551	16.906	989	1.432

La provisión de contratos onerosos, de la subsidiaria CL-CCNI, ha sido registrada por los contratos de arriendo de naves, los cuales son contratos de mediano y largo plazo, que se encuentran actualmente

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

sobrevaluados respecto a los precios de mercado, y están en situación de generar mayores costos que los beneficios que se encuentran asociados a la explotación de estas naves. Esta situación es ocasionada por la crisis económica que llevó los valores de arriendo a la baja y produjo una reducción significativa de los márgenes operacionales de la compañía. El aumento y/o reverso de la provisión será evaluado periódicamente por la administración en base a los plazos de los contratos, la evolución de los valores de mercado de los arriendos de naves y las modificaciones que se realicen en los cánones de arriendo de los contratos vigentes.

El siguiente es el detalle de Otras provisiones al 31 de diciembre de 2012 y 2011:

Otras Provisiones	Corrientes		No corrientes	
	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Gasto Container	10.561	8.816	989	1.432
Gasto de administración	2.397	1.569	-	-
Gastos adicionales explotación	260	240	-	-
Viajes en curso	2.853	4.059	-	-
Cuenta Única Transporte	-	142	-	-
Complemento dividendo mínimo accionistas	8.588	629	-	-
Varias	892	785	-	-
Total	25.551	16.240	989	1.432

Bajo el concepto de Gastos Containers se incluyen estimaciones de gastos de operación y mantención de la flota de contenedores que aún no han sido facturados por agencias y terceros, al 31 de diciembre de 2012 se incluyen MUS\$1.338 y al 31 de diciembre de 2011 se incluyen MUS\$1.758 correspondientes a los costos de re-entrega de contenedores, conforme a lo indicado por la NIC 17.

Bajo el concepto de Viajes en Curso se incluye el resultado neto de aquellos viajes que no se encuentran concluidos a la fecha de cierre del presente estado financiero y sobre los cuales la administración estima que terminarán con margen negativo.

El movimiento de provisiones durante el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es el siguiente:

Movimiento de otras provisiones a corto y largo plazo	Corrientes		No corrientes	
	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Saldo inicial	18.276	18.169	1.432	1.946
Provisiones adicionales	9.981	5.403	-	-
Incremento (decremento) en prov. Existentes	1.874	2.585	(443)	(514)
Provisión utilizada	(4.584)	(8.829)	-	-
Reversión de Provisión No utilizada	-	(420)	-	-
Incremento (decremento) en el cambio de moneda ext	4	(2)	-	-
Total	25.551	16.906	989	1.432

26. PROVISIONES POR BENEFICIOS A LOS EMPLEADOS

La obligación por indemnizaciones por años de servicios pactadas por la subsidiaria CL-AGUNSA con el personal, en virtud de los convenios suscritos entre las partes, es provisionada al valor actual de la obligación total sobre la base del método del costo proyectado del beneficio.

La subsidiaria ha utilizado los siguientes supuestos en la determinación del valor actual de las indemnizaciones por años de servicio -NIC- al 31-12-2012

Tasa de Interés real (Tasa BCU a 10 años)	3,00%
Tasa de rotación voluntaria	1,52%
Tasa de rotación por necesidad de la empresa	1,31%
Tasa de incremento salarial	2,05%
Edad de jubilación hombres	65 años
Edad de jubilación mujeres	60 años
Uso de tabla de mortalidad e invalidez	

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

La subsidiaria CL-CCNI a contar del ejercicio 2001 en algunos contratos individuales de trabajo estipuló indemnizaciones a todo evento. Para estos casos, la obligación es calculada y contabilizada a base de la aplicación del método de valorización actuarial a la fecha de los estados financieros, con tasa neta de descuento de 2,50% que corresponde a la tasa BCU informada por la Banco Central de Chile, para un período de 10 años promedio como período de capitalización.

Al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011, el saldo de los beneficios por terminación de contrato es el siguiente:

Provisiones por beneficios a los empleados	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$
Beneficios por terminación del contrato - Corriente	65	149
Beneficios por terminación del contrato - No Corriente	7.639	6.267
Total	7.704	6.416

El movimiento de los beneficios por terminación del contrato por prestaciones definidas en los períodos terminados al 31 de diciembre de 2012 y al 31 de diciembre de 2011 es el siguiente:

Movimiento provisión por beneficios a los empleados	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$
Valor presente de los beneficios por terminación del contrato, saldo inicial	6.416	6.413
Costo del servicio corriente de los beneficios por terminación del contrato	838	1.284
Gastos de intereses de los beneficios por terminación del contrato	126	-
Ganancia - pérdidas actuariales de los beneficios por terminación del contrato	63	-
Incremento (Decremento) por Diferencia de tasa de cambio de monedas	478	(540)
Contribuciones pagadas de los beneficios por terminación de contrato	-	(741)
Otros	(217)	-
Valor presente de los beneficios por terminación del contrato, saldo final	7.704	6.416

27. CONTINGENCIAS Y RESTRICCIONES

27.1 Juicios en que está involucrada la compañía o sus subsidiarias:

Al 31 de diciembre de 2012 la Sociedad y sus subsidiarias mantienen juicios pendientes respecto de los cuales la administración y sus asesores legales, no creen necesario registrar una provisión de contingencia de probable ocurrencia.

27.2 Compromisos y Garantías

27.2.1 Grupo Empresas Navieras S.A.:

a) La sociedad se ha comprometido con el Banco BCI a mantener su participación accionaria en la sociedad asociada Terminal Puerto Arica S.A. mientras se encuentre vigente el préstamo que la citada institución financiera otorgó a la asociada. En caso de venta de esta participación, se considerará como causal de aceleración del pasivo. Las acciones de propiedad de GEN en la citada asociada han quedado en prenda.

b) De acuerdo a lo aprobado por el Directorio de CL-GEN y en facultad a lo señalado por la Ley de Sociedades Anónimas con fecha 30 de diciembre 2008 se suscribieron los contratos respectivos en que GEN se constituyó como aval de su subsidiaria Portuaria Cabo Froward S.A. por un crédito en que esta última sociedad suscribió con el Banco Santander-Chile por un monto de hasta 26 millones de dólares, a ser desembolsado en un período de 24 meses, cuyo plazo de pago será de doce años.

c) De acuerdo al crédito por MUS\$20.000 adquirido por la subsidiaria CL-CCNI en relación a su plan de fortalecimiento financiero, CL-GEN se constituye como aval de ésta, quedando limitada la Fianza Solidaria o Codeuda Solidaria a MUS\$16.800.

d) Con fecha 19 de abril de 2011, la sociedad colocó una emisión de bonos en el mercado nacional por CLF1.200.000, por un período de 14 años.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



- Al respecto la sociedad se obliga a dar fiel y estricto cumplimiento a los siguientes resguardos financieros:

1) Endeudamiento Individual: CL-GEN deberá mantener un nivel de Endeudamiento Individual máximo de cero como seis veces, considerándose para el cálculo de este, el "efectivo o equivalente de efectivo" y "otros activos financieros corrientes". CL-GEN deberá enviar al Representante de los Tenedores de Bonos, siempre que éste lo requiera, los antecedentes que permitan verificar el cumplimiento de la razón financiera que se refiere la presente cláusula.

2) Endeudamiento de subsidiarias relevantes: Las Subsidiarias Relevantes deberán mantener las siguientes Razones de Endeudamiento: /i/ CL-CCNI deberá mantener en sus estados financieros una Razón de Endeudamiento no superior a dos como veinticinco veces. /ii / CL-AGUNSA deberá mantener una Razón de Endeudamiento no superior a uno como cinco veces; y /iii / CL-FROWRAD deberá mantener una Razón de Endeudamiento no superior a uno coma treinta y cinco veces. CL-GEN deberá enviar al representante de los Tenedores de Bonos, siempre que éste lo requiera, los antecedentes que permitan el cumplimiento de la razón financiera a que se refiere la presente cláusula.

3) Cobertura Individual de Servicio de Deuda: CL-GEN deberá mantener un nivel de Cobertura Individual de Servicio de Deuda no inferior a dos veces, medido en forma trimestral y retroactivamente para períodos de veinticuatro meses. CL-GEN deberá enviar al Representante de los Tenedores de Bonos, siempre que éste lo requiera, los antecedentes que le permitan verificar el cumplimiento de la razón financiera a que se refiere la presente cláusula.

4) Patrimonio Mínimo: Mantener en sus Estados Financieros un Patrimonio mínimo de ciento setenta y cinco millones de dólares.

-Cumplimiento de los resguardos financieros al 31 de diciembre de 2012.

▪ Endeudamiento individual:	CL-GEN	:	0,26 veces
	CL-CCNI	:	0,15 veces
	CL-AGUNSA	:	0,40 veces
	CL-FROWARD	:	0,59 veces
▪ Cobertura Individual de Servicio de Deuda	:	4,46 veces	
▪ Patrimonio total mínimo	:	MUS\$ 317.829	

La sociedad ha cumplido cabalmente con los resguardos financieros definidos en el contrato de bonos.

-Principales resguardos no financieros:

- 1) Mantener en todo momento un porcentaje de participación en el capital accionario de sus subsidiarias relevantes equivalente a lo menos al 50,1% del capital social de cada una de ellas.
- 2) No efectuar pagos restringidos salvo que se verifique el cumplimiento de las siguientes condiciones copulativas:
 - a. Cumplimiento continuo y permanente de todas y cada una de las obligaciones establecidas en el Contrato de Emisión durante los últimos 12 meses;
 - b. Que haya mantenido durante los últimos 4 trimestres un nivel de Cobertura Individual de Servicio de Deuda igual o superior a 2,5 veces, medido en cada trimestre de manera retroactiva para períodos de 24 meses;
 - c. Que la Cuenta de Reserva mantenga, descontado el Pago Restringido, fondos suficientes, ya sea disponibles o mediante Inversiones Permitidas, equivalente a la siguiente cuota de capital e intereses de los Bonos.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



- 3) La sociedad deberá abrir y mantener en todo momento una Cuenta de Reserva, ya sea a través de fondos disponibles o mediante Inversiones Permitidas, un saldo equivalente al pago de la siguiente cuota de intereses o de capital e intereses de los Bonos, según sea el caso. Si la sociedad vendiere acciones de su propiedad en CL-CCNI o CL-AGUNSA, y dicha venta no importe una enajenación de Activos Esenciales, deberá mantener en la Cuenta de Reserva en todo momento un saldo equivalente al pago de las dos siguientes cuotas de capital e intereses de los Bonos.
- 4) No vender, ceder, transferir, aportar o enajenar de cualquier forma, sea a título oneroso o gratuito, Activos Esenciales que medidos a valor libro representen más de un 21% del Total de Activos de la sociedad.
- 5) Opción de Pago Anticipado: se otorgará una opción de pago anticipado a los Tenedores de Bonos en el evento que se verifique alguna de las siguientes condiciones y siempre y cuando la misma persista durante al menos 30 días hábiles bancarios:
 - a. Los accionistas actuales de Inversiones Tongoy S.A. tuvieren en su conjunto menos del 50,01% de la propiedad de Inversiones Tongoy;
 - b. Los accionistas actuales de Sociedad Inversiones Paine S.A. tuvieren en su conjunto menos del 50,01% de la propiedad de Sociedad Inversiones Paine S.A.;
 - c. Inversiones Tongoy S.A. tuviese directa o indirectamente menos de un 24,55% del capital accionario de la sociedad;
 - d. Sociedad Inversiones Paine S.A. tuviese directa o indirectamente menos de un 24,55% del capital accionario de la sociedad;

e) Con fecha 29 de noviembre de 2011, CL-GEN en su condición de sociedad matriz de la subsidiaria Talcahuano Terminal Portuario S.A. –TTP- y para garantizar la obligación de ésta, ha entregado a favor de Empresa Portuaria Talcahuano – San Vicente cuatro boletas de garantía de fiel cumplimiento de la construcción de las obras obligatorias de concesión, cada una por un monto de MUS\$1.250 y una boleta de garantía de fiel cumplimiento del contrato de concesión, por un monto, de MUS\$400.

27.2.2 CL-CCNI:

La subsidiaria celebró contrato con la naviera alemana Peter Döhle Schiffahrts K.G. (sociedad relacionada) para la adquisición de tres naves portacontenedores construidos en astilleros polacos. CL-CCNI concurre en partes iguales con la naviera alemana, a través de una subsidiaria extranjera.

Para el financiamiento de la compra de cada nave, CL-CCNI otorgó garantías corporativas por MUS\$ 5.730 a los bancos alemanes HSH Nordbank A.G. y Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft.

Al 31 de diciembre de 2012, se encuentra vigente la extensión del contrato celebrado durante el año 2006 por la nave CCNI Antofagasta, la cual fue tomada en arriendo por CL-CCNI bajo la modalidad de time charter por un período de cinco años a partir de la fecha de entrega. La extensión es hasta marzo de 2013.

El 20 de diciembre de 2010 venció el plazo original del contrato de arriendo correspondiente a la nave CCNI Antillanca. Este contrato fue renovado por un período inicial de 12 meses a contar de esa fecha, cuyo vencimiento efectivo ocurrió el 01 de enero de 2012.

El 29 de marzo de 2011 venció el plazo original del contrato de arriendo correspondiente a la nave CCNI Arica. La entrega efectiva de la nave se efectuará en mayo de 2011.

Se celebraron contratos de leasing financiero entre DVB Container Finance LLC y la subsidiaria Key Biscayne Marine Inc. por la compra de 1.300 contenedores reefer con pagos mensuales y 12.000 contenedores dry con pagos trimestrales. No existen garantías sobre estos contratos y el primero fue cancelado producto del pago de la cuota ballon al vencimiento de su respectivo calendario de amortizaciones en Junio del 2012.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Con fecha 5 enero de 2007 la subsidiaria Key Biscayne Marine Inc. contrató un crédito con DVB Container Finance America LLC. por MUS\$ 13.279, sobre el cual Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A. se constituyó como codeudor solidario (primary obligor), el que fue cancelado producto del pago de la cuota balloon al vencimiento de su respectivo calendario de amortizaciones en junio de 2012.

Finalmente con fecha 18 de marzo de 2011, la subsidiaria Key Biscayne Marine Inc. celebró crédito con DVB Container Finance America LLC. para la compra de 600 contenedores reefer por MUS\$6.484, sobre el cual Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A. se constituyó como codeudor solidario (primary obligor)

En virtud de los dos contratos de leasing financiero mencionados anteriormente, CL-CCNI constituyó los siguientes covenants financieros:

- a) Mantener en todo momento una caja disponible (caja y equivalentes a caja) mayor o igual a MUS\$10.000.-
- b) Mantener al término de cada trimestre una diferencia entre Activos Tangibles Consolidados y Pasivos Consolidados mayor o igual a MUS\$ 50.000.-. En caso de que el capital remanente del financiamiento fuese menor a MUS\$ 6.000, esta diferencia debiese ser mayor o igual a MUS\$ 45.000.-

Al 31 de diciembre de 2012 los saldos son los siguientes:

	MUS\$
Disponible	20.992
Patrimonio Neto	90.415

En consecuencia, se cumple con los covenants al cierre del período.

Con fecha 10 de marzo de 1997, la subsidiaria suscribió un contrato de servicios de agenciamiento con Agencias Universales S.A., empresa relacionada, cuyos puntos más relevantes son los siguientes:

- PRIMERO: Por el presente contrato CL-CCNI designa en forma exclusiva como su Agente Portuario a Agencias Universales S.A. en todos los puertos de Chile, y como Agente General y Portuario en los puertos de Perú, Ecuador, Colombia, Argentina y Paraguay. En aquellos países en que el agente no brinde actualmente los servicios descritos precedentemente, tendrá una primera opción para ser designado Agente General y/o Portuario por CL-CCNI, cuando ella se establezca directamente o por medio de subsidiarias en el país que corresponda.
- DECIMO PRIMERO: CL-CCNI pagará al agente por sus servicios prestados de acuerdo a las condiciones, comisiones y remuneraciones indicadas en cada anexo por país, los cuales se considerarán parte integrante del presente contrato.
- DECIMO SEGUNDO: Si CL-CCNI da término anticipado o bien no renueva cualquier contrato amparado por éste, cualquiera sea la causa, CL-CCNI estará obligada a pagar una indemnización al agente, cuyo monto será equivalente a un mes de remuneraciones por cada año y fracción superior a seis meses en que el contrato al cual se le está dando término estuvo vigente, contados desde el inicio de la representación de CL-CCNI, con un máximo de 12 años. Para estos efectos, la remuneración mensual será el promedio de la totalidad de las últimas doce remuneraciones mensuales recibidas por el agente en virtud del respectivo contrato.

En el primer trimestre de 2007 se recibieron 1.350 contenedores refrigerados bajo contrato de leasing operativo de largo plazo, cinco años, con la sociedad "Carlisle Leasing International, LLC".

Durante el primer trimestre de 2008, se recibieron 418 contenedores refrigerados bajo contrato de Leasing operativo de largo plazo, por cinco años, con la empresa "Geseaco Services Ltd.".

En Abril de 2009 se suscribió un acuerdo con los propietarios de las naves CCNI Ancud (Schiffahrtsgesellschaft MS "Valparaíso" mbH & Co. KG), CCNI Angol (Schiffahrtsgesellschaft MS "Valdivia" mbH & Co. KG), CCNI Anakena (Schiffahrtsgesellschaft MS "Valdemoso" mbH & Co. KG) y CCNI Atacama

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

(Schiffahrtsgesellschaft MS "Valvella" mbH & Co. KG) para rebajar los pagos de arriendo según los respectivos contratos desde el 01 de abril de 2009 hasta el 31 de marzo de 2010. Con el objeto de resguardar el cumplimiento de los pagos estipulados en los contratos de Time Charter de las naves mencionadas, se entregaron en garantía las participaciones dormidas que CL-CCNI mantiene en Marie Rickmers Schiffahrtsgesellschaft mbH & Cie. KG por MUS\$ 1.000 y en Sophie Rickmers Schiffahrtsgesellschaft mbH & Cie. KG por MUS\$ 1.000 y los respectivos intereses.

Los contratos de Time Charter tienen los siguientes vencimientos:

<u>Nave:</u>	<u>Fecha de Vencimiento</u>
CCNI Angol	18-04-2011
CCNI Atacama	18-04-2011
CCNI Ancud	18-04-2012
CCNI Anakena	18-04-2012

Con el vencimiento de los dos primeros Time Charter, fueron alzadas las garantías/prendas correspondiente a la sociedad Sophie Rickmers Schiffahrtsgesellschaft mbH & Cie. KG.

Debido al plan de fortalecimiento financiero la subsidiaria adquirió inicialmente pasivos por un monto de MUS\$ 20.000. Como garantía del nuevo préstamo se encuentran hipotecados el Piso 17 y 18 del Edificio del Pacífico y la Quinta de Limache.

Acreedor de la Garantía	Deudor		Tipo de Garantía	Activos Comprometidos			Saldos Pendientes		
	Nombre	Relación		Tipo	Moneda	Valor Contable	Moneda	31-12-2012	31-12-2011
Banco Santander Chile *	CCNI	Acreedor	Prenda	Inmueble	MUSD	7.345	MUSD	15.860	17.188

*Actuará como agente de garantía por sí mismo y como Banco Partícipe, según contrato de financiamiento y en representación de los siguientes bancos; a) Banco de Chile; b) Banco Santander; c) Banco Security; d) Banco BBVA Chile y e) Banco Itaú.

Grupo Empresas Navieras S.A., actuó como garante de la operación de crédito, como se mencionó anteriormente.

27.2.3 CL-AGUNSA:

a) Para Garantizar ante la Aduana de Chile, la calidad de Agente de Naves, Freight forwarder, Empresa de muellaje, Agente de carga, Agente de aeronaves o líneas aéreas y Operador de transporte multimodal, la sociedad hizo entrega a ese servicio, de Boleta de Garantía Bancaria número 36336641 con vencimiento el 30 de octubre de 2013 emitida por el Banco Santander Chile, cuyo monto asciende MCLP\$ 42.820 equivalente MUS\$89.

b) Con fecha 17 de abril de 2009, mediante escrituras Repertorio N° 3374 y 3375 celebradas ante el Notario Pedro Reveco Hormazábal se efectúa el alzamiento de la Hipoteca que afectaba las Parcelas 321, 323 y 325 Fundo la Merced Placilla Valparaíso; Parcelas D1, D2 y D3 Higuera de las Dunas Fundo Miramar de San Antonio; Oficina 154 Edif. Empresarial Arica por préstamo obtenido el 16 de diciembre de 2003 con vencimiento el 30 de diciembre de 2018.

c) Como consecuencia del refinanciamiento de la Sociedad asociada SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.- Sociedad Concesionaria, a fines del 2005 realizó una emisión de bonos en el mercado local, cuyo pago íntegro y oportuno del capital e intereses a los tenedores de bonos, al igual que los otros emitidos en 1998 en Estados Unidos de América, fue asegurada de forma incondicional e irrevocable por MBIA INSURANCE CORPORATION y, con el objeto de garantizar al asegurador el íntegro, eficaz y oportuno cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones a su favor, tanto por el financiamiento de los bonos emitidos por SCL en 1998 en los Estados Unidos de América, como por el nuevo financiamiento mediante la emisión de bonos en UF en el mercado local, y del mismo modo, con el objeto de garantizar a los tenedores de bonos el íntegro y oportuno cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones se requirió que los accionistas de esa sociedad constituyeran a favor del asegurador y de los tenedores de bonos, prenda comercial sobre la totalidad de las acciones en SCL. Al respecto, considerando tal requerimiento, esta sociedad, en su Sexta Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada con fecha 29 de abril de 2005 acuerda por

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

unanimidad aprobar y ratificar la constitución de prenda comercial sobre las acciones de la sociedad en SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.- Sociedad Concesionaria.

d) Con fecha 28 abril del 2008 Agencias Universales S.A. se constituyó en aval, fiadora y codeudora de la sociedad subsidiaria Inversiones Marítimas Universales S.A. ante el Banco Itaú Chile por un crédito que éste otorgará a la subsidiaria, por la suma de MUS\$ 6.700 por un plazo de 7 años, a ser estructurado como una apertura de línea de crédito, contra la cual se otorgarán créditos individuales suma que se extiende a los intereses reajustes, gastos judiciales, extrajudiciales, de cobranza y honorarios de abogados que pudieren experimentar el crédito garantizado.

e) En reunión de Directorio de AGUNSA (Acta 273 de 24.06.2010) se acordó constituir a Agencias Universales S.A. en aval, fiadora y codeudora de la sociedad subsidiaria Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A. Sociedad Concesionaria ante el Banco de Chile, por un crédito que éste le otorgará, hasta por la suma de UF 250.000, hasta por un plazo de 12 años, a ser estructurado como una apertura de línea de crédito, contra la cual se otorgarán créditos individuales, suma que se extiende a los intereses, reajustes, gastos judiciales, extrajudiciales, de cobranza y honorarios de abogados que pudiere experimentar el crédito garantizado. Al 31 de diciembre, el consorcio tenía una deuda por UF200.256 con el Banco de Chile, la operación se concretará en su totalidad el segundo semestre del 2019.

f) Agunsa está sujeto al cumplimiento de Covenants exigidos por las siguientes entidades bancarias; Banco de Chile, Banco Santander Chile, Banco CorpBanca, Banco Itaú, Banco del Estado y Banco BBVA. Dentro de los covenants solicitados existen obligaciones de hacer y no hacer, las cuales se cumplen en su totalidad.

Con respecto a los covenants financieros se solicita el cumplimiento de la razón de cobertura de endeudamiento, Leverage y del Patrimonio. Al 31 de diciembre de 2012 todos ellos se cumplen con holgura de acuerdo a lo requerido.

En relación con posibles hechos económicos favorables o desfavorables que pudieran ocurrir después de la fecha de balance, la sociedad matriz y sus subsidiarias, por la condición de ser empresas dedicadas a la prestación de servicios por el sistema de administración o suma alzada previa celebración de contratos con sus respectivos proveedores, clientes nacionales y extranjeros no se ven afectadas a riesgo financieros que ameriten considerar la ocurrencia de pérdidas futuras o posteriores al cierre de sus estados financieros, dejando en claro que de ocurrir algún evento negativo o futuro que sea significativo previo a la publicación de los estados financieros será reconocido contable y financieramente, en el año comercial respectivo.

27.2.4 Portuaria Cabo Froward S.A.:

Con el fin de financiar la construcción del muelle Chollin, en Coronel, con fecha 31 de diciembre de 2008 se firmó contrato de financiamiento con el Banco Santander Chile, por un monto de hasta MUS\$26.000. A la fecha de término de la construcción existe una cláusula de reestructuración a largo plazo, considerando las siguientes condiciones; el capital de los préstamos desembolsados a contar de la fecha de reestructuración al largo plazo se pagará en 20 cuotas semestrales y sucesivas con vencimiento al 28 de junio y 28 de diciembre, venciendo la primera de ellas el 28 de diciembre del 2012, y así sucesivamente. Adicionalmente, como cláusula restrictiva, el banco exigirá el cumplimiento de covenants con el fin de asegurar la estructura financiera de la sociedad. Estos covenants serán medidos a nivel consolidado y se harán exigibles a partir del año 2011. Los estados financieros sujetos a medición serán los emitidos al 30 de junio y 31 de diciembre de cada año.

El detalle de los covenants exigidos y que fueron cumplidos al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011 son los siguientes:

Deuda financiera a EBITDA igual o inferior a 4,5 veces para el 2011, 4 veces para el año 2012 y 2013 y 3 veces a partir del año 2014.

Mantener un patrimonio mínimo de MUS\$52.500.

27.3 Garantías Directas

Acreedor de la Garantía	Deudor		Tipo de Garantía	Activos Comprometidos		Saldos pendientes	
	Nombre	Relación		Tipo	Valor Contable MUS\$	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Banco Itaú	CL-GEN	Matriz	Boleta Garantía	Banco	5.000	-	-
Banco Itaú	CL-GEN	Matriz	Boleta Garantía	Banco	400	-	-
Banco Santander Chile	CL-GEN	Matriz	Aval	Equivalente Efectivo	26.000	-	-
Banco Santander Chile	CL-GEN	Matriz	Aval	Equivalente Efectivo	16.800	-	-
Banco BCI	CL-GEN	Matriz	Prenda	Acciones	5.612	-	-
Banco Santander Chile	CL-CCNI	Subsidiaria	Prenda	Inmueble	7.345	15.860	17.188
Empresas Portuarias	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	197	-	-
Dirección Nacional de Aduana	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	89	-	-
Inspección del trabajo	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	487	-	-
Directemar	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	282	-	-
Cía. Minera Inés de Collahuasi	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	54	-	-
ENAP Refinerías S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	193	-	-
Empresa Nacional del Petróleo S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	48	-	-
Anglo American Norte S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	219	-	-
Emirates Airline	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	50	-	-
Air Canada	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	1.500	-	-
Anglo American Sur S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	526	-	-
Director General de Obras Públicas	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	3.545	-	-
Transbank S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	13	-	-
Corporación Nacional del Cobre	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	28	-	-
Cencosud Retail S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	95	-	-
Hanjin Shipping Co. Ltd.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	50	-	-
Servicio Nacional de Menores	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	203	-	-
Comunidad Costanera Center	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	24	-	-
Codelco Chile División Andina	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	48	-	-
3M Chile S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	11	-	-
David del Curto S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	150	-	-
Tesorería del Ejército de Chile	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	30	-	-
Zona Franca Iquique	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	57	-	-
Banco Security	CL-FROWARD	Subsidiaria	Hipotecas/Prendas	Terrenos e Instalaciones	5.238	4.665	5.319
Banco Scotiabank	CL-FROWARD	Subsidiaria	Hipotecas/Prendas	Terrenos e Instalaciones	6.921	-	415
Banco Santander Chile S.A.	CL-FROWARD	Subsidiaria	Hipotecas/Prendas	Instalaciones Portuarias	27.726	26.009	24.622

27.4 Garantías Indirectas

Acreedor de la Garantía	Deudor		Tipo de Garantía	Activos Comprometidos		Saldos pendientes	
	Nombre	Relación		Tipo	Valor Contable MUS\$	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Inspección del Trabajo	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	1.432	-	-
Empresas Portuarias	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	4	-	-
Empresa Nacional de Minería	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	33	-	-
Terminal Puerto Arica S.A.	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	28	-	-
Iquique Terminal Internacional S.A.	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	2	-	-
Empresa Nacional de Petróleo	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	99	-	-
Anglo American Chile S.A.	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	136	-	-
Anglo American Norte S.A.	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	260	-	-
Antofagasta Terminal Internacional	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	5	-	-
Dirección Nacional de Aduanas	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	1	-	-
Directemar	CL-AGENOR	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	1	-	-
Inspección del Trabajo	CL-AGENOR	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	76	-	-
Corporación Nacional del Cobre	CL-AGENOR	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	281	-	-
Dirección Nacional de Aduana	CL-MTRADE	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	20	-	-
Internacional Air Transport Association	CL-MTRADE	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	10	-	-
Esso S.A.P.A	PA-IMUSA	Asociada	Carta de Garantía	Equivalente Efectivo	12.000	-	-
YPF	PA-IMUSA	Asociada	Carta de Garantía	Equivalente Efectivo	10.000	-	-
Administración Tributaria – Aduanas	ES-MTRADE	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	579	-	-
Florida International Terminal	US-AGUNSA	Asociada	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	240	-	-
Banco Itaú	AR-IMUSA	Asociada	Aval	Equivalente Efectivo	3.350	-	-
Empresas Portuarias	CL-VTP	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	209	-	-
Agencia Estatal Administración Tributaria	ES-AGUNSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	82	-	-
Autoridades Portuarias Española	ES-AGUNSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	301	-	-
Banco Español de Crédito S.A.	ES-AGUNSA	Asociada	Hipoteca	Equivalente Efectivo	306	-	-
Pilar Asunción Luengo	ES-AGUNSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	13	-	-
Banco Popular Español	ES-AGUNSA	Asociada	Prenda	Equivalente Efectivo	4.306	-	-
La Caixa	ES-AGUNSA	Asociada	Hipoteca	Equivalente Efectivo	427	-	-
Paul Gunter España	ES-AGUNSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	5	-	-
Autoridad Portuaria de Bilbao	ES-RECONSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	575	-	-
Banco Popular Español	ES-RECONSA	Asociada	Hipoteca	Equivalente Efectivo	520	-	-
Autoridad Portuaria Nacional	PE-AGUNSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	240	-	-
Superintendencia Nacional de Administración Tributaria (Perú)	PE-AGUNSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	5	-	-
Emirates	PE-AGUNSA	Asociada	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	95	-	-
Ministerio de Transporte y Comunicaciones Perú	Air Canada	Cliente	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	6	-	-
Corporación Peruana de Aeropuertos y Aviación Comercial	Air Canada	Cliente	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	77	-	-
Lima Airport Partners	Air Canada	Cliente	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	17	-	-

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012

(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Acreedor de la Garantía	Deudor		Tipo de Garantía	Activos Comprometidos		Saldos pendientes	
	Nombre	Relación		Tipo	Valor Contable MUS\$	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Scotiabank	PE-IMUDESА	Asociada	Hipoteca	Equivalente Efectivo	529	-	-
Autoridad Portuaria Nacional (Perú)	PE-IMUPESA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	45	-	-
Segundo Juzgado Civil del Callao	PE-IMUPESA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	566	-	-
BBVA Banco Continental	PE-IMUPESA	Asociada	Hipoteca	Equivalente Efectivo	150	-	-
Superintendencia Nacional de Administración Tributaria (Perú)	PE-IMUPESA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	3.533	-	-
Superintendencia Nacional de Administración Tributaria (Perú)	PE-IMUDESА	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	389	-	-
Autoridad Portuaria Nacional (Perú)	PE-TRANSUNIVERSAL	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	50	-	-
Banco de Chile	CL-CAMSA	Asociada	Aval	Equivalente Efectivo	9.530	-	-
Banco de Chile	CL-CACSA	Asociada	Aval	Equivalente Efectivo	4.235	-	-
Wan Hai Lines Ltd.	MX-AGUNSA	Asociada	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	650	-	-
Citibank N.A. Ecuador	EC-MARGLOBAL	Asociada	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	200	-	-
Compañía de Seguros Equinoccial	EC-MARGLOBAL	Asociada	Hipoteca	Propiedad, planta y equipos	100	-	-
Air Canada	EC-MARGLOBAL	Asociada	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	100	-	-
Wan Hai Lines Ltd.	EC-MARGLOBAL	Asociada	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	500	-	-
Directemar	CL-AGEMAR	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	29	-	-

28. PATRIMONIO

A continuación, se presenta el Patrimonio de la sociedad al 31 de diciembre de 2012 y 2011:

Patrimonio	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$
Capital Emitido	148.290	148.290
Ganancias (Pérdidas) Acumuladas	43.969	22.809
Otras Reservas	26.104	28.023
Patrimonio Atribuible a los Propietarios de la Controladora	218.363	199.122
Participaciones no Controladoras	99.466	85.274
Patrimonio total	317.829	284.396

28.1 Capital Emitido

En Junta Extraordinaria de Accionistas celebrada el 17 de enero de 2011 se acordó aumentar el capital social de US\$ 93.024.743,60 dividido en 5.728.025.040 acciones sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado, a la cantidad de US\$ 103.024.743,63 dividido en 5.938.982.153 acciones sin valor nominal y de una sola serie. Este aumento de US\$ 10.000.000,03 se enterará y pagará mediante la emisión de 210.957.113 acciones de pago, sin valor nominal y de una sola serie que serán colocadas a un precio de US\$ 0,047403 por acción, de una sola vez o por parcialidades, en las oportunidades y por los montos que el Directorio estime convenientes, en el plazo de tres años, contados desde la fecha de esta Junta. Asimismo se faculta al Directorio para efectuar la fijación final del precio de colocación de estas acciones, conforme a lo indicado en el artículo 28, inciso segundo, del Reglamento de la Ley de Sociedades Anónimas, esto es para aquellas colocaciones que se efectúen dentro de los 120 días siguientes a la fecha 17 de enero de 2011. Por su parte, respecto de aquellas colocaciones de acciones que se efectúen más allá de los 120 días siguientes a la fecha de celebración de la presente Junta según se contempla en la citada norma, regirá el precio de US\$0,047403 por acción, a menos que una nueva Junta Extraordinaria de Accionistas, especialmente citada al efecto, acuerde un precio distinto de colocación, todo lo anterior de acuerdo a los términos del artículo primero transitorio que se propondrá a esta Junta para su aprobación.

En sesión de Directorio de fecha 30 de marzo de 2011, se resolvió realizar una colocación parcial de US\$7.160.031,30, dividida en 164.326.432 acciones de pago, sin valor nominal y de una sola serie, las que serán colocadas a un precio unitario de US\$0,043572 por acción.

Con fecha 14 de abril de 2011 se dio inicio al período de opción preferente correspondiente al aumento de capital antes señalado, dicho período finalizó el 13 de mayo del mismo año, del cual se suscribieron y pagaron 147.256.871 acciones de pago equivalentes a US\$6.416.276,39.

Con fecha 17 de mayo de 2011 se procedió al remate de 17.069.561 acciones de pago, a un valor por acción de US\$0,043572, obteniendo US\$743.754,91.

En Junta Extraordinaria de Accionistas celebrada el 26 de julio de 2011 se acordó, entre otros puntos, dejar sin efecto la parte no colocada del aumento de capital acordado en la Junta Extraordinaria de Accionistas celebrada el 17 de enero de 2011 y aumentar el capital social de US\$ 100.184.774,90 dividido en 5.892.351.472 acciones sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado, a la cantidad de US\$155.184.774,93 dividido en 6.909.829.902 acciones sin valor nominal y de una sola serie. Este aumento de US\$ 55.000.000,03 se enterará y pagará mediante la emisión de 1.017.478.430 acciones de pago, sin valor nominal y de una sola serie que serán colocadas a un precio de US\$ 0,0540552 por acción, de una sola vez o por parcialidades, en las oportunidades y por los montos que el Directorio estime convenientes, en el plazo de tres años, contados desde la fecha de esta Junta, todo lo anterior de acuerdo a los términos del artículo primero transitorio que se propondrá a esta Junta para su aprobación.

En sesión de Directorio de fecha 18 de agosto de 2011, se resolvió realizar de una sola vez la colocación de US\$55.000.000,03, dividida en 1.017.478.430 acciones de pago, sin valor nominal y de una sola serie, las que serán colocadas a un precio unitario de US\$0,0540552 por acción.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Con fecha 13 de octubre de 2011 se dio inicio al período de opción preferente correspondiente al aumento de capital antes señalado, dicho período finalizó el 11 de noviembre del mismo año, del cual se suscribieron y pagaron 499.693.954 acciones de pago equivalentes a US\$27.011.056,62.

Con fecha 14 de diciembre de 2011 se procedió al remate de 258.071.612 acciones de pago, a un valor por acción de US\$0,042106, obteniendo US\$10.866.331,34.

Con fecha 27 de diciembre de 2011 se procedió al remate de 259.712.864 acciones de pago, a un valor por acción de US\$0,039382, obteniendo US\$10.228.058,77.

Al 31 de diciembre de 2012 el capital social es de US\$155.184.774,93. Producto del aumento de capital, descrito anteriormente, se generó un menor valor de colocación de acciones de US\$6.894.553,30, por lo tanto el capital suscrito y pagado asciende US\$148.290.221,63.

A continuación se presenta cuadro resumen con los movimientos de acciones y capital suscrito y pagado durante los períodos indicados:

Fecha	Tipo Movimiento	Serie	N° de Acciones suscritas	N° de Acciones pagadas	N° de Acciones con derecho a voto	Monto Capital Suscrito US\$	Monto Capital Pagado US\$
31.12.2010	Saldo Inicial	Única	5.728.025.040	5.728.025.040	5.728.025.040	93.024.743,60	93.024.743,60
14.04.2011	Opción preferente	Única	147.256.871	147.256.871	147.256.871	6.416.276,39	6.416.276,39
13.05.2011							
17.05.2011	Remate	Única	17.069.561	17.069.561	17.069.561	743.754,91	743.754,91
13.10.2011	Opción preferente	Única	499.693.954	499.693.954	499.693.954	27.011.056,62	27.011.056,62
11.11.2011							
14.12.2011	Remate	Única	258.071.612	258.071.612	258.071.612	10.866.331,34	10.866.331,34
27.12.2011	Remate	Única	259.712.864	259.712.864	259.712.864	10.228.058,77	10.228.058,77
31.12.2011	Saldo Año 2011	Única	6.909.829.902	6.909.829.902	6.909.829.902	148.290.221,63	148.290.221,63
31.12.2012	Saldo Año 2012	Única	6.909.829.902	6.909.829.902	6.909.829.902	148.290.221,63	148.290.221,63

Movimiento de las acciones emitidas por la sociedad:

Fecha	Serie	Tipo de Acciones	N° Acciones
31.12.2010	Única	Acciones Suscritas y pagadas	5.728.025.040
31.12.2011	Única	Acciones Emitidas y no pagadas	-
31.12.2011	Única	Acciones Emitidas y pagadas	1.181.804.862
31.12.2012	Única	Saldo 2012	6.909.829.902

De acuerdo al período contable informado, no hubo cancelaciones, reducciones u otras circunstancias que impliquen variación de las acciones ordinarias que conforman el capital autorizado de la sociedad. Además la sociedad no posee acciones propias en cartera.

Las acciones de NAVIERA al cierre de los presentes estados financieros figuraban con un precio bursátil de CLP \$ 17,00.-

28.2 Ganancias (Pérdidas) Acumuladas

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011 las Ganancias (Pérdidas) acumuladas están compuestas de la siguiente forma:

	31.12.2012 MUS\$	31.12.2011 MUS\$
Saldo inicial	22.809	45.755
Ganancia (Pérdida)	30.218	(23.090)
Dividendos	(9.065)	(86)
Otros Incrementos (disminuciones)	7	230
Saldo final	43.969	22.809

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



28.3 Otras Reservas

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011 el saldo de Otras Reservas es el siguiente:

	31.12.2012 MUS\$	31.12.2011 MUS\$
Saldo Inicial	28.023	23.661
Reservas por diferencias de cambio por conversión	276	(2.700)
Reservas de cobertura de flujo de caja	1.040	2.016
Reservas de ganancias o pérdidas en la remediación de activos financieros disponibles para la venta	695	(441)
Otras Reservas Varias	(3.930)	5.487
Saldo Final	26.104	28.023

28.4 Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora

Al 31 de diciembre de 2012, el Patrimonio Atribuible a los Propietarios de la Controladora asciende a MUS\$218.662, y las Participaciones no Controladoras muestran un saldo de MUS\$99.466 lo que constituye un Patrimonio Total de MUS\$318.128.

Al 31 de diciembre de 2011, el Patrimonio Atribuible a los Propietarios de la Controladora asciende a MUS\$199.122, y las Participaciones no Controladoras muestran un saldo de MUS\$85.274 lo que constituye un Patrimonio Total de MUS\$284.396.

Saldo de las Participaciones no Controladoras al 31 de diciembre de 2012 y 2011:

Sociedades	Porcentaje Minoritario		Patrimonio		Resultado acumulado	
	Dic 2012 %	Dic 2011 %	Dic 2012 MUS\$	Dic 2011 MUS\$	Dic 2012 MUS\$	Dic 2011 MUS\$
Directas:						
Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	25,994%	47,246%	23.502	16.011	368	(33.261)
Agencias Universales S.A.	30,171%	30,171%	45.458	39.690	10.267	7.172
Portuaria Cabo Froward S.A.	34,000%	34,000%	18.643	18.330	1.240	793
Portuaria Mar Austral S.A.	1,000%	1,000%	-	-	-	-
Indirectas:						
Agencia Marítima Global S.A.	40,000%	40,000%	5.817	4.936	683	729
Aretina S.A.	40,000%	40,000%	1.543	1.438	104	196
Portrans S.A.	40,000%	40,000%	1.299	1.150	148	173
Modal Trade S.A. Ecuador	40,000%	40,000%	206	162	44	43
Portuaria Patache S.A.	25,025%	25,025%	102	93	3	32
Inversiones Marítimas Universales S.A.	0,000%	1,000%	-	351	-	25
Agunsa Europa S.A.	30,000%	30,000%	2.049	2.244	388	473
Inmobiliaria La Divisa S.A.	0,000%	0,000%	-	-	-	-
Agunsa Argentina S.A.	30,000%	30,000%	210	102	127	72
APL Venezuela S.A.	40,000%	40,000%	1	5	(1)	9
IMUSA Argentina S.A.	0,001%	0,001%	12	13	5	(78)
Agunsa Servicios Marítimos Ltda	1,000%	1,000%	2	(1)	3	-
Agunsa Agencia Naviera S.A.	40,000%	40,000%	150	444	(227)	480
Agunsa Logistics S.A.S.	38,670%	0,000%	69	-	(59)	-
Agunsa Italia S.R.L.	40,000%	40,000%	262	102	181	38
Agunsa Guatemala	40,000%	40,000%	1	116	(12)	(6)
Agunsa Costa Rica	40,000%	40,000%	-	(92)	-	(25)
Agunsa Panamá S.A.	45,000%	45,000%	89	(12)	101	(16)
Agunsa Representaciones S.A. de C.V.	40,000%	40,000%	(3)	(1)	(1)	-
Starcom Perú S.A.C.	20,000%	20,000%	(12)	(12)	-	-
Arbue Services S.A.	0,000%	0,000%	-	-	-	-
Fax Cargo Corporation	49,000%	49,000%	15	181	10	63
Comercio, Representaciones y Alianzas Estratégicas S.	35,000%	35,000%	51	24	25	(15)
			99.466	85.274	13.397	(23.103)

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



28.5 Gestión de Capital

Grupo Empresas Navieras S.A. tiene como objetivo mantener un adecuado nivel de capitalización, que le permita asegurar su acceso a mercados financieros para el cumplimiento de sus objetivos de mediano y largo plazo, en la medida que ello sea recomendable de acuerdo con la evolución del mercado y que no signifique limitaciones a las facultades de los directores para repartir dividendos provisorios ni para el otorgamiento del dividendo mínimo obligatorio exigido por la Ley 18.046.

En relación a lo anterior, la sociedad ha mantenido como política repartir a sus accionistas, a través de dividendos, parte de las utilidades de cada ejercicio, equivalentes a la totalidad de los dividendos recibidos de sus inversiones menos los gastos propios y el servicio a la deuda.

28.6 Dividendos

En sesión de directorio celebrada el 26 de septiembre de 2012, se acordó el pago de un dividendo provisorio con cargo a las utilidades del presente ejercicio, de US\$0,00057 por acción, lo que significa la cifra total de US\$3.938.603,04 pagado el día 18 de octubre de 2012, en moneda nacional al tipo de cambio observado para el día de cierre del registro de accionistas que da el derecho a él, esto es, al quinto día hábil anterior al pago.

En Junta Ordinaria de accionistas celebrada el 8 de abril de 2011, se acordó pagar un dividendo a contar del día 5 de mayo de 2011 de US\$0,00125 por acción, lo que significa la cifra total de US\$7.160.031,30 con cargo a la cuenta patrimonial de Utilidades acumuladas de ejercicios anteriores. El dividendo será pagado en moneda nacional, al tipo de cambio dólar observado para el día del cierre del registro de accionistas que da derecho a él, esto es, al quinto día hábil anterior al del pago.

Detalle de dividendos pagados al 31 de diciembre de 2012:

Año	Fecha de pago	Nº	Tipo	Dividendo por Acción CLP\$ (históricos)	Año	Fecha de pago	Nº	Tipo	Dividendo por Acción CLP\$ (históricos)
1993	04.01.1993	1	Provisorio	24,50000	2003	23.05.2003	16	Definitivo	0,19934
1993	19.05.1993	2	Definitivo	7,80000	2004	28.05.2004	17	Definitivo	0,35000
1993	27.12.1993	3	Provisorio	20,00000	2004	12.11.2004	18	Definitivo	0,21000
1994	10.05.1994	4	Definitivo	14,50000	2005	27.05.2005	19	Definitivo	0,44000
1995	26.05.1995	5	Definitivo	20,00000	2005	28.10.2005	20	Provisorio	0,35000
1995	23.10.1995	6	Provisorio	15,00000	2006	10.05.2006	21	Definitivo	0,70000
1996	24.05.1996	7	Definitivo	(*) 0,22912	2007	30.04.2007	22	Definitivo	0,44000
1997	30.04.1997	8	Definitivo	0,21000	2007	26.10.2007	23	Provisorio	0,20000
1997	30.04.1997	9	Provisorio	0,10000	2008	29.04.2008	24	Definitivo	0,66850
1998	20.05.1998	10	Definitivo	0,09080	2008	28.11.2008	25	Provisorio	0,31424
1999	28.05.1999	11	Definitivo	0,10497	2009	17.04.2009	26	Definitivo	0,31424
2001	25.05.2001	12	Definitivo	0,10572	2010	25.05.2010	27	Eventual	0,28007
2001	11.09.2001	13	Definitivo	0,18104	2011	17.01.2011	28	Provisorio	0,51948
2002	24.05.2002	14	Definitivo	0,20500	2011	05.05.2011	29	Definitivo	0,57505
2003	08.01.2003	15	Provisorio	0,134872028	2012	18.10.2012	30	Provisorio	0,27076

(*) La variación del monto de dividendo por acción, se debe a que durante 1995, los accionistas de la Sociedad en Junta Extraordinaria, decidieron multiplicar por 100 el número de acciones en circulación y capitalizar las reservas de utilidades acumuladas. Con todo lo anterior, la Sociedad pasó a dividir su capital de 49.057.453 acciones a 5.728.025.040 acciones.

28.7 Cambios en el Patrimonio

Acuerdo en Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 23 de abril de 2012.

Se acordó absorber las pérdidas del ejercicio 2011, con la cuenta patrimonial Ganancias Acumuladas.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



28.8 Cálculo de Ganancia (pérdida) por acción:

Período		N° Días	Ponderación	Ganancia (Pérdida) US\$	N° Acciones	Ganancia (pérdida) por acción básica, en operaciones continuadas	Ganancia (pérdida) por acción diluida, en operaciones continuadas
Desde	Hasta						
01-01-2011	17-05-2011	137	37,53%	(23.090.212)	5.728.025.040	(0,0015)	(0,0015)
18-05-2011	11-11-2011	178	48,77%	(23.090.212)	5.892.351.472	(0,0019)	(0,0019)
12-11-2011	13-12-2011	32	8,77%	(23.090.212)	6.392.045.426	(0,0003)	(0,0003)
14-12-2011	26-12-2011	13	3,56%	(23.090.212)	6.650.117.038	(0,0001)	(0,0001)
27-12-2011	31-12-2011	5	1,37%	(23.090.212)	6.909.829.902	-	-
Ganancia (pérdida) por acción al 31 de diciembre de 2011						(0,0038)	(0,0038)
01-01-2012	31-12-2012	366	100,00%	30.218.101	6.909.829.902	0,0044	0,0044
Ganancia (pérdida) por acción al 31 de diciembre de 2012						0,0044	0,0044

La Sociedad no tiene opciones ni otros instrumentos que generen diferencias entre el valor diluido por acción y la ganancia básica.

29. INFORMACIÓN FINANCIERA RESUMIDA DE SUBSIDIARIAS

Detalle de Sociedades	Rut	País Sociedad	Moneda Funcional	Porcentaje de participación en la propiedad de la subsidiaria			Periodo Actual 31-12-2012			
				Directa	Indirecta	Total	Activos Subsidiarias	Pasivos Subsidiarias	Patrimonio Subsidiarias MUS\$	Ganancia (Pérdida) Neta de Subsidiarias MUS\$
Agencias Marítimas Global S.A.	Extranjero	Ecuador	USD	0,00%	41,90%	41,90%	27.676	13.134	14.542	1.708
Agencias Universales Perú S.A.	Extranjero	Perú	PEN	0,00%	69,82%	69,82%	9.566	8.070	1.496	671
Agencias Universales S.A.	96.566.940-K	Chile	USD	69,83%	0,00%	69,83%	420.185	257.588	162.597	34.029
Agunsa Argentina S.A.	Extranjero	Argentina	ARS	0,00%	48,88%	48,88%	3.480	2.777	703	428
Agunsa Europa S.A.	Extranjero	España	EUR	0,00%	48,88%	48,88%	23.716	16.886	6.830	1.292
Agunsa L&D S.A. de C.V.	Extranjero	México	MXN	0,00%	69,82%	69,82%	9.883	8.101	1.782	115
Aretina S.A.	Extranjero	Ecuador	USD	0,00%	41,90%	41,90%	7.883	4.027	3.856	260
CCNI Europe GmbH	Extranjero	Alemania	USD	0,00%	74,01%	74,01%	576	640	(64)	7
CCNI Perú S.A.C.	Extranjero	Perú	PEN	0,00%	69,83%	69,83%	640	591	49	5
Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.	90.596.000-8	Chile	USD	74,01%	0,00%	74,01%	228.536	138.121	90.415	9.323
Consorcio Aeroportuario de Calama S.A.	76.139.803-2	Chile	CLP	0,00%	69,83%	69,83%	20.238	8.660	11.578	1.625
Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A.	76.087.702-6	Chile	CLP	0,00%	69,83%	69,83%	17.597	15.769	1.828	(1.637)
Geología y Logística Sur Ltda.	76.060.490-9	Chile	USD	0,10%	65,93%	66,03%	14	21	(7)	(2)
Interoceanbulk S.A.	96.688.950-0	Chile	USD	0,11%	73,93%	74,04%	380	-	380	(10)
Inversiones Marítimas Universales Perú S.A.	Extranjero	Perú	PEN	0,00%	69,82%	69,82%	34.241	13.208	21.033	7.783
Inversiones Marítimas Universales S.A.	Extranjero	Panamá	USD	0,00%	69,13%	69,13%	77.327	41.990	35.337	2.900
Key Biscayne Marine Inc.	Extranjero	Panamá	USD	0,00%	74,01%	74,01%	27.730	27.252	478	(809)
Key Colony marine Co. Ltd.	Extranjero	Liberia	USD	0,00%	74,01%	74,01%	5	-	5	-
Key West Marine Co. Ltd.	Extranjero	Liberia	USD	0,00%	74,01%	74,01%	248	3	245	-
Kirke Maritime Corp.	Extranjero	Liberia	USD	0,00%	74,01%	74,01%	5	-	5	-
Mc Pherson Shipping Services Corp.	Extranjero	Liberia	USD	0,00%	74,01%	74,01%	129	1.530	(1.401)	-
Modal Trade S.A.	96.515.920-7	Chile	USD	0,00%	69,87%	69,87%	3.010	1.992	1.018	163
Modal Trade S.A.	Extranjero	Ecuador	USD	0,00%	41,90%	41,90%	1.000	484	516	111
Naviera Antofagasta S.A.	Extranjero	Panamá	USD	0,00%	74,01%	74,01%	14.068	-	14.068	(3)
Naviera Arica S.A.	Extranjero	Panamá	USD	0,00%	74,01%	74,01%	22.257	17.029	5.228	(810)
North Trade Shipping Co. Inc.	Extranjero	Islas Marshall	USD	0,00%	74,01%	74,01%	9.240	800	8.440	(2)
Petromar S.A.	96.687.080-K	Chile	CLP	0,00%	69,83%	69,83%	150	55	95	-
Portrans S.A.	Extranjero	Ecuador	USD	0,00%	41,90%	41,90%	5.680	2.432	3.248	372
Portuaria Cabo Froward S.A.	96.723.320-K	Chile	USD	66,00%	0,00%	66,00%	96.195	41.363	54.832	3.646
Portuaria Mar Austral S.A.	76.025.269-7	Chile	CLP	99,00%	0,00%	99,00%	32	21	11	(2)
Portuaria Patache S.A.	96.858.730-7	Chile	CLP	0,00%	52,35%	52,35%	710	301	409	11
Recursos Portuarios y Estibas Ltda.	79.509.640-K	Chile	USD	0,00%	69,83%	69,83%	12.270	6.789	5.481	4.832
Skyring Maritime Corp.	Extranjero	Liberia	USD	0,00%	74,01%	74,01%	5	-	5	-
South Cape Financial And Maritime Corp.	Extranjero	Panamá	USD	0,00%	74,01%	74,01%	53.605	15.975	37.630	(787)
Talcahuano Terminal Portuario S.A.	76.177.481-6	Chile	USD	99,70%	0,29%	99,99%	10.611	7.041	3.570	371
Terminales y Servicios Contenedores S.A.	79.897.170-0	Chile	USD	0,00%	69,87%	69,87%	8.813	3.035	5.778	(989)
Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A.	99.504.920-1	Chile	USD	0,00%	69,83%	69,83%	5.112	207	4.905	203
West Cape Marine Co. Ltd.	Extranjero	Liberia	USD	0,00%	74,01%	74,01%	1.041	-	1.041	-
Total							1.153.854	655.892	497.962	64.804

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Detalle de Sociedades	Rut	País Sociedad	Moneda Funcional	Porcentaje de participación en la propiedad de la subsidiaria			Periodo Actual 31-12-2011			
				Directa	Indirecta	Total	Activos Subsidiarias	Pasivos Subsidiarias	Patrimonio Subsidiarias MUS\$	Ganancia (Pérdida) Neta de Subsidiarias MUS\$
Agencias Marítimas Global S.A.	Extranjero	Ecuador	USD	0,00%	41,90%	41,90%	20.609	8.270	12.339	1.822
Agencias Universales Perú S.A.	Extranjero	Perú	PEN	0,00%	69,82%	69,82%	9.219	7.248	1.971	1.242
Agencias Universales S.A.	96.566.940-K	Chile	USD	69,83%	0,00%	69,83%	385.400	242.529	142.871	23.771
Agunsa Argentina S.A.	Extranjero	Argentina	ARS	0,00%	48,88%	48,88%	1.946	1.607	339	239
Agunsa Europa S.A.	Extranjero	España	EUR	0,00%	48,88%	48,88%	24.522	17.041	7.481	1.577
Agunsa L&D S.A. de C.V.	Extranjero	México	MXN	0,00%	69,82%	69,82%	13.536	11.961	1.575	1.266
Aretina S.A.	Extranjero	Ecuador	USD	0,00%	41,90%	41,90%	8.665	5.069	3.596	490
CCNI Europe GmbH	Extranjero	Alemania	USD	0,00%	74,01%	74,01%	569	640	(71)	22
CCNI Perú S.A.C.	Extranjero	Perú	PEN	0,00%	69,83%	69,83%	415	371	44	1
Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.	90.596.000-8	Chile	USD	57,75%	0,00%	57,75%	232.350	177.947	54.403	(78.730)
Consortio Aeroportuario de Calama S.A.	76.139.803-2	Chile	CLP	0,00%	69,82%	69,82%	8.692	3.775	4.917	545
Consortio Aeroportuario de Magallanes S.A.	76.087.702-6	Chile	CLP	0,00%	69,82%	69,82%	19.361	16.125	3.236	69
Geología y Logística Sur Ltda	76.060.490-9	Chile	USD	0,10%	68,93%	69,03%	14	19	(5)	2
Interoceanbulk S.A.	96.688.950-0	Chile	USD	0,11%	57,69%	57,80%	390	-	390	(5)
Inversiones Marítimas Universales Perú S.A.	Extranjero	Perú	PEN	0,00%	69,82%	69,82%	30.096	11.642	18.454	5.284
Inversiones Marítimas Universales S.A.	Extranjero	Panamá	USD	0,00%	69,13%	69,13%	79.604	44.161	35.443	2.456
Key Biscayne Marine Inc.	Extranjero	Panamá	USD	0,00%	74,01%	74,01%	44.759	43.472	1.287	(1.100)
Key Colony marine Co. Ltd.	Extranjero	Liberia	USD	0,00%	74,01%	74,01%	5	-	5	-
Key West Marine Co. Ltd.	Extranjero	Liberia	USD	0,00%	74,01%	74,01%	248	3	245	-
Kirke Maritime Corp.	Extranjero	Liberia	USD	0,00%	74,01%	74,01%	5	-	5	-
Mc Pherson Shipping Services Corp.	Extranjero	Liberia	USD	0,00%	74,01%	74,01%	157	1.558	(1.401)	-
Modal Trade S.A.	96.515.920-7	Chile	USD	0,00%	69,71%	69,71%	1.264	408	856	(69)
Modal Trade S.A.	Extranjero	Ecuador	USD	0,00%	41,90%	41,90%	813	408	405	107
Naviera Antofagasta S.A.	Extranjero	Panamá	USD	0,00%	74,01%	74,01%	14.070	-	14.070	(1)
Naviera Arica S.A.	Extranjero	Panamá	USD	0,00%	74,01%	74,01%	39.285	33.247	6.038	(1.100)
North Trade Shipping Co. Inc.	Extranjero	Islas Marshall	USD	0,00%	74,01%	74,01%	9.242	800	8.442	-
Petromar S.A.	96.687.080-K	Chile	CLP	0,00%	69,83%	69,83%	138	51	87	2
Portrans S.A.	Extranjero	Ecuador	USD	0,00%	41,90%	41,90%	5.434	2.558	2.876	433
Portuaria Cabo Froward S.A.	96.723.320-K	Chile	USD	66,00%	0,00%	66,00%	97.212	43.301	53.911	2.331
Portuaria Mar Austral S.A.	76.025.269-7	Chile	CLP	99,00%	0,00%	99,00%	29	16	13	(2)
Portuaria Patache S.A.	96.858.730-7	Chile	CLP	0,00%	52,35%	52,35%	635	263	372	126
Recursos Portuarios y Estibas Ltda.	79.509.640-K	Chile	USD	0,00%	69,71%	69,71%	11.349	8.863	2.486	1.560
Skyring Maritime Corp.	Extranjero	Liberia	USD	0,00%	74,01%	74,01%	5	-	5	-
South Cape Financial And Maritime Corp.	Extranjero	Panamá	USD	0,00%	57,75%	57,75%	69.659	31.240	38.419	(236)
Talcahuano Terminal Portuario S.A.	76.177.481-6	Chile	USD	99,70%	0,29%	99,99%	9.785	6.586	3.199	(134)
Terminales y Servicios Contenedores S.A.	79.897.170-0	Chile	USD	0,00%	69,71%	69,71%	8.650	1.910	6.740	(570)
Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A.	99.504.920-1	Chile	USD	0,00%	69,83%	69,83%	4.866	164	4.702	94
West Cape Marine Co. Ltd.	Extranjero	Liberia	USD	0,00%	74,01%	74,01%	1.041	-	1.041	-
Total							1.154.039	723.253	430.786	(38.508)

29.1 Observaciones:

Las subsidiarias no utilizan una fecha de presentación de los Estados Financieros distinta al de la controladora. Además éstas no presentan restricciones para transferir fondos a sus respectivas controladoras.

30. INGRESOS Y GASTOS

30.1 Ingresos ordinarios

Ingresos Ordinarios	01-01-2012	01-01-2011
	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$
Ventas de Bienes	7.001	4.876
Prestación de servicios	1.475.145	1.503.195
Total	1.482.146	1.508.071

30.2 Gastos de personal

Gastos de personal	01-01-2012	01-01-2011
	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$
Clases de gastos por empleado		
Sueldos y salarios	(75.168)	(72.112)
Beneficios a corto plazo a los empleados	(11.068)	(8.307)
Beneficios por terminación	(2.413)	(3.248)
Otros gastos de personal	(599)	(663)
Total	(89.248)	(84.330)

30.3 Costos de ventas

Costos de ventas	01-01-2012	01-01-2011
	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$
Negocio Armador	(857.733)	(987.427)
Agenciamiento	(245.811)	(283.831)
Logística y Distribución	(144.849)	(115.584)
Concesiones	(4.449)	(2.447)
Operación Puertos	(82.789)	(97.483)
Equipos	(5.288)	(5.215)
Otros	296	(411)
Total	(1.340.623)	(1.492.398)

30.4 Gastos de administración

Gastos de administración	01-01-2012	01-01-2011
	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$
Personal	(43.218)	(37.660)
Gasto depreciación	(5.898)	(4.336)
Amortización	(2.869)	(2.016)
Otros gastos	(37.567)	(37.251)
Total	(89.552)	(81.263)

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



31. INFORMACION POR SEGMENTOS

La sociedad definió sus segmentos de explotación considerando aquellos en que:

- a) Desarrolla actividades de negocio por las que pueda obtener ingresos e incurrir en gastos, incluidos los ingresos ordinarios y los gastos de transacciones con otros componentes de la misma sociedad.
- b) Los resultados de explotación son revisados de forma regular por la administración superior de la sociedad en la toma de decisiones y en la gestión que se debe realizar de las operaciones.
- c) Se debe disponer de información financiera diferenciada.

Se ha determinado que la sociedad y sus subsidiarias se deben organizar básica e internamente con los siguientes segmentos:

- Negocio Armador
- Agenciamiento
- Logística y distribución
- Concesiones
- Operación puertos
- Equipos

d) Descripción de Segmentos:

d1) Negocio armador:

El segmento negocio armador está compuesto principalmente por los servicios de:

-El Transporte Marítimo Internacional de carga en contenedores (carga seca, refrigerada y congelada), carga fraccionada (cobre, productos forestales, proyectos) y vehículos (automóviles, buses y maquinarias).

-El Fletamento o Subarrendamiento de naves, que consiste en que habiendo recibido o tomado naves en arriendos (fletar) y dado que posteriormente dichas naves no continúen siendo empleadas en los servicios regulares, entonces son entregadas en subarriendo (subfletar) a otros armadores.

d2) Agenciamiento:

El Segmento de Agenciamiento está compuesto principalmente por los siguientes servicios:

- Agenciamiento General:

- Representación comercial, con alcance nacional en venta de fletes y reservas de espacio.
- Equipo humano y plataforma tecnológica en atención a clientes.
- Estudios y análisis de comportamiento de los mercados de cargas.
- Administración de inventario de contenedores.
- Emisión de documentación de embarque.
- Servicios financieros asociados a fletes, demoras y daño de contenedores.
- Administración de reclamos.

- Agenciamiento de Naves: Consiste en la atención de naves del siguiente tipo:

- Porta contenedores y en servicios regulares
- De transporte de graneles secos
- De transporte de graneles líquidos
- Científicas
- Cruceros
- De transporte de vehículos
- De cargas de proyecto
- Naves pesqueras y
- Naves especiales

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



d3) Logística y distribución:

El Segmento de Logística y distribución está compuesto principalmente por los siguientes servicios:

- Almacenaje:

- Recepción de mercaderías controlando la cantidad por SKU e ingresando la información a sus sistemas WMS Full Internet.
- Control de calidad, pesaje, volumetría y paletizado al ingreso de la mercadería.
- Almacenamiento definido computacionalmente considerando información como peso, volumen, nivel de rotación, tipo de mercancía, cliente y cuidando de quedar accesible inmediatamente para su despacho.
- Recepción y control de devoluciones.
- Recepción de órdenes de despacho computacionalmente mediante interfaces con los principales sistemas ERP y propietarios de cada uno de los clientes.
- Apoyo constante de equipamiento RF y WiFi con sistema de códigos de barra de productos y ubicaciones.
- Emisión de guías de despacho, facturas, listado de embarques, etc.

- Distribución:

La distribución es la última parte de la cadena del suministro y consiste en la coordinación de las diferentes actividades para lograr que los productos de los clientes lleguen al lugar de destino eficazmente tal como lo exigen los procesos Just-in-Time.

- Arrendamiento con tiendas por departamento.
- Rutas sugeridas por computación para optimizar los tiempos de viaje y ocupación de los camiones.
- Consolidación de la carga compatible.
- Carguío de camiones propios y de terceros.
- Transporte en camiones exclusivos y compartidos.
- Entrega en destino tales como supermercados, centros de distribución, tiendas y domicilios.
- Registro de entregas vía información electrónica.
- Recolección y gestión de documentos de entrega conforme.
- Seguimiento satelital cuando se solicite.
- Índices de gestión

d4) Concesiones:

Servicios integrales en torno a cargas, pasajeros, terminales y transporte del comercio internacional.

GEN participa de manera indirecta (a través de la subsidiaria CL-AGUNSA) en las sociedades que concesionan el Terminal de Pasajeros del Puerto de Valparaíso, Chile (VTP), el Aeropuerto de Santiago de Chile (SCL), el Aeropuerto "El Loa" de la ciudad de Calama, región de Antofagasta, Chile, a través de la subsidiaria Consorcio Aeroportuario de Calama S.A. y el Aeropuerto Presidente Carlos Ibáñez del Campo de Punta Arenas, a través de la subsidiaria Consorcio Aeropuerto de Magallanes e indirectamente en los aeropuertos Gustavo Rojas Pinilla en la isla San Andrés, Colombia y El Embrujo en la isla Providencia, Colombia (ambos CASYP).

Cabe agregar, que a partir del 9 de enero de 2013, CL-AGUNSA, participa en el "Consorcio Aeroportuario de la Serena S.A.", fecha en que a partir de ella, dicha Sociedad Concesionaria inicia sus actividades como tal.

Directamente participa de las concesiones de los puertos de Talcahuano, Antofagasta, Arica e Iquique, a través de las sociedades Talcahuano Terminal Portuario S.A. (TTP), Antofagasta Terminal Internacional (ATI), del Terminal Puerto Arica (TPA) e Iquique Terminal Internacional S.A. (ITI).

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



d5) Operación puertos

Las necesidades de transferencia de cargas masivas de importación y exportación del comercio internacional chileno han sido la palanca de desarrollo y construcciones de puertos y terminales marítimos privadas y especializadas. Estos puertos han generado la demanda de una amplia gama de servicios en los terminales, entre los que se destacan:

- Administración
- Operación
- Mantención
- Gestión comercial

d6) Equipos:

El segmento equipos comprende tanto servicios de Equipos a Flote y Equipos Terrestres

- Equipos a Flote

- Embarco y desembarco de prácticos.
- Traslado de personas desde y hacia las naves.
- Traslado de repuestos y mercaderías entre el muelle y las naves.
- Traslado de tripulantes.
- Apoyo a las faenas de amarra y desamarra de las naves en puerto.
- Servicios de apoyo en el control de la polución en el mar.
- Traslados de autoridades a la recepción y despacho de naves a la gira.

- Equipos Terrestres

- Grúas móviles de 100 toneladas de capacidad de levante.
- Grúas móviles de 50 toneladas de capacidad de levante.
- Grúas reach stacker de 45 toneladas de capacidad de levante.
- Grúas top lifter para contenedores vacíos y llenos.
- Equipos side lifter para contenedores.
- Montacargas desde 2,7 toneladas de levante hasta 12 toneladas.
- Terminal tractors y sus chasis para el traslado de contenedores.
- Cargadores frontales y bulldozer.
- Camiones.

e) Información geográfica: estos servicios se ofrecen en distintas zonas geográficas como Sudamérica, Norteamérica, Centroamérica, Golfo de México y Caribe, Europa del Norte, Mediterráneo europeo y Asia, cubriendo los distintos y variados requerimientos de sus clientes. Los puertos atendidos con recaladas directas se complementan con conexiones vía transbordos y redes de transporte interior, creando una oferta integral de servicios de transporte. Esto dificulta la segmentación por áreas geográficas.

Según IFRS 8.33, de Información sobre áreas geográficas la subsidiaria CL-AGUNSA cumple en informar acerca de sus ingresos de actividades ordinarias atribuidas al país de origen de la sociedad y procedente de otros países.

País	31-12-2012	País	31-12-2012
Chile	29,6%	Italia	0,5%
Argentina	3,3%	Japón	0,3%
Colombia	0,0%	Korea	0,3%
Costa Rica	0,1%	México	3,0%
Ecuador	6,3%	Panamá	31,6%
España	11,1%	Perú	11,0%
Guatemala	0,4%	Venezuela	0,1%
Hong Kong	0,6%	USA	1,8%

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012

(En miles de dólares estadounidenses)



Así mismo, los ingresos obtenidos de la principal actividad de la subsidiaria CL-CCNI, provienen tienen la siguiente distribución porcentual a base del origen de la carga:

País	31-12-2012
China	32%
Chile	20%
Estados Unidos	12%
Japón	06%
España	05%
Otros países	25%

Los ingresos obtenidos de las subsidiarias CL-FROWARD y CL-TTP, provienen de Chile.

f) Todos aquellos activos y pasivos identificables directamente a un segmento determinado han sido destinados en su totalidad a dicho segmento, y aquellos no asignables directamente a alguno de los segmentos establecidos dada su utilización simultánea, son mostrados en la columna "Otros".

g) Explicación de la medición de la utilidad o pérdida y de los activos y pasivos

La sociedad para los segmentos informados ocupó los siguientes criterios para la medición del resultado, activos y pasivos.

- El resultado de cada segmento está compuesto por ingresos y gastos propios de operaciones atribuibles directamente a cada uno de los segmentos informados. Para aquellos resultados que no cuentan con un segmento definido; la sociedad ha realizado una asignación razonable en base a los ingresos ordinarios de cada segmento.
- En relación a los activos y pasivos informados para cada segmento operativo, corresponden a aquellos que participan directamente en la prestación del servicio u operación atribuibles directamente a cada segmento. Para aquellos activos y pasivos que no cuentan con un segmento definido, la sociedad ha realizado una asignación razonable en base a los ingresos ordinarios de cada segmento.

31.1 Resultados por segmentos período actual

31 de diciembre de 2012	Negocio Armador	Agenciamiento	Logística y Distribución	Concesiones	Operación Puertos	Equipos	Otros	Totales
Ingresos de actividades ordinarias	918.045	257.225	172.138	9.361	115.117	9.726	534	1.482.146
Ingresos de actividades ordinarias (gastos) por intereses	100	702	289	303	214	236	1.644	3.488
Gastos por intereses	(606)	(943)	(1.446)	(992)	(2.107)	(211)	(7.109)	(13.414)
Gasto por depreciación y amortización	(4.627)	(1.469)	(2.876)	(2.132)	(6.042)	(2.824)	(3.499)	(23.469)
Otras partidas significativas de ingreso (gasto)	(853.088)	(267.047)	(159.454)	(6.250)	(90.651)	(7.183)	(22.174)	(1.405.847)
Participación de la entidad en el resultado del período de asociadas y de negocios conjuntos contabilizados según el método de la participación	22	1.469	22	6.661	1.644	9.258	54	19.130
Gasto por impuesto a las ganancias, operaciones continuadas	-	(4.607)	(3.156)	(369)	(3.976)	(224)	1.778	(10.554)
Otras partidas distintas al efectivo significativas	-	863	(1.872)	(143)	(131)	229	(6.811)	(7.865)
Ganancia (pérdida), antes de impuestos	59.846	(9.200)	6.801	6.808	18.044	9.231	(37.361)	54.169
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones continuadas	59.846	(13.807)	3.645	6.439	14.068	9.007	(35.583)	43.615
Ganancia (Pérdida)	59.846	(13.807)	3.645	6.439	14.068	9.007	(35.583)	43.615
Ganancia (pérdida), atribuible a los propietarios de la controladora	59.472	(26.661)	3.632	6.439	13.912	9.007	(35.583)	30.218
Ganancia (pérdida), atribuible a participaciones no controladoras	374	12.854	13	-	156	-	-	13.397
Ganancia (Pérdida)	59.846	(13.807)	3.645	6.439	14.068	9.007	(35.583)	43.615
Activos de los Segmentos	128.459	157.886	78.574	54.727	144.414	14.482	92.732	671.274
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	30.092	90.386	(15.626)	12.203	17.212	799	(4.886)	130.180
Total Activos de los Segmentos al 31 de diciembre de 2012	158.551	248.272	62.948	66.930	161.626	15.281	87.846	801.454
Pasivos de los Segmentos al 31 de diciembre de 2012	106.055	133.788	63.263	29.195	72.881	6.943	71.500	483.625
Flujos de Efectivo al 31 de diciembre de 2012								
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación	(16.000)	20.704	6.897	6.863	20.706	(469)	(1.946)	36.755
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión	(413)	1.361	1.730	(18.356)	(3.631)	71	10.117	(9.121)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación	(4.243)	(20.232)	(80)	3.892	(16.183)	(194)	5.266	(31.774)

-Composición de las partidas significativas de gasto:

31 de diciembre de 2012	Negocio Armador	Agenciamiento	Logística y Distribución	Concesiones	Operación Puertos	Equipos	Otros	Totales
Costo de Venta y Servicios	(853.106)	(242.760)	(143.060)	(4.399)	(78.033)	(5.223)	660	(1.325.921)
Depreciación Correspondiente a Costo	(4.627)	(3.051)	(1.789)	(50)	(4.756)	(65)	(364)	(14.702)
Costo de Ventas	(857.733)	(245.811)	(144.849)	(4.449)	(82.789)	(5.288)	296	(1.340.623)
Gasto de Administración	-	(23.819)	(16.390)	(1.334)	(12.612)	(2.062)	(24.568)	(80.785)
Depreciación correspondiente a Gasto de Administración	-	(2.061)	(1.418)	(222)	(937)	(178)	(1.082)	(5.898)
Amortización	-	(918)	(633)	(260)	(372)	(80)	(606)	(2.869)
Gasto de Administración	-	(26.798)	(18.441)	(1.816)	(13.921)	(2.320)	(26.256)	(89.552)
Otros Ingresos por función	-	-	-	-	343	-	147	490
Otros Gastos por Función	-	(98)	(63)	(2)	(63)	-	(1.876)	(2.102)
Otras Ganancias (Pérdidas)	18	(370)	59	(515)	(286)	102	3.463	2.471
Total	(857.715)	(273.077)	(163.294)	(6.782)	(96.716)	(7.506)	(24.226)	(1.429.316)

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



31.2 Resultados por segmentos período anterior

31 de diciembre de 2011	Negocio Armador	Agenciamiento	Logística y Distribución	Concesiones	Operación Puertos	Equipos	Otros	Totales
Ingresos de actividades ordinarias	938.912	280.592	137.158	5.108	131.572	13.130	1.599	1.508.071
Ingresos de actividades ordinarias (gastos) por intereses	100	844	676	134	165	174	816	2.909
Gastos por intereses	(1.179)	(3.432)	(910)	(191)	(3.530)	(660)	(3.240)	(13.142)
Gasto por depreciación y amortización	-	(4.034)	(3.134)	(682)	(6.613)	(647)	(6.103)	(21.213)
Otras partidas significativas de ingreso (gasto)	(982.969)	(301.270)	(130.409)	(3.051)	(109.534)	(7.982)	(21.949)	(1.557.164)
Participación de la entidad en el resultado del período de asociadas y de negocios conjuntos contabilizados según el método de la participación	896	10.772	105	3.986	1.012	1.979	(2.068)	16.682
Gasto por impuesto a las ganancias, operaciones continuadas	-	(2.343)	(1.543)	(142)	(3.927)	(286)	19.542	11.301
Otras partidas distintas al efectivo significativas	-	1.252	859	(516)	439	173	4.156	6.363
Ganancia (pérdida), antes de impuestos	(44.240)	(15.276)	4.345	4.788	13.511	6.167	(26.789)	(57.494)
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones continuadas	(44.240)	(17.619)	2.802	4.646	9.584	5.881	(7.247)	(46.193)
Ganancia (Pérdida)	(44.240)	(17.619)	2.802	4.646	9.584	5.881	(7.247)	(46.193)
Ganancia (pérdida), atribuible a los propietarios de la controladora	(10.984)	(21.549)	636	4.562	10.144	2.791	(8.690)	(23.090)
Ganancia (pérdida), atribuible a participaciones no controladoras	(33.256)	3.930	2.166	84	(560)	3.090	1.443	(23.103)
Ganancia (Pérdida)	(44.240)	(17.619)	2.802	4.646	9.584	5.881	(7.247)	(46.193)
Activos de los Segmentos	140.266	140.681	60.596	38.052	171.574	19.822	98.553	669.544
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	30.071	81.074	(35.080)	1.983	26.658	11.991	(3.753)	112.944
Total Activos de los Segmentos al 31 de diciembre de 2011	170.337	221.755	25.516	40.035	198.232	31.813	94.800	782.488
Pasivos de los Segmentos al 31 de diciembre de 2011	148.603	104.847	47.046	26.930	101.807	13.334	55.525	498.092
Flujos de Efectivo al 31 de diciembre de 2011								
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación	(76.048)	(48)	6.781	1.666	15.217	138	(2.638)	(54.932)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión	(13.332)	(4.871)	3.705	(12.162)	(3.545)	662	(719)	(30.262)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación	21.755	(12.991)	(3.754)	8.106	(10.851)	(140)	48.776	50.901

-Composición de las partidas significativas de gasto:

31 de diciembre de 2011	Negocio Armador	Agenciamiento	Logística y Distribución	Concesiones	Operación Puertos	Equipos	Otros	Totales
Costo de Venta y Servicios	(982.969)	(279.886)	(113.966)	(2.412)	(92.763)	(5.136)	(405)	(1.477.537)
Depreciación Correspondiente a Costo	(4.458)	(3.945)	(1.618)	(35)	(4.720)	(79)	(6)	(14.861)
Costo de Ventas	(987.427)	(283.831)	(115.584)	(2.447)	(97.483)	(5.215)	(411)	(1.492.398)
Gasto de Administración	-	(19.507)	(14.314)	(646)	(16.126)	(2.442)	(21.876)	(74.911)
Depreciación correspondiente a Gasto de Administración	-	(1.201)	(874)	(69)	(1.000)	(148)	(1.044)	(4.336)
Amortización	-	(549)	(399)	(31)	(411)	(67)	(559)	(2.016)
Gasto de Administración	-	(21.257)	(15.587)	(746)	(17.537)	(2.657)	(23.479)	(81.263)
Otros Ingresos por función	-	-	-	-	766	-	84	850
Otros Gastos por Función	-	(933)	(580)	(5)	(1.083)	(94)	(31)	(2.726)
Otras Ganancias (Pérdidas)	-	(94)	(1.549)	12	(328)	(310)	279	(2.840)
Total	(987.427)	(306.965)	(133.300)	(3.186)	(115.665)	(8.276)	(23.558)	(1.578.377)

Información sobre principales clientes:

Cliente:		
American President Line	Anglo American Chile Ltda.	SQM Industrial S.A.
LG Electronics Inc. Chile Limitada	Tierra del Fuego Energía Química S.A.	Samsung Electronics Chile Ltda.
Anglo American Sur S.A.	Kawasaki Kisen Kaisha	Philips Chilena S.A.
Ultramar Agencia Marítima Ltda.	Cía. Siderúrgica Huachipato S.A.	Unilever Chile S.A.
Anglo American Norte S.A.	NYK Sudamérica (Chile) Ltda.	Apl Limited
Hanjin Shipping Co LTD.	Codelco Chile División Salvador	Dirección general de Aeronáutica Civil
	Kraft Foods Ecuador C. Ltda.	

32. SITUACION FINANCIERA DE LA SUBSIDIARIA "CCNI"

Tras un año 2011 afectado por la crisis naviera a nivel mundial, la condición financiera y económica de la sociedad se reflejaba en las siguientes cifras a diciembre del mismo año:

Capital de trabajo negativo de M.USD 37.359
Pérdida operacional de M.USD 97.828
Pérdida del ejercicio de M.USD 78.730

A partir del segundo trimestre del 2012, la compañía ha logrado repuntar sus resultados, apoyada por una mejora general en el precio de los fletes, una estructura de costos de arriendo de buques más competitiva y un precio del petróleo menos alcista que incluso durante el tercer y cuarto trimestre del 2012 mostró un precio promedio más bajo que los mismos trimestres que el año anterior. Vale destacar que las pérdidas hasta marzo por M.USD 15.813 fueron revertidas durante los tres siguientes trimestres, registrando una utilidad neta devengada MUS\$5.039, MUS\$16.331 y MUS\$3.841 durante el segundo, tercer y cuarto trimestre del 2012, respectivamente. Al 31 de diciembre las cifras anteriores mostraban los siguientes números:

Capital de trabajo negativo de M.USD 12.107
Utilidad operacional de M.USD 10.834
Utilidad del ejercicio M.USD 9.323

Mirando hacia el futuro inmediato, la tendencia de mejora que se registró a lo largo del 2012 se moderará durante el inicio del 2013, considerando el inicio del denominado "slag season" que todos los años afecta la demanda por transporte naviero y, consiguientemente, el comportamiento en el precio de los fletes. Como punto positivo se encuentra la debilidad financiera de la industria naviera en general que en el último tiempo ha llevado a los principales actores a racionalizar el ingreso de nuevas naves a los diferentes servicios y, con esto, mantener un balance entre oferta y demanda por transporte naviero, situación que podría mitigar los efectos de la estacionalidad explicada anteriormente.

Adicionalmente, producto de los efectos de la crisis del año anterior, la compañía llevó adelante un plan de fortalecimiento financiero que logró materializar en su cabalidad durante el primer trimestre de este año 2012, y cuyos efectos se ven reflejados en los resultados y balance al cierre. Este plan incluyó los siguientes puntos:

1. Registro y emisión de 586.166.472 acciones de pago con el fin de materializar un aumento de capital por hasta US\$ 59.378.663,61 vía el ejercicio de opción preferente ofrecida primero a los accionistas vigentes al 3 de febrero de 2012 a un precio de US\$ 0,1013 por acción. Esta emisión quedó debidamente aprobada por junta de accionistas de fecha 5 de diciembre de 2011, donde también se dejó sin efecto la parte no colocada del aumento de capital aprobado en junta de accionistas de fecha 17 de enero de 2011. Todo lo anterior fue debidamente informado vía Hecho Esencial a la Superintendencia de Valores y Seguros con fecha 5 de diciembre de 2011 y 27 de enero de 2012. Al 21 de marzo de 2012 se recaudaron US\$ 43.192.419,31 de aporte de este Capital, de los cuales US\$ 40.000.000,05 correspondieron al 100% de la opción preferente de Grupo Empresas Navieras S.A., grupo controlador.

2. Refinanciamiento de crédito sindicado local a 4 años plazo con 6 meses de gracia, el cual contó con la participación de todos los Bancos que se encontraban en el crédito sindicado original más el Banco Itaú, cuyo crédito se encontraba en el corto plazo por US\$ 3.000.000, que también fue refinanciado en el largo plazo incorporándolo a la nueva estructura del crédito sindicado. La fecha de cierre de dicho refinanciamiento fue el 31 de enero de 2012 contemplando un total de capital refinanciado de US\$ 17.166.667.-

3. Reestructuración del servicio Asia: en noviembre del 2011 se materializó la reestructuración del servicio Asia, donde se genera el 48% del volumen de contenedores transportados por la Compañía, vía la alianza operativa con consorcio Hanjin/China Shipping/HMM. Lo anterior ha permitido a la compañía durante este 2012 operar buques más grandes, logrando un 2% de menor costo por TEU para el sistema, y, más importante aún, reducir la capacidad ofertada de transporte en el tráfico.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

4. Renovación de flota a precios actuales de mercado: desde finales del 2011 y durante todo este 2012 se han venido renovando contratos de arriendo de buques, y tomando nuevos contratos, a los precios actuales de mercado, que oscilan entre los US\$ 6.000 y los US\$ 18.000 diarios. A la fecha de emisión de este informe ya no existen ningún buque arrendado a un precio significativamente por encima del mercado, lo que permite a la compañía una competitiva estructura de costo de naves.

5. Bunker: como medidas adicionales para enfrentar el alto nivel del precio del petróleo, se ha mantenido la política de operar bajo velocidades óptimas corriendo los motores principales por debajo del 50% de carga. Para esto se requiere de ciertas características técnicas de los motores (motores electrónicos) y/o hacer ajustes en los sistemas de inyección de aire para mantener una combustión medianamente eficiente. En la práctica significa considerar una nave adicional a niveles de arriendo barato en los servicios, alargar en una semana la rotación de puertos y ahorrar aproximadamente un 30% en combustibles, lo que en definitiva hace los viajes un 12/14% más baratos. Se han tomado también naves más eficientes por contar con motores de menor cilindrada y diseño de casco más ancho (wide-beam), lo que permite bajar los consumos de combustibles en un 10% respecto a los buques utilizados anteriormente o, en otras palabras, 8 tons por día.

33 MONEDA NACIONAL Y EXTRANJERA

33.1 Activos en Moneda Nacional y Extranjera

	31-12-2012		Totales	
	Hasta 90 días MUS\$	De 91 días a 1 año MUS\$	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Activos Corrientes en Operación, Corriente				
Efectivo y Equivalentes al Efectivo	59.219	950	60.169	63.263
Dólares	40.571	-	40.571	35.337
Euros	3.772	-	3.772	2.425
Otras monedas	8.606	-	8.606	6.116
\$ no reajustables	6.270	950	7.220	19.385
Otros Activos Financieros Corrientes	23.931	19.764	43.695	48.875
Dólares	17.690	19.764	37.454	36.579
Euros	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	-	-
\$ no reajustables	6.241	-	6.241	12.296
Otros Activos No Financieros Corrientes	15.656	2.077	17.733	11.078
Dólares	4.371	1.710	6.081	6.728
Euros	448	-	448	346
Otras monedas	1.450	367	1.817	1.687
\$ no reajustables	9.387	-	9.387	2.317
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar, Corrientes	160.334	2.070	162.404	157.459
Dólares	95.658	760	96.418	95.010
Euros	14.502	-	14.502	11.126
Otras monedas	19.416	1.024	20.440	26.656
\$ no reajustables	30.758	286	31.044	24.667
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas, Corriente	1.731	50	1.781	981
Dólares	737	50	787	195
Euros	364	-	364	432
Otras monedas	188	-	188	146
\$ no reajustables	442	-	442	208
Inventarios	17.606	4.784	22.390	21.790
Dólares	17.543	4.425	21.968	21.683
Euros	-	-	-	-
Otras monedas	-	237	237	-
\$ no reajustables	63	122	185	107
Activos por Impuesto, Corrientes	2.180	1.572	3.752	5.453
Dólares	1.481	-	1.481	3.679
Euros	-	-	-	-
Otras monedas	503	-	503	581
\$ no reajustables	196	1.572	1.768	1.193
Total Activos corrientes en operación	280.657	31.267	311.924	308.899
Dólares	178.051	26.709	204.760	199.211
Euros	19.086	-	19.086	14.329
Otras monedas	30.163	1.628	31.791	35.186
\$ no reajustables	53.357	2.930	56.287	60.173

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados
Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



	31-12-2012			Totales	
	Más de 1 hasta 3 años MUS\$	De 3 años a 5 años MUS\$	Más de 5 años MUS\$	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Activos no corrientes					
Otros Activos Financieros, No Corrientes	2.447	-	1.232	3.679	3.503
Dólares	2.447	-	-	2.447	2.423
Euros	-	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	1.232	1.232	-
\$ no reajustables	-	-	-	-	1.080
Otros Activos No Financieros, No Corrientes	2.091	222	5.104	7.417	5.376
Dólares	1.421	222	4.967	6.610	4.671
Euros	636	-	16	652	697
Otras monedas	34	-	75	109	8
\$ no reajustables	-	-	46	46	-
Derechos por Cobrar, No Corrientes	-	-	-	-	208
Dólares	-	-	-	-	208
Euros	-	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	-	-	-
\$ no reajustables	-	-	-	-	-
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, No corriente	3.849	-	-	3.849	4.074
Dólares	-	-	-	-	-
Euros	1.235	-	-	1.235	1.578
Otras monedas	2.614	-	-	2.614	2.496
\$ no reajustables	-	-	-	-	-
Inversiones Contabilizadas Utilizando el Método de la Participación	-	-	130.180	130.180	112.944
Dólares	-	-	102.712	102.712	91.393
Euros	-	-	7.710	7.710	8.304
Otras monedas	-	-	381	381	558
\$ no reajustables	-	-	19.377	19.377	12.689
Activos Intangibles Distintos de la Plusvalía	28.503	492	6.113	35.108	29.592
Dólares	3.080	492	6.113	9.685	9.442
Euros	383	-	-	383	413
Otras monedas	90	-	-	90	65
\$ no reajustables	24.950	-	-	24.950	19.672
Plusvalía	441	-	-	441	195
Dólares	-	-	-	-	-
Euros	-	-	-	-	-
Otras monedas	441	-	-	441	195
\$ no reajustables	-	-	-	-	-
Propiedades, Planta y Equipo	1.431	955	273.371	275.757	283.570
Dólares	1.276	955	250.046	252.277	261.054
Euros	-	-	1.574	1.574	1.609
Otras monedas	-	-	20.910	20.910	20.425
\$ no reajustables	155	-	841	996	482
Propiedad de Inversión	-	-	3.801	3.801	3.801
Dólares	-	-	-	-	-
Euros	-	-	3.801	3.801	3.801
Otras monedas	-	-	-	-	-
\$ no reajustables	-	-	-	-	-
Activos por Impuestos Diferidos	29.269	29	-	29.298	30.326
Dólares	28.799	29	-	28.828	27.485
Euros	8	-	-	8	17
Otras monedas	44	-	-	44	33
\$ no reajustables	418	-	-	418	2.791
Total Activos No Corrientes	68.031	1.698	419.801	489.530	473.589
Dólares	37.023	1.698	363.838	402.559	396.676
Euros	2.262	-	13.101	15.363	16.419
Otras monedas	3.223	-	22.598	25.821	23.780
\$ no reajustables	25.523	-	20.264	45.787	36.714

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)

33.2 Pasivos en Moneda Nacional y Extranjera

	31-12-2012		Totales	
	Hasta 90 días MUS\$	De 91 días a 1 año MUS\$	31-12-2012 MUS\$	31-12-2011 MUS\$
Pasivos, Corrientes				
Otros Pasivos Financieros, Corrientes	10.930	36.709	47.639	57.350
Dólares	7.468	21.842	29.310	44.227
Euros	114	614	728	1.018
Otras monedas	3.222	11.167	14.389	10.369
\$ no reajustables	126	3.086	3.212	1.736
Cuentas Comerciales y Otras Cuentas por Pagar, Corrientes	159.775	1.348	161.123	178.358
Dólares	110.180	-	110.180	78.033
Euros	9.857	-	9.857	17.234
Otras monedas	14.989	11	15.000	21.550
\$ no reajustables	24.749	1.337	26.086	61.541
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas, Corrientes	6.131	-	6.131	6.968
Dólares	5.666	-	5.666	5.820
Euros	25	-	25	-
Otras monedas	163	-	163	476
\$ no reajustables	277	-	277	672
Otras Provisiones, Corrientes	19.528	6.023	25.551	16.906
Dólares	13.690	6.023	19.713	16.008
Euros	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	-	-
\$ no reajustables	5.838	-	5.838	898
Pasivos por Impuestos, Corrientes	2.973	-	2.973	2.699
Dólares	1.480	-	1.480	1.898
Euros	135	-	135	4
Otras monedas	1.153	-	1.153	644
\$ no reajustables	205	-	205	153
Provisiones por Beneficios a los Empleados, Corrientes	-	65	65	149
Dólares	-	-	-	-
Euros	-	-	-	-
Otras monedas	-	65	65	149
\$ no reajustables	-	-	-	-
Otros Pasivos No Financieros, Corrientes	3.635	1.044	4.679	6.098
Dólares	1.371	602	1.973	1.928
Euros	177	10	187	218
Otras monedas	163	401	564	1.581
\$ no reajustables	1.924	31	1.955	2.371
Total Pasivos Corrientes	202.972	45.189	248.161	268.528
Dólares	139.855	28.467	168.322	147.914
Euros	10.308	624	10.932	18.474
Otras monedas	19.690	11.644	31.334	34.769
\$ no reajustables	33.119	4.454	37.573	67.371

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

	31-12-2012			Totales	
	Más de 1 hasta 3 años	De 3 años a 5 años	Más de 5 años	31-12-2012	31-12-2011
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Pasivos, No Corrientes					
Otros Pasivos Financieros, No Corrientes	80.200	26.654	98.146	205.000	191.366
Dólares	58.620	15.095	17.246	90.961	79.972
Euros	4.874	714	1.843	7.431	7.746
Otras monedas	12.265	9.491	79.057	100.813	95.385
\$ no reajustables	4.441	1.354	-	5.795	8.263
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas, No Corrientes	-	-	-	-	45
Dólares	-	-	-	-	-
Euros	-	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	-	-	45
\$ no reajustables	-	-	-	-	-
Otras Provisiones, No Corrientes	989	-	-	989	1.432
Dólares	989	-	-	989	1.432
Euros	-	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	-	-	-
\$ no reajustables	-	-	-	-	-
Pasivo por Impuestos Diferidos	17.982	88	3.700	21.770	20.576
Dólares	15.112	88	3.479	18.679	15.223
Euros	24	-	-	24	31
Otras monedas	2.353	-	-	2.353	2.570
\$ no reajustables	493	-	221	714	2.752
Provisiones por Beneficios a los Empleados, No Corrientes	1.487	-	6.152	7.639	6.267
Dólares	1.487	-	5.987	7.474	6.133
Euros	-	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	-	-	-
\$ no reajustables	-	-	165	165	134
Otros Pasivos No Financieros No Corrientes	18	48	-	66	9.878
Dólares	-	41	-	41	6.470
Euros	-	7	-	7	7
Otras monedas	-	-	-	-	3
\$ no reajustables	18	-	-	18	3.398
Total Pasivos No Corrientes	100.676	26.790	107.998	235.464	229.564
Dólares	76.208	15.224	26.712	118.144	109.230
Euros	4.898	721	1.843	7.462	7.784
Otras monedas	14.618	9.491	79.057	103.166	98.003
\$ no reajustables	4.952	1.354	386	6.692	14.547

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



34. HECHOS POSTERIORES

Grupo Empresas Navieras S.A.

- a) Los presentes estados financieros consolidados de Grupo Empresas Navieras S.A., fueron aprobados y autorizados para su publicación por el Directorio de la sociedad en sesión celebrada el día 25 de marzo de 2013.
- b) Con fecha 2 de enero de 2013 y complementando el Hecho Esencial de GRUPO EMPRESAS NAVIERAS S.A. (GEN) de fecha 16 de noviembre de 2012, informamos que han quedado creadas las dos nuevas sociedades filiales, en las condiciones establecidas en el citado Hecho Esencial, en Liberia y que se denominan Arauco Navigation Ltd. y Angol Navigation Ltd.

Ambas filiales han suscrito los respectivos contratos de crédito con el Banco de origen Alemán Nord LB, institución que financiará hasta 125 millones de dólares a 12 años plazo, financiamiento que cuenta con un seguro de crédito de una institución Coreana denominada K-Sure por 100 millones de dólares, para la adquisición de dos naves de 9.000 TEUS de capacidad cada una, cuya construcción se encomendó a Hanjin Industries & Construction Co. Ltd. Para completar el precio de las naves de aproximadamente 172 millones de dólares, 86 millones cada una, adicional al financiamiento bancario antes indicado, 8 millones de dólares serán financiados con un crédito directo del astillero, y el saldo con los fondos propios.

Con lo anterior, el contrato de construcción de las referidas dos naves, de diseño de última generación, con mayor manga (wide beam) y bajo consumo y que, como se indicó en el Hecho Esencial antes citado, estaba sujeto a la aprobación del financiamiento, ha quedado a firme.

- c) Con fecha 8 de enero de 2013, en respuesta al Oficio Ordinario N° 304 de la Superintendencia de Valores y Seguros, señalamos lo siguiente:

1) Monto del capital con el cual se constituyeron cada una de las filiales, como asimismo, el aporte final efectuado por Grupo Empresas Navieras S.A. (GEN) en cada una de ellas.

Las sociedades filiales fueron constituidas en Liberia, lugar en donde no es necesario la declaración de un capital inicial. El capital de estas filiales será constituido en la medida que se necesite para los pagos iniciales de construcción y habilitación de las naves, que será entre los años 2013 y 2014. Se estima que el capital de cada filial será de aproximadamente 19,5 millones de dólares, de los cuales un 80% será colocado por los accionistas durante el año 2013 y el resto, es decir, el 20%, durante el año 2014. De esto, a GEN le corresponde un 75% de participación.

2) Identificación de los otros socios partícipes de las sociedades filiales, señalando en forma expresa si éstos son entidades relacionadas.

Ambas sociedades filiales tienen un solo otro socio partícipe, que se denomina Neromar Shipping Limited, con domicilio en la República de Chipre, sociedad relacionada con NSC Schiffahrtsgesellschaft mbH % Cie. KG, sociedad alemana dedicada al negocio armatorial. La empresa antes citada, no tiene ninguna relación con GEN, salvo la de socio en estas nuevas filiales.

3) Características adicionales de los contratos de crédito suscritos por las filiales, tales como: Existencia de hipotecas, gravámenes, codeudas solidarias, etc.

El contrato de crédito con el banco contempla las garantías habituales tales como una primera hipoteca sobre las naves, cesiones de los ingresos y de los seguros relativos a las mismas y prenda sobre las acciones de las filiales. Asimismo, se reunió una Garantía Corporativa de NSC y por parte de GEN, una garantía del cumplimiento del fletamento por tiempo (time charter) por la fletadora. El contrato de crédito con el astillero considera una segunda hipoteca sobre cada una de las naves.

Continuación Notas a los Estados Financieros Consolidados

Correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 2012
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

4) Cualquier otro antecedente relevante que sea pertinente, para una cabal comprensión de la operación.

La operación de compra de cada nave, se ha realizado mediante la creación de filiales, una por cada nave, en donde GEN participa en un 75%. Cada nave tiene un costo aproximado de 86 millones de dólares, de los cuales, 65,5 millones serán financiados con el crédito bancario y 4 millones serán de crédito directo del astillero. La diferencia, es decir, 19,5 millones, constituye el capital a aportar a cada filial. De esos, el 75% corresponde a GEN, es decir, 14,6 millones de dólares por cada nave.

- d) Con fecha 22 de marzo, se llevó a efecto la Décimo Segunda Junta Extraordinaria de Accionistas de esta sociedad, en donde, en lo sustancial, se acordó aprobar el otorgamiento de un aval, fianza y codeuda solidaria en beneficio de Besalco Concesiones S.A. y de HHH MTC Holdings, Inc., con el propósito de garantizar a la Empresa Portuaria Valparaíso el íntegro, total y oportuno cumplimiento de cada una de las obligaciones que emanan del contrato de promesa de constitución de sociedad concesionaria que suscribirán GEN, Besalco Concesiones S.A. y HHH MTC Holdings, Inc., con ocasión de la licitación del Frente de Atraque N° 2 del Puerto de Valparaíso, hasta por la suma de US\$ 5.000.000.-, así como de cualquier otra que resulte determinada o convenida de un eventual incumplimiento del contrato de promesa antes señalado.
- e) No han ocurrido otros hechos posteriores que puedan tener un efecto significativo sobre la situación financiera o resultados de la sociedad.

35. MEDIO AMBIENTE

Grupo Empresas Navieras S.A.:

Al ser una sociedad de inversiones, no está afecta a ordenanzas y leyes relativas al medio ambiente.

Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.:

La sociedad se desenvuelve en el mercado de los servicios de transporte marítimo internacional, por lo que no incurre en desembolsos relacionados con el mejoramiento y/o inversión de procesos productivos, verificación y control de cumplimiento de ordenanzas y leyes relativas a procesos e instalaciones industriales y cualquier otro que pudiera afectar en forma directa o indirecta a la protección del medio ambiente.

Agencias Universales S.A.:

La sociedad considerando el tipo de actividades que realiza, no afecta en forma directa al medio ambiente, no habiendo por lo tanto incurrido en desembolsos sobre el particular.

Portuaria Cabo Froward S.A.:

La sociedad dando cumplimiento a lo establecido por organismos fiscalizadores, como el Servicio Nacional de Salud, la Subsecretaría de Marina y otros en resguardo del impacto que tiene la actividad que desarrolla para el medio ambiente, se encuentra constantemente efectuando estudios y programas de Vigilancia Ambiental. Al 31 de diciembre de 2012 la sociedad ha desembolsado un monto de MUS\$50 (MUS\$16 en el período 2011).